



Spolufinancováno Nástrojem Evropské unie pro propojení Evropy

Projekt je spolufinancován z programu Evropské unie Nástroj pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný výhradně její autor. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet názor Evropské unie.

ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

pro veřejnou zakázku malého rozsahu, zadávanou
formou otevřené výzvy pro veřejnou zakázku na služby, jejíž zadání se neřídí zákonem
č.134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

**Výkon TDI pro stavbu – „Ekologizace
kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových
kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, Protihluková
stěna“**



ZADAVATEL: České přístavy, a.s., Jankovcova 6, 170 00 Praha 7

SVAZEK 2 OBCHODNÍ PODMÍNKY



RTS, a.s., Lazaretní 13, 615 00 Brno

Společnost pověřená výkonem zadavatelských činností

Smlouva o výkonu technického dozoru č.j. 14/19

uzavřená podle ustanovení § 2430 násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění
pozdějších předpisů

(dále jen „**Smlouva**“)

Smluvní strany

Objednatel

České přístavy, a.s.

se sídlem: Praha 7, Jankovcova 6, PSČ 17000

IČ: 452 74 592

DIČ: CZ45274592

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1579

zastoupena: Ing. Miloslav Černý, předseda představenstva

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Praha

č. účtu: 13703071/0100

osoba oprávněná jednat za objednatele ve věcech smluvních: Ing. Miloslav Černý

osoba oprávněná jednat za objednatele ve věcech technických: Lucie Petržílková, ředitelka
přístavu Mělník

(dále jen „**Objednatel**“)

a

Technický dozor

Centrum stavebního inženýrství a.s.

se sídlem: Pražská 810/16, 102 00 Praha 10

IČ: 45274860

DIČ: CZ45274860

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1595

zastoupena: Ing. Antonínem Novotným, generálním ředitelem na základě plné moci

osoba oprávněná jednat za Technický dozor ve věcech smluvních: Ing. Antonín Novotný

osoba oprávněná jednat za Technický dozor ve věcech technických: Ing. Milan Hercik

bankovní spojení: KOMB Praha 1

č. účtu: 2901101/0100

(dále jen „**Technický dozor**“ nebo „**TDI**“)



Článek I. PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY

1.1. Účelem této Smlouvy je zajištění výkonu technického dozoru investora (Objednatele), poskytování odborné technické pomoci a administrace akce v návaznosti na dotace poskytnuté Objednateli v souvislosti s dotační výzvou EU CEF 2015 dle grantové dohody č. INEA/CEF/TRAN/M2015/1138714 (dále jen „**činnost TDI**“) při realizaci stavby „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“. Investorem stavby je společnost České přístavy, a.s.

1.2. Předmětem této Smlouvy je závazek Technického dozoru zajistit a vykonávat pro Objednatele jeho jménem a na jeho účet činnost TDI vedoucí k naplnění účelu této Smlouvy, to vše řádně, včas a s odbornou péčí. Objednatel se zavazuje, že za řádně a včas provedené činnosti TDI dle této Smlouvy uhradí TDI dohodnutou cenu a poskytne TDI dohodnutou součinnost. Při výkonu činností TDI Technický dozor uplatní veškeré náměty a postupy směřující k hospodárnému zajištění činnosti TDI na maximální odborné a technické úrovni výkonu činností TDI a bude hájit zájmy Objednatele.

1.3. Technický dozor výslovně prohlašuje, že je právně a odborně způsobilý k uzavření této Smlouvy a k výkonu činnosti TDI podle této Smlouvy.

Článek II. OBSAH A ROZSAH ČINNOSTÍ TDI

2.1. Technický dozor se v rámci výkonu činnosti TDI zavazuje provádět zejména níže uvedené činnosti:

- seznámení se s podklady, dle nichž se připravuje realizace stavby; včetně projektové dokumentace, jakož i s obsahem realizačních smluv, zejména smlouvy o dílo, která bude uzavřena s vybraným dodavatelem (zhotovitel), a s další dokumentací vztahující se ke stavbě „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“ (tato stavba dále v této Smlouvě i jen „projekt“);
- seznámení se s vydanými rozhodnutími, sděleními, stanovisky a vyjádřeními, vydanými v souvislosti s přípravou projektu, včetně obsahu stavebního povolení;
- spolupráce, zastupování Objednatele a jednání s dotčenými orgány veřejné moci, dotčenými organizacemi a ostatními subjekty v rámci stavebního řízení, a to v plném rozsahu, který vyplývá z veškeré dokumentace potřebné pro bezvadnou realizaci projektu „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu*“



Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny“; toto jednání bude vždy vedeno po předchozím odsouhlasení Objednatele;

- spolupráce, zastupování Objednatele a jednání s dotčenými orgány veřejné moci, dotčenými organizacemi a ostatními subjekty v rámci kolaudačního řízení; dohled nad odstraňováním kolaudačních závad;
- kontrola projektové a inženýrské činnosti projektanta a ostatních autorizovaných inženýrů a techniků z hlediska splnění podmínek projektové dokumentace, realizační smlouvy a obecně závazných právních předpisů;
- kontrola a zajišťování dodržování podmínek stanovených příslušnými dokumenty včetně stavebního povolení a opatření státního stavebního dohledu, kontrola zapracování podmínek stavebního povolení do dokumentace;
- zajišťování/péče o systematickou aktualizaci, resp. doplňování dokumentace, dle níž se stavba realizuje, jakož i evidence dokumentace dokončených částí stavby;
- předání a převzetí prostoru staveniště (pracoviště) dodavateli stavebních a technologických prací (včetně zabezpečení zápisu do stavebního/montážního deníku), jakož i vytyčení staveniště a inženýrských sítí před zahájením prací;
- zapisování stanoviska TDI k odchylkám od projektové dokumentace nebo od povinností zhotovitele stanovených ve smlouvě o dílo, resp. vyplývajících z platných právních předpisů či příslušných norem, do stavebního/montážního deníku; o těchto odchylkách je TDI povinen současně bezodkladně informovat Objednatele; TDI je povinen vždy bezodkladně informovat Objednatele o všech neodstranitelných, resp. jakýchkoli závažných vadách a o všech závažných okolnostech a předkládat v této souvislosti návrhy řešení, resp. dalšího postupu za účelem řádného průběhu stavby;
- denní dohled v rozsahu odpovídajícím potřebám stavby a povinnostem vyplývajícím ze Smlouvy, příslušných právních předpisů a/nebo norem, a to nejméně vždy v rozsahu 6 hodin týdně;
- dohled nad řádným vedením stavebního/montážního deníku a provádění průběžných zápisů včetně zápisů zjištěných nesouladů zapsaných provedených prací se skutečným stavem stavby, resp. kontroly zápisů učiněných zhotovitelem, zda odpovídají faktickému stavu věci, jakož i uvedení případného oponentního názoru TDI, resp. vyjádření TDI za stranu Objednatele;
- zvýšený dohled v závislosti na provádění prací se zvýšeným rizikem ohrožení života a zdraví;
- dohled nad dodržováním podmínek stavebního povolení, podmínek opatření státního stavebního dohledu a plněním podmínek obsažených ve smlouvě o dílo, platných právních předpisech a/nebo příslušných normách ze strany zhotovitele stavby;
- provádění kontroly kvality a souladu prováděných prací a užitých materiálů či technologií/technických postupů s projektovou dokumentací, smlouvou o dílo, technickými normami, právními předpisy, rozhodnutími dotčených orgánů veřejné správy, resp. požadavky či zájmy Objednatele;



- zajišťování a účast za stranu Objednatele ve změnových řízeních, projednávání dodatků a změn stavby/projektu, které nezvyšují náklady na projekt/stavbu, neprodlužují lhůty výstavby a nezhoršují parametry stavby; ostatní změny a doplňky projektu/stavby je TDI povinen vždy předem předkládat s vlastním stanoviskem/doporučením k rozhodnutí Objednateli, přičemž následně TDI zajišťuje a účastní se za stranu Objednatele ve změnových řízeních, projednávání dodatků a změn stavby/projektu při zohlednění rozhodnutí Objednatele. Prověřování a posuzování změn z hlediska věcného a cenového ve spolupráci se zástupcem Objednatele, schvalování změnových listů zpracovaných zhotovitelem po předchozím vyjádření Objednatele, vedení agendy spojené s posuzováním změn, vydání stanovisek k předložené změně a doporučení dalšího postupu zástupci Objednatele, které bude směřovat k odmítnutí změny nebo k jejímu schválení, evidence rozhodnutí Objednatele k předloženým změnám apod.;
- osobní kontrola a osobní převzetí částí díla/stavby, které budou při dalším provádění stavby zakryty a/nebo se stanou nepřístupnými (TDI je povinen se dostavit na výzvu zhotovitele stavby či Objednatele, učiněnou alespoň 2 dny předem, k provedení kontroly a převzetí prací, jež budou zakryty a/nebo se stanou nepřístupnými; pokud se TDI ke kontrole nedostaví, má se za to, že TDI práce převzal bez připomínek nebo souhlasí se stanoviskem zhotovitele, v takovém případě TDI odpovídá za případnou újmu/škodu, která v důsledku nezkontrolování takovýchto zakrytých/nepřístupných prací vznikne);
- průběžné a systematické pořizování fotodokumentace průběhu stavby včetně dokumentace zakrývaných částí stavby, vedení instalací, detailů řešení apod.;
- spolupráce s projektantem a zhotovitelem stavby, zajišťování a výkon opatření na odstraňování vad a nedodělků zjištěných na dokumentaci, jakož i případných překážek při realizaci stavby/projektu a řešení vzniklých problémů a kolizí, včetně spolupráce s projektantem provádějícím autorský dozor, zejména pokud jde o soulad realizovaných dodávek prací/plnění s projektovou dokumentací;
- kontrola průběhu přejímek, kontrola a zapisování výsledků prováděných a předepsaných smluvních zkoušek, materiálů, konstrukcí a prací;
- kontrola postupu prací dle časového harmonogramu stavby a smluv na realizaci stavby (smluv o dílo), uplatňování námitek, reklamací, resp. upozornění dodavatelů na nedodržení termínů či dalších podmínek plnění, zpracování a prezentace návrhů na efektivnější a hospodárnější průběh realizace výstavby, včetně přípravy podkladů pro uplatnění smluvních sankcí;
- kontrola řádného uskladnění materiálů, strojů a konstrukcí na staveništi,
- přímá kontrola a dohled nad prováděním předepsaných zkoušek materiálů; kontrolních měření přítomnosti azbestových vláken, konstrukcí a stavebních prací, kontrola jejich výsledků a vyžadování předání dokladů, které prokazují kvalitu prováděných prací a dodávek (atesty, protokoly, certifikáty/prohlášení o shodě, revizní zprávy apod.);



- návrhy aktualizací smluvních vztahů v průběhu realizace stavby;
- organizace pravidelných kontrolních dnů na stavbě minimálně 1x týdně, vč. vypracování zápisu;
- zajištění administrativního vedení stavby, tj. zejména pečlivá evidence a archivace zápisů, dokladů a dokumentace stavebního dozoru včetně fotodokumentace, zpráv, zjišťovacích protokolů, dokladů prokazujících kvalitu prováděných prací a dodávek, faktur, kopií stavebních deníků a dalších dokumentů včetně vedení potřebné evidence o čerpání rozpočtu (ve finanční i věcné skladbě) a v souvislosti s tím vypracování návrhů na zpracování případných doplňků rozpočtu zhotovitelem (návrh na zpracování případných doplňků rozpočtu musí být vždy předem písemně odsouhlasen Objednatелеm);
- poskytování informací a odborných konzultací Objednateli a dalším účastníkům stavby a dotčeným subjektům;
- kontrola dokončených provedených prací minimálně 2x měsíčně, vždy ale k poslednímu dni měsíce;
- kontrola věcné a cenové správnosti a úplnosti oceňovacích podkladů a daňových dokladů (faktur, dodacích listů, soupisů plnění/provedených prací sloužících jako podklad k fakturaci atd.) včetně jejich souladu s uzavřenými smlouvami na realizaci stavby (smlouvy o dílo) a jejich včasné předkládání Objednateli s případnými komentáři/stanovisky/doporučeními k rozhodnutí Objednateli;
- kontrola faktur, jejich souladu s uzavřenými smlouvami a jejich předkládání k likvidaci Objednateli; v případě nevyřešených rozporů upozorní TDI neprodleně Objednatele na tyto skutečnosti. TDI dále stvrzuje věcnou a cenovou správnost faktur předložených zhotovitelem svým podpisem, sledování čerpání finančních prostředků včetně vypracování měsíčního výkazu čerpání rozpočtu stavby;
- kontrola čerpání nákladů, dohled nad dodržováním finančního harmonogramu projektu;
- hlášení archeologických nálezů včetně související koordinace postupu;
- spolupráce s pracovníky dodavatelů při zajišťování a provádění opatření na odvrácení nebo omezení škod při ohrožení stavby, života a zdraví či jakýchkoli majetkových hodnot, včetně ohrožení živelnými událostmi;
- uplatňování námětů směřujících k zhospodárnění budoucího provozu/užívání dokončené stavby;
- bezodkladné informování Objednatele o všech závažných okolnostech, které se vyskytnou při provádění stavby, včetně zpracování návrhů na příslušná vhodná opatření;
- poskytnutí veškeré součinnosti při zabezpečení vydání kolaudačního souhlasu, zajištění vydání kolaudačního souhlasu, případně povolení na předčasné užívání stavby nebo její části včetně zajištění všech potřebných dokladů;



- průběžná příprava podkladů pro závěrečné hodnocení stavby, příprava podkladů pro převzetí stavby či jakékoli její části;
- převzetí stavby bez vad a nedodělků od zhotovitele stavby na základě protokolu o předání a převzetí stavby mezi zhotovitelem stavby, Technickým dozorem, Objednatelem, který zpracuje zhotovitel stavby;
- kontrola odstranění případných vad a nedodělků, včetně těch nebránících užívání stavby, zjištěných kdykoli v průběhu provádění stavby, jakož i při řízení o předání a převzetí stavby v dohodnutých termínech;
- kontrola a připomínkování dokumentace skutečného provedení stavby, protokolů a dokladů o provedených zkouškách nezbytných k vydání kolaudačního souhlasu a jejich převzetí za Objednatele; dokumentaci skutečného provedení stavby opatří TDI svým razítkem a podpisem na znak souladu této dokumentace se skutečností na každé samostatné části této dokumentace (zpráva, výkres apod.);
- kontrola dokladů nutných pro předání a převzetí stavby, resp. jakékoli její části, včetně dokladů o likvidaci odpadů; kontrola dokladů nutných pro zkušební provoz, uvedení do trvalého provozu a vydání kolaudačního rozhodnutí;
- přímá kontrola zaměření skutečného provedení stavby;
- kontrola souladu prostorové polohy stavby s projektovou dokumentací;
- kontrola dodržování zásad ochrany životního prostředí;
- příprava podkladů pro užívání stavby a účast na závěrečné kontrolní prohlídce stavby;
- kontrola vyklizení staveniště dodavateli včetně zhotovitele stavby;
- předání veškerých informací a dokumentů vztahujících se ke stavbě a činnosti TDI;
- předání kompletní dokumentace stavby k archivaci Objednatele po vydání kolaudačního souhlasu;
- spolupráce, poradenská činnost a koordinace s Objednatelem při uplatňování požadavků vyplývajících z kolaudačního souhlasu;
- zpracování písemné závěrečné zprávy o hodnocení stavby, která obsahuje seznam veškerých předávaných dokumentů, hodnocení stavby a další informace,
- spolupráce s autorským dozorem (projektantem stavby) Objednatele;
- spolupráce s koordinátorem bezpečnosti a ochrany zdraví při práci na staveništi;
- případně zpracování návrhu způsobu zajištění staveniště do výběru nového dodavatele stavby (např. zajištění ostrahy, oplocení, nepřerušného provozu apod.), poskytnutí součinnosti znalci při zhotovování soupisu prací a kontrola soupisu provedených prací v případě předčasného ukončení smlouvy o zhotovení stavby uzavřené mezi Objednatelem a zhotovitelem stavby;
- poskytovat odbornou technickou pomoc a doporučení, konzultace, součinnost, jakož i poskytování informací a dokumentů Objednateli, to vše vždy bezodkladně na výzvu Objednatele a v požadovaném rozsahu;



- podávat Objednateli zprávy o průběhu realizace stavby (zejména e-mailem, telefonicky, písemně a/nebo osobně) a bez zbytečného informovat Objednatele o veškerých závažných okolnostech souvisejících s realizací stavby/projektu;
- zajišťovat (v rozsahu a termínech dle požadavků Objednatele) podklady pro administraci akce, jakož i jakoukoli součinnost ve vztahu k orgánům veřejné moci, dotačním orgánům a/nebo kontrolním orgánům.

2.2. Do předmětu plnění dle této Smlouvy jsou zahrnuty i činnosti/práce v tomto článku výše výslovně neuvedené, které však jsou k řádnému plnění technického dozoru nezbytné, a o kterých TDI vzhledem ke své odbornosti a zkušenostem měl nebo mohl vědět či je předpokládat. Provedení těchto činností však v žádném případě nezvyšuje sjednanou cenu plnění.

2.3. Technický dozor je povinen poskytovat plnění dle této Smlouvy vždy řádně a včas, v souladu se zájmy Objednatele. Technický dozor výslovně bere na vědomí a souhlasí s tím, že pro Objednatele představují řádné, včasné a bezvadné plnění a dodržování termínů, a to jak dle této Smlouvy, tak i dle jednotlivých realizačních smluv na stavbu/projekt, podstatné náležitosti a podmínky plnění příkazu Technickým dozorem.

Článek III. PRÁVA A POVINNOSTI TDI

3.1. Technický dozor bude vykonáván v místě stavby „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“, jejíž specifikace tvoří Přílohu č. 5, a na pracovišti TDI na adrese sídla TDI, podle povahy té které činnosti. Technický dozor je povinen plnit termíny činnosti TDI dle této Smlouvy, jakož i dle soupisu prací (harmonogram zhotovitele stavby).

3.2. Technický dozor se zavazuje provádět výkon činnosti TDI s náležitou odbornou péčí dle pokynů Objednatele a v souladu se zájmy Objednatele. TDI v plném rozsahu odpovídá za řádné a včasné provedení činnosti TDI dle této Smlouvy a v souladu s platnými právními předpisy.

3.3. Zjistí-li TDI při výkonu činností TDI nedodržení projektové dokumentace stavby, smlouvy o dílo, platných právních předpisů či příslušných norem, uvědomí bez zbytečného odkladu o této skutečnosti Objednatele. Dodavatele stavby uvědomí v případě nebezpečí z prodlení. V odůvodněných případech uvede stručnou charakteristiku porušení dokumentace a tomu odpovídající důsledky.

3.4. Technický dozor je povinen bezodkladně oznámit Objednateli veškeré okolnosti, které zjistí při výkonu činnosti TDI a jež mohou mít vliv na změnu pokynů technického dozoru v rámci plnění předmětu Smlouvy.



3.5. Technický dozor je kdykoliv v průběhu realizace stavby povinen upozornit Objednatele na nevhodnost jeho pokynů a postupů, případně na zjevný rozpor úkonů Objednatele s projektovou dokumentací pro provádění stavby, stavebním povolením, zadávací dokumentací, smlouvou o dílo se zhotovitelem stavby nebo jiným souvisejícím dokumentem či právním předpisem, resp. normou.

3.6. Pokud Technický dozor některý z úkonů k vykonání činností dle této Smlouvy nebo dle dikce platných právních předpisů či příslušných norem neprovede nebo nezajistí, bude toto opomenutí považováno za podstatné porušení Smlouvy ze strany Technického dozoru.

3.7. Technický dozor není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu Objednatele nechat se při výkonu činností dle této Smlouvy zastupovat třetí osobou.

3.8. Technický dozor je povinen mít zajištěnu 100% náhradu fyzické osoby technického dozoru pro případ, že z prokazatelně objektivních důvodů nebude schopen po určitou dobu vykonávat činnost TDI (např. pracovní neschopnost apod.). Tímto není dotčeno ujednání čl. III. odst. 3.7. shora.

3.9. Bez ohledu na jakákoli další ustanovení této Smlouvy je TDI povinen zachovat mlčenlivost o všech informacích a skutečnostech, ať již v jakékoli podobě písemné či ústní, o nichž se v souvislosti s výkonem činností technického dozoru dle této Smlouvy dozvěděl. Veškeré tyto informace jsou považovány za důvěrné. Zpřístupnění jakýchkoli informací důvěrného charakteru podléhá vždy předchozímu písemnému souhlasu Objednatele. TDI se zavazuje přijmout náležitá opatření za účelem zabránění jakémukoliv neoprávněnému přístupu k těmto informacím. Porušení těchto povinností TDI se považuje za podstatné porušení smlouvy na straně TDI. TDI výslovně prohlašuje, že je obeznámen s povinnostmi uveřejňování informací ve smyslu zákona č. 105/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a povinnostmi uveřejňování informací ve smyslu zákona o zadávání veřejných zakázek. TDI není oprávněn využívat důvěrné informace a dokumenty k jinému účelu než k plnění svých povinností vyplývajících z této Smlouvy. Závazek mlčenlivosti dle tohoto ujednání trvá po dobu účinnosti této Smlouvy a dále po dobu 10 let od ukončení právních vztahů z této Smlouvy.

3.10. Technický dozor v plném rozsahu odpovídá za škodu na věcech převzatých od Objednatele k vyřizování záležitostí dle této Smlouvy i za škody na věcech převzatých pro Objednatele při zařizování takových záležitostí.

3.11. Technický dozor bez předchozího písemného souhlasu Objednatele nebude rozhodovat o jakémkoliv finanční a materiálové změně včetně postupu prací mající vliv na změnu ceny stavby dle smlouvy o dílo se zhotovitelem.

3.12. Technický dozor povede pracovní výkazy, ve kterých bude zaznamenávat výkony činností TDI na konci každého měsíce, ve kterém provedl (uskutečnil) svoje pracovní výkony. Pracovní výkaz předloží Technický dozor na výzvu Objednateli k nahlédnutí. Kopie



pracovního výkazu za příslušné účtované období předloží Technický dozor Objednateli vždy předem ke schválení, písemně schválený pracovní výkaz pak tvoří přílohu daňového dokladu za toto období. Rozsah výkonu činnosti TDI bude podléhat schválení Objednatele.

3.13. TDI se zavazuje nepřijímat jakékoliv odměny, plnění či provize v souvislosti s přípravou a realizací stavby mimo ceny technického dozoru dle této Smlouvy.

3.14. TDI odpovídá za škodu/újmu v plném rozsahu dle platné právní úpravy. Pro případ poškození pověsti a/nebo dobrého jména Objednatele se TDI výslovně zavazuje uhradit Objednateli vždy též nemajetkovou újmu poskytnutím přiměřeného zadostiučinění.

3.15. TDI se zavazuje Objednatele vždy informovat bez zbytečného odkladu o všech úkonech, prováděných na základě této Smlouvy a poskytnout Objednateli na jeho výzvu kopie veškerých dokumentů vztahujících se k jakýmkoli jednáním TDI v rámci plnění této Smlouvy.

3.16. TDI, jakožto příkazník, se v souvislosti s plněním této Smlouvy zavazuje, že poskytne Objednateli, jakožto příkazci, a dále všem kontrolním orgánům vč. dotačních orgánů/osobám při těchto kontrolách veškerou požadovanou součinnost včetně předání veškerých dokumentů a informací (včetně elektronického formátu), jakož i poskytnutí přístupu k místům a prostorám, v nichž je nebo byly projekt nebo činnost TDI prováděny, to vše bez jakéhokoli omezení jak po dobu účinnosti této Smlouvy, tak i kdykoli po ukončení účinnosti této Smlouvy, nejméně však vždy po dobu stanovenou dotačními podmínkami.

3.17. TDI je povinen bezodkladně vždy na výzvu Objednatele předat Objednateli veškeré podklady, dokumenty a informace, které získal v souvislosti se svou činností pro Objednatele.

3.18. TDI je povinen oznamovat Objednateli všechny okolnosti, které zjistil při výkonu činnosti podle této Smlouvy a jež mohou mít vliv na změnu pokynů Objednatele, zejména náměty, které by mohly zvýšit užitnou hodnotu stavby, zhespodárnit její provoz, snížit náklady výstavby nebo výstavbu jinak zefektivnit. TDI je povinen účastnit se veškerých jednání a porad týkajících se předmětu této Smlouvy, bude-li k tomu Objednatelem vyzván.

3.19. Výchozí a další písemné podklady a informace poskytnuté Objednatelem či získané v průběhu realizace plnění této Smlouvy uchovává TDI při vynaložení péče řádného hospodáře do doby ukončení plnění této Smlouvy u sebe, poté je bezodkladně v celém rozsahu předá Objednateli.

Článek IV.

PŘÁVA A POVINNOSTI OBJEDNATELE

4.1. Objednatel se zavazuje za řádně a včas provedenou činnost TDI dle této Smlouvy zaplatit TDI cenu sjednanou v této Smlouvě.

4.2. Objednatel zajistí pro TDI nezbytné podmínky pro výkon sjednané činnosti TDI, v tomto smyslu zejména oznámí TDI jako osobu vykonávající technický dozor zhotoviteli stavby a



zajistí, aby TDI dostával potřebné podklady týkající se realizace stavby a kontrolních dnů stavby.

4.3. Objednatel se zavazuje poskytnout Technickému dozoru potřebnou součinnost nutnou k řádnému plnění povinností Technického dozoru z této Smlouvy vyplývajících.

4.4. Objednatel se zavazuje předat Technickému dozoru do 7 dnů od uzavření této Smlouvy zejména tyto podklady:

- a) kopii projektové dokumentace stavby včetně soupisu prací (harmonogram zhotovitele stavby),
- b) předpokládaný rozpočet stavby,
- c) kopie územního rozhodnutí o umístění stavby, stavebního povolení, vodohospodářského povolení, rozhodnutí drážního úřadu
- d) informace vztahující se k podmínkám dotace „Obecné podmínky grantové dohody“.

4.5. Další podklady (jako např. smlouva se zhotovitelem stavby nebo s koordinátorem BOZP) budou Technickému dozoru Objednatelem předány průběžně, po jejich uzavření.

4.6. Objednatel se zavazuje umožnit Technickému dozoru (tzn. zaměstnancům Technického dozoru, kteří se budou podílet na zařízení záležitostí dle této Smlouvy) vstup do prostoru staveniště stavby.

4.7. Objednatel má právo na to, aby byl ze strany TDI průběžně informován o průběhu činností, které jsou předmětem plnění dle této Smlouvy, a to ve formě písemných či ústních zpráv v četnosti dle dohody smluvních stran a dále průběžně informován ústní formou při osobních jednáních nebo telefonicky, pokud z povahy a závažnosti věci nevyplývá, že je potřebná písemná forma styku.

4.8. V případě potřeby udělí Objednatel Technickému dozoru plnou moc. Výslovně se však ujednává, že Technický dozor není oprávněn za Objednatele uzavírat (ať již ústně či písemně) a podepisovat žádné smlouvy, dodatky ke smlouvám, uznání závazku, splátkové kalendáře, rozpočty apod.

Článek V. DOBA PLNĚNÍ, MÍSTO PLNĚNÍ

5.1. Místem výkonu činnosti TDI je místo stavby „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“ nebo na pracovišti TDI na adrese sídla TDI.

5.2. Výkon činnosti TDI zahájí Technický dozor ihned po uzavření této Smlouvy, resp. dle povahy až v souvislosti se zahájením realizace/přípravy projektu ze strany zhotovitele stavby, dojde-li k tomu až v období po podpisu této Smlouvy.

Projekt je spolufinancován z programu Evropské unie Nástroj 11
pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný
výhradně její autor. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet
názor Evropské unie.



**Spolufinancováno Nástrojem Evropské
unie pro propojení Evropy**

5.3. Výkon činnosti TDI bude ukončen nejpozději do 21 dnů po předání a převzetí stavby mezi Objednatelém a zhotovitelem stavby bez vad a nedodělků, a to předáním kompletní dokumentace o průběhu výstavby včetně dokumentace skutečného provedení stavby a veškerých dalších dokumentů vztahujících se ke stavbě a činnosti TDI Objednateli.

5.4. V případech, že by došlo k prodloužení lhůty provedení stavby mezi zhotovitelem a Objednatelém, dojde i k odpovídajícímu prodloužení lhůty plnění činností TDI dle této Smlouvy.

Článek VI.

CENA, FAKTURACE A PLATEBNÍ PODMÍNKY

6.1. Cena za poskytnutí činnosti TDI dle této Smlouvy je sjednána na celkovou cenu ve výši 111.320,- Kč včetně DPH, přičemž tato cena bez DPH činí 92.000,- Kč. Sazba DPH činí 21%. DPH činí 19.320,- Kč.

6.2. Cena za poskytnutí činnosti TDI dle této Smlouvy je stanovena jako pevná, maximální, nepřekročitelná a nejvýše přípustná, zahrnující veškeré náklady související s plněním této Smlouvy, to vše po celou dobu účinnosti této Smlouvy.

6.3. V případě zvýšení sazby DPH se o zvýšenou část DPH zvyšuje cena za poskytnutí plnění dle této Smlouvy. V případě snížení sazby DPH se o sníženou část DPH snižuje cena za poskytnutí předmětu plnění dle této Smlouvy technického dozoru.

6.4. Cena zahrnuje veškeré náklady související s činností TDI dle této Smlouvy, zejména, nikoli však výlučně, veškeré hotové výdaje, administrativní a jiné pomocné práce, náhradu za promeškaný čas, cestovní výdaje, telekomunikační a poštovní náklady, náklady na množení dokumentace a dokladů, náklady pojistného, mzdové náklady zaměstnanců a spolupracovníků TDI, soudní, správní popřípadě jakékoliv jiné poplatky, znalecké posudky, odborné konzultace, překlady, odborné expertizy aj. Smluvní strany tímto sjednávají a TDI výslovně souhlasí s tím, že cena zahrnuje veškeré náklady a výdaje TDI spojené s plněním této Smlouvy; TDI nemá nad rámec ceny dle čl. VI. odst. 6.1. této Smlouvy nárok na úhradu žádných jiných/dalších nákladů, výdajů či plnění.

6.5. Fakturace bude prováděna měsíčně, a to poměrnou částkou (poměrnou částí se rozumí taková měsíční výše fakturace, která odpovídá poměru měsíční fakturace zhotovitele stavby k celkové ceně vyplývající z platné smlouvy o dílo mezi Objednatelém a zhotovitelem stavby). Součet těchto poměrných částek nesmí převýšit celkovou cenu uvedenou v čl. VI. odst. 6.1. Podkladem pro úhradu ceny za plnění dle čl. VI odst. 6.1 této Smlouvy je daňový doklad - faktura, kterou je Technický dozor oprávněn vystavit Objednateli nejpozději do 5 dnů po skončení běžného kalendářního měsíce, v němž byla činností TDI vykonávána. Cena bude hrazena Objednatelém bankovním převodem v české měně.

6.6. Daňový doklad – faktura musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu stanovené v zákoně č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a musí obsahovat zejména tyto náležitosti:

- evidenční číslo Smlouvy, označení účetního dokladu a jeho pořadové číslo



- identifikační údaje TDI včetně DIČ
- identifikační údaje Objednatele včetně DIČ
- popis obsahu účetního dokladu
- datum vystavení
- datum uskutečnění zdanitelného plnění
- výši ceny bez daně celkem
- sazbu daně
- výši daně celkem zaokrouhlenou dle příslušných předpisů
- cenu celkem včetně daně
- podpis odpovědné osoby TDI
- pracovní výkaz odsouhlasený Objednatelem
- název projektu („*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“)

Místem pro doručení daňového dokladu je sídlo Objednatele na adrese: Jankovcova 6, 170 00 Praha 7, případně sídlo Objednatele uvedené v obchodním rejstříku, bude-li se lišit od této uvedené adresy.

6.7. Objednatel neposkytuje zálohy.

6.8. Splatnost faktury se sjednává v délce 30 dnů od jejího doručení Objednateli. Datem úhrady se rozumí datum odepsání částky k úhradě z účtu Objednatele ve prospěch účtu Technického dozoru. Případně-li datum splatnosti daňového dokladu na den pracovního volna nebo pracovního klidu, posouvá se termín splatnosti na nejbližší pracovní den po tomto dni.

6.9. V případě, že daňový doklad nebude obsahovat náležitosti ve smyslu čl. VI. odst. 6.6. této Smlouvy nebo bude obsahovat jiné nedostatečnosti nebo nesprávnosti, vrátí Objednatel Technickému dozoru daňový doklad k přepracování či doplnění náležitostí s uvedením, v čem spatřuje vady dokladu, a to nejpozději do pěti dnů po jeho obdržení. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet lhůta její splatnosti. TDI vystaví novou fakturu se správnými údaji a dnem doručení Objednateli začíná běžet nová 30-denní lhůta splatnosti.

6.10. Technický dozor prohlašuje, že:

- a) nemá v úmyslu nezaplatit daň z přidané hodnoty u zdanitelného plnění podle této Smlouvy;
- b) mu nejsou známy skutečnosti nasvědčující tomu, že se dostane do postavení, kdy by nemohl DPH zaplatit;
- c) nezkrátí daň nebo nevyhlásí daňovou výhodu.

6.11. Technický dozor prohlašuje, že není ve smyslu ust. § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, tzv. nespolehlivým plátcem. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že Objednatel jako příjemce zdanitelného plnění bude ručit ve smyslu ust. § 109 zákona o DPH za nezaplacenou DPH (zejména v případě, že bude TDI prohlášen za nespolehlivého plátce), je Objednatel oprávněn odvést DPH přímo na účet příslušného správce daně. Odvedením DPH na účet příslušného správce daně v případech dle



předchozí věty se považuje tato část ceny zdanitelného plnění za řádně uhrazenou. Objednatel je povinen o provedení úhrady DPH dle tohoto odstavce vydat poskytovateli zdanitelného plnění písemný doklad. Objednatel má právo odstoupit od této smlouvy v případě, že TDI bude v průběhu trvání této Smlouvy prohlášen za nespolehlivého plátce.

Veškeré bezhotovostní platby vůči Technickému dozoru budou Objednatelem zasílány výhradně na bankovní účet, který je správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup (ve smyslu § 109 zákona o DPH).

Článek VII. POJIŠTĚNÍ

7.1 Technický dozor se zavazuje po celou dobu trvání této Smlouvy, jakož i po celou dobu trvání závazků z této Smlouvy vyplývajících, mít uzavřenu v postavení pojištěného pojistnou smlouvu s pojišťovnou na pojištění odpovědnosti za škody způsobené při výkonu činnosti dle této Smlouvy s jednorázovým pojistným plněním minimálně ve výši 5 000 000 Kč za jednu škodní událost.

7.2 V případě jakýchkoli změn v pojištění je Technický dozor povinen bezodkladně předložit Objednateli originál nebo ověřenou kopii dokladu o uzavření nové pojistné smlouvy, případně jejího dodatku. Tímto není dotčeno ujednání čl. VII. odst. 7.1. shora.

7.3 Porušení povinnosti dle čl. VII. odst. 7.1 a/nebo 7.2 se považuje za podstatné porušení smlouvy na straně Technického dozoru.

7.4 Náklady na pojištění nese Technický dozor a tyto jsou v plném rozsahu zahrnuty ve sjednané ceně za plnění Smlouvy.

7.5 Technický dozor se zavazuje uplatnit veškeré pojistné události související s poskytováním plnění dle této Smlouvy u pojišťovny bez zbytečného odkladu a poskytnout Objednateli veškeré informace a doklady.

Článek VIII. SANKCE

8.1 Pro případ, že Objednatel bude v prodlení s úhradou řádně vystavené faktury, je Technický dozor oprávněn účtovat Objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení po termínu splatnosti faktury, a to až do doby zaplacení dlužné částky a Objednatel je povinen takto účtovaný úrok z prodlení zaplatit.

8.2 Technický dozor odpovídá za řádné plnění svých povinností stanovených touto Smlouvou a platnými právními předpisy. V případě porušení povinností technického dozoru stanovených touto Smlouvou či platnými právními předpisy je Objednatel oprávněn požadovat na



Technickém dozoru zaplacení smluvní pokuty ve výši 10.000 Kč za každý jednotlivý případ takového porušení povinností a Technický dozor se zavazuje takto požadovanou smluvní pokutu Objednateli zaplatit. Sjednáním ani zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo Objednatele na náhradu újmy/škody.

8.3 Pro případ prodlení Technického dozoru s plněním termínů činnosti TDI stanovených dle soupisu prací (harmonogram zhotovitele stavby) je Objednatel oprávněn požadovat na Technickém dozoru za každý jednotlivý případ takového porušení zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,15 % z celkové ceny za poskytnutí činnosti TDI dle článku VI odst. 6.1 a Technický dozor se zavazuje takto požadovanou smluvní pokutu Objednateli zaplatit. Sjednáním ani zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo Objednatele na náhradu újmy/škody.

8.4 Smluvní pokuty, úroky z prodlení a náhrady újmy/škody jsou splatné do 15 dnů ode dne, kdy je povinné straně doručena písemná výzva oprávněné strany k jejich zaplacení. Výši smluvních pokut považují obě smluvní strany za přiměřenou, zejména s přihlédnutím k nákladům, rizikům a škodám spojeným vadným plněním TDI, jakož i sankcím, resp. jakýmkoli opatřením uloženým příslušnými orgány veřejné moci či kontrolními a/nebo dotačními orgány apod.

8.5 V případě porušení povinností technického dozoru je Objednatel oprávněn na náklady TDI zajistit provedení nápravných opatření, pokud je jejich provedení možné a povede ke splnění předmětu této Smlouvy. Tímto nejsou dotčeny další případné nároky Objednatele vůči TDI.

Článek IX. UKONČENÍ SMLUVNÍHO VZTAHU

9.1 Tuto Smlouvu je možné ukončit ze strany Objednatele nebo Technického dozoru, a to buď dohodou smluvních stran, odstoupením některé ze smluvních stran z důvodů předpokládaných touto Smlouvou nebo ze zákonných důvodů nebo výpovědí dle této Smlouvy. Ujednáním tohoto článku IX. není dotčeno právo Objednatele ukončit Smlouvu z důvodů stanovených zákonem.

9.2 Od této Smlouvy lze odstoupit v případě podstatného porušení povinností jednou smluvní stranou, jestliže je toto porušení povinností označeno za podstatné touto Smlouvou nebo zákonem. Odstoupení je účinné dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.

9.3. Smluvní strany se dohodly, že za podstatné porušení Smlouvy považují:

- (i) nedodržení, resp. porušení dohodnutého předmětu plnění Technickým dozorem,
- (ii) prodlení s plněním závazku vyplývajícího ze Smlouvy ze strany Technického dozoru po dobu delší než 15 dnů,
- (iii) neuzavření pojistné smlouvy Technickým dozorem dle čl. VII. Smlouvy,
- (iv) porušení povinností Technického dozoru ve smyslu čl. III. odst. 3.4., odst. 3.5. této Smlouvy.

9.4. Objednatel je oprávněn Smlouvu kdykoliv částečně nebo v celém rozsahu vypovědět bez udání důvodu. Nestanoví-li výpověď pozdější účinnost, nabývá účinnosti dnem, kdy se o ní Technický dozor dověděl nebo dovědět mohl. Od účinnosti výpovědi je Technický dozor

Projekt je spolufinancován z programu Evropské unie Nástroj 15
pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný
výhradně její autor. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet
názor Evropské unie.



**Spolufinancováno Nástrojem Evropské
unie pro propojení Evropy**

povinen nepokračovat ve výkonu činností dle této Smlouvy, na které se výpověď vztahuje. Technický dozor je však povinen upozornit Objednatele na opatření potřebná k tomu, aby se zabránilo vzniku škody bezprostředně hrozící Objednateli nedokončením činností dle této Smlouvy. Za řádné vykonané činnosti dle této Smlouvy má Technický dozor nárok na zaplacení poměrné části úplaty dle této Smlouvy.

Článek X. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

10.1 Smluvní strany dále výslovně ujednávají, že ukončením této Smlouvy včetně případů ukončení výpovědí, odvoláním příkazu či odstoupením od smlouvy nejsou dotčeny závazky smluvních stran, které svým charakterem účinnost této Smlouvy přesahují, zejména pak závazky smluvních stran vyplývající z povinnosti k poskytnutí součinnosti dotčeným orgánům (orgány veřejné moci včetně Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže, kontrolní orgány včetně orgánů finanční kontroly a dotační orgány) dle této Smlouvy, jakož i závazky ze smluvních sankcí, úroků z prodlení, smluvních pokut, z nároků na náhradu škody/újmy (včetně povinnosti TDI k náhradě škody/újmy vč. regresní) a ustanovení týkající se těch práv a povinností, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po ukončení této Smlouvy, dále pak závazky k odškodnění Objednatele, jakož i závazky z regresních nároků Objednatele vůči TDI v souvislosti se sankcemi uloženými příslušnými orgány veřejné moci či kontrolními a/nebo dotačními orgány, případně závazky plynoucí z povinnosti ke krácení/snížení či vrácení dotace, úhrady sankcí apod. Uvedené závazky smluvních stran trvají nadále i po ukončení účinnosti této Smlouvy z jakéhokoli důvodu.

10.2 Smluvní strany dále výslovně ujednávají, že Technický dozor nemá žádná práva vůči Výkonné agentuře pro inovace a síť (INEA) (v textu též jako „**Agentura**“) ve smyslu grantové dohody č. INEA/CEF/TRAN/M2015/1138714, akce č. 2015-CZ-TM-0406-W (v textu též jako „**Grantová dohoda**“).

10.3 Smluvní strany dále výslovně sjednávají, že Technický dozor je povinen plnit při provádění úkolů dle této Smlouvy a v přímé souvislosti s tím i další povinnosti uvedené v Příloze č. 3 k této Smlouvě.

10.4 Pro účely vyloučení jakýchkoli pochybností tímto smluvní strany výslovně sjednávají, že na Technický dozor se vztahují veškeré požadavky, jež se ve smyslu grantové dohody č. INEA/CEF/TRAN/M2015/1138714, akce č. 2015-CZ-TM-0406-W mají vztahovat na poskytovatele plnění tvořících součástí akce.

10.5 Technický dozor souhlasí s uveřejněním Smlouvy a jejích dodatků na internetových stránkách Objednatele a na profilu Objednatele.

10.6 Vztahy smluvních stran neupravené touto Smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. Pro účely vyloučení pochybností strany výslovně sjednávají, že touto Smlouvou nejsou dotčena žádná práva, jež Objednateli přísluší dle platné právní úpravy.

Projekt je spolufinancován z programu Evropské unie Nástroj 16
pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný
výhradně její autor. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet
názor Evropské unie.



**Spolufinancováno Nástrojem Evropské
unie pro propojení Evropy**

Strany se dohodly, že obchodní zvyklosti nemají přednost před žádným ustanovením zákona, a to ani před ustanovením zákona, jež nemá donucující účinky.

10.7 Spory vzniklé z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní se budou smluvní strany snažit řešit dohodou. V případě, že k dohodě nedojde, pak prostřednictvím obecných soudů.

10.8 Každá ze smluvních stran je povinna bezodkladně uvědomit druhou smluvní stranu o změně údajů v záhlaví této Smlouvy.

10.9 Bez předchozího písemného souhlasu Objednatele není Technický dozor oprávněn převést/postoupit práva a povinnosti plynoucí z této Smlouvy na třetí osobu. Porušení těchto povinností je považováno za podstatné porušení Smlouvy. Objednatel není oprávněn k jednostrannému postoupení této Smlouvy jako celku. Technický dozor na sebe přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu ust. § 1765 občanského zákoníku.

10.10 Výslovně se tímto ujednává, že TDI není oprávněn pohledávky za Objednatelem vzniklé na základě této Smlouvy postoupit třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu Objednatele.

10.11 Technický dozor prohlašuje, že se dostatečně seznámil se všemi podklady vyplývajícími ze Smlouvy a s podmínkami staveniště, a že je považuje za dostatečné ke stanovení reálných termínů dokončení.

10.12 Objednatel je oprávněn vést jednání o uzavření smlouvy, jakož i činit jednání související s jejím uzavřením a realizací, aniž by odpovídal za to, zda bude či nebude smlouva uzavřena. TDI tímto bere na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že se ve vztahu k Objednateli vylučují pravidla dle ustanovení § 1728 a § 1729 občanského zákoníku o předsmuvní odpovědnosti Objednatele a TDI nemá právo ve smyslu § 2910 občanského zákoníku po Objednateli požadovat při neuzavření smlouvy náhradu škody, včetně jakýchkoli nákladů vynaložených v souvislosti s touto smlouvou, její přípravou, přípravou realizace plnění či samotnou realizací, jakož i ukončením. Každá smluvní strana si v takovémto případě nese náklady, které jí v těchto případech vznikly, a nemá nárok na jejich náhradu od druhé smluvní strany.

Článek XI.

ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

11.1. Tuto Smlouvu lze měnit pouze písemně, a to formou písemného dodatku. Takový dodatek musí být oběma smluvními stranami podepsán na téže listině s tím, že za obě strany musí být podepsán statutární zástupce.

11.2. Uplatňuje-li některá ze smluvních stran nároky vůči druhé smluvní straně, musí tak činit písemnou formou prokazatelně doručenou smluvní straně. Opomene-li některá ze smluvních stran uplatnit svá práva nebo vyžadovat plnění, která jí přísluší ze Smlouvy nebo obecně závazných právních předpisů, neznamená to, že se takových práv a plnění vzdává.

Projekt je spolufinancován z programu Evropské unie Nástroj 17
pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný
výhradně její autor. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet
názor Evropské unie.



**Spolufinancováno Nástrojem Evropské
unie pro propojení Evropy**

11.3. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu a každá ze smluvních stran obdrží po dvou vyhotoveních.

11.5. Stane-li se nebo ukáže-li se některé ustanovené této Smlouvy neplatným či nevymahatelným, nemá tato skutečnost žádný vliv na ostatní smluvní ustanovení. Strany se zavazují takové ustanovení bezodkladně nahradit jiným ustanovením, které co do svého účelu v nejvyšší možné míře odpovídá neplatnému či nevymahatelnému ustanovení.

11.6. Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s celým obsahem Smlouvy, nemají pochybnosti o výkladu znění Smlouvy, uzavírají ji svobodně a vážně, a na důkaz toho připojují své podpisy.

11.7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou přílohy:

Příloha č. 1: Územní rozhodnutí (rozhodnutí o umístění stavby) vydané Městským úřadem v Mělníku dne 13. 5. 2011 pod čj. 6-1-191/VYS/11/Tě

Příloha č. 2: Stavební povolení vydané Městským úřadem v Mělníku dne 23. 11. 2011 pod čj. 2-4154/VYS/11/He

Příloha č. 3: Další povinnosti TDI

Příloha č.4: Slepý rozpočet stavby

Příloha č.5: Specifikace projektu

Příloha č.6: Projektová dokumentace stavby „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“

Příloha č.7: vzor SoD se zhotovitelem stavby

Příloha č.8: Obecné podmínky Grantové dohody

V Praze dne28.5.2019.....

V Praze dne28.5.2019.....

.....
České přístavy, a.s.
Ing. Miloslav Černý
předseda představenstva
Objednatel

.....
Centrum stavebního inženýrství a.s.
Ing. Antonín Novotný
generální ředitel a na základě PM
Technický dozor

Projekt je spolufinancován z programu Evropské unie Nástroj 18
pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný
výhradně její autor. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet
názor Evropské unie.



Spolufinancováno Nástrojem Evropské
unie pro propojení Evropy

M Ě S T S K Ý Ú Ř A D M Ě L N Í K
odbor výstavby a rozvoje
nám. Míru 1, PSČ 276 50 Mělník

Spis. zn.: Výst. 1-191/11/Tě
Č.j.: 6-1-191/VYS/11/Tě
Vyřizuje: Ing. Těšínská
TEL.: 315635356
FAX: 315635110
E-MAIL: h.tesinska@melnik.cz

Mělník, dne 13.5.2011

České přístavy a.s.
Jankovcova 6
170 04 Praha 7

ROZHODNUTÍ
ÚZEMNÍ ROZHODNUTÍ – VEŘEJNÁ VYHLÁŠKA

Výroková část:

Městský úřad Mělník, odbor výstavby a rozvoje, jako stavební úřad příslušný podle § 13 odst. 1 písm. f/ zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen "stavební zákon"), v územním řízení posoudil podle § 84 až 91 stavebního zákona žádost o vydání rozhodnutí o umístění stavby nebo zařízení (dále jen "rozhodnutí o umístění stavby"), kterou dne 12.1.2011 podaly

České přístavy a.s., IČ 45274592, Jankovcova 6, 170 04 Praha 7

(dále jen "žadatel"), a na základě tohoto posouzení:

- I. Vydává podle § 79 a 92 stavebního zákona a § 9 vyhlášky č. 503/2006 Sb., o podrobnější úpravě územního řízení, veřejnoprávní smlouvy a územního opatření

rozhodnutí o umístění stavby

„Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník, 1.stavba“

(dále jen "stavba") na pozemku parc. č. 2349, 2329/1, 2329/3, 2348/3, 2354/1, 2517/1, 2508/11, 2511/1 (ostat. plocha – manipulační plocha), 2350, 2510 (ost. plocha – neplodná půda), 2329/2, 2329/5, 2508/2, 2508/3, 2511/4, 7913/1 (ost.plocha – ost. komunikace), 8083/3, 8083/4 (ost.plocha – dráha), 2375, 2448/6 (ost.plocha – jiná plocha), 2509 (zast.plocha – zbořeniště), 2354/2 (zast.pl. a nádvoří), 2508/10 (zast.pl. a nádvoří – stavba technického vybavení), 7916/10 (ost.plocha – silnice), 8055/1 (vodní pl. – koryto vodního toku přirozené nebo upravené), 8056/1 (vodní pl. – koryto vodního toku umělé) v katastrálním území Mělník.

Druh a účel umístěvané stavby:

Předmětem výstavby je rozšíření manipulačních a skladových ploch uvnitř stávajícího veřejného přístavu Mělník, který je logistickým uzlem silniční, železniční a vodní dopravy. Umístění stavby je navrženo na území veřejného přístavu Mělník mezi stávajícím předávacím kolejištěm na Kypě, vodním tokem Pšovka a pod silničním mostem přes Labe procházejícím nad přístavem až do prostoru kolem skladové haly č.9 umístěné na Kypě.

Stavba obsahuje tyto stavební objekty a provozní soubory:

Objekty přípravy staveniště

- SO 001 Příprava území

- SO 002 Demontáž stávajících kolejí - I.stavba
- SO 007 Demolice skladové haly č.9
- SO 010 Hrubé terénní úpravy - I.stavba
- Objekty pozemních komunikací
 - SO 101 Manipulační plocha
 - SO 103 Příjezdová komunikace - I.stavba
 - SO 105 Skladovací a odstavná plocha
 - SO 106 Zpevněná betonová plocha
- Mostní objekty a zdi
 - SO 201 Most přes Pšovku - železniční
 - SO 202 Most přes Pšovku - pod manipulační plochou
 - SO 210 Opěrná zeď
- Vodohospodářské objekty
 - SO 301 Odvodnění zpevněných ploch - I.stavba
 - SO 351 Přeložka vodovodu DN 80 LT
- Elektro a sdělovací objekty
 - SO 401 Přeložka kabelů 0,4 kV do rozvaděče ER u skladu č.10
 - SO 402 Kabelové rozvody 0,4 kV
 - SO 406 Kabelové přípojky 0,4 kV pro čerpadlo požární vody
 - SO 431 Osvětlení vlečkových kolejí
- Objekty drah
 - SO 651 Vlečkové koleje - kolejový svršek - I.stavba
 - SO 654 Vlečkové koleje - kolejový spodek - I.stavba
 - SO 658 Přejezdová úprava koleje č.403 - I.stavba
 - SO 660 Přejezd přes kolejovou spojkou "B"
- Objekty pozemních staveb
 - SO 710 Protihlukové stěny
 - Objekty úpravy území
 - SO 801 Vegetační úpravy
- PS 915 Čerpání požární vody

Odnětí pozemků ze ZPF:

Není třeba. Pozemky nejsou ZPF.

II. Stanoví podmínky pro umístění stavby:

1. Stavba bude umístěna v souladu s grafickou přílohou, která obsahuje výkres současného stavu území v měřítku katastrální mapy se zakreslením stavebního pozemku, požadovaným umístěním stavby, s vyznačením vazeb a vlivů na okolí, zejména vzdáleností od hranic pozemku a sousedních staveb a je součástí ověřené dokumentace.
2. Projektová dokumentace bude vypracována oprávněnou osobou.
3. Budou dodrženy podmínky souhlasného stanoviska k posouzení vlivů provedení záměru na životní prostředí vydané KÚ Stř. kraje, OŽP a zem., ze dne 28.5.2010 pod č.j. 168887/2009/KUSK.
4. Budou dodrženy podmínky stanoviska MÚ Mělník, OŽP a zem., Oddělení správní ze dne 3.5.2011 pod zn. 298/ZP/11/JIHA-B:
 - Realizace stavby bude probíhat v koordinaci se stavbou PPO Mělník.
 - Nesmí být překročeny limitní hodnoty koncentrací škodlivin v použitých zeminách.
5. Budou dodrženy podmínky HZS Stř. kraje, územní odbor Mělník uvedené v souhlasném stanovisku ze dne 7.10.2010 pod č.j. HSKL-9721-2/2010-ME. Podmínky budou řešeny v dokumentaci pro stavební řízení:
- Zařazení požárních úseků do skupin výrob a provozů dle tabulky E.1 ČSN 73 0804 bude provedeno podle položek určených pro skladv.

- Plochy určené pro skladování kontejnerů s hořlavými kapalinami budou navrženy podle ČSN 65 0201, a to pokud nebudou kontejnery přepravující hořlavé kapaliny schválené k tomuto účelu. Toto bude zdokladováno např. certifikáty.
- Bude provedeno, zda zdroj požární vody – potok Pšovka, splňuje požadavky ČSN 75 2411.
- Budou zpracovány výkresy požární bezpečnosti stavby podle §41 odst.3 vyhlášky o požární prevenci.
- 6. Pokud budou stavební objekty umístěny v obvodu dráhy ve smyslu §4 odst. 3 zákona o drahách bude Drážní úřad, sekce stavební – oblast Praha požádán o vydání souhlasu s umístěním stavby v obvodu dráhy, resp. o vydání souhlasu k provozování stavby v obvodu dráhy. Drážní úřad bude požádán před podáním žádosti o stavební povolení, resp. před podáním žádosti o kolaudační souhlas.
- 7. V zájmovém území se nachází nebo do něj zasahuje ochranné pásmo energetického zařízení v majetku ČEZ Distribuce, a.s. a to nadzemní vedení vysokého napětí 22 kV, podzemní vedení vysokého napětí 22 kV, podzemní vedení nízkého napětí 0,4 kV, trafostanice 22/04 kV. Všechna zařízení v majetku ČEZ Distribuce, a.s. musí být respektována. V případě, že uvažovaná akce nebo činnost zasáhne do ochranného pásma nadzemního vedení, nebo bude po vytyčení zjištěno, že zasahuje do ochranného pásma podzemního vedení, bude společnost ČEZ Distribuce a.s. požádána o souhlas s činností v ochranném pásmu.
- 8. V zájmovém území se nacházejí plynárenská zařízení a to STL plynovody a přípojky a zrušený plynovod. Budou dodrženy podmínky uvedené ve stanovisku ze dne 21.04.2010 pod zn. 1487/10/175.
- 9. V zájmovém prostoru se nachází veřejné vodohospodářské zařízení provozované společností Středočeské vodárny, a.s. Při realizaci stavby budou respektovány Všeobecné podmínky platné pro kolize vodohospodářského zařízení s jinými stavbami, které jsou uvedeny ve vyjádření společnosti Středočeské vodárny, a.s. ze dne 24.8.2010 pod zn. P10710008383.
- 10. V zájmovém území se nachází kabelové trasy a zařízení ve správě SŽDC, s.o., Správa dopravní cesty Ústí nad Labem. Při provádění stavebních prací v blízkosti kabelů ve správě této společnosti budou dodrženy podmínky uvedené ve vyjádření SŽDC, st. org. ze dne 17.8.2010 pod zn. 802/10-SDC UNL-411/Ko a podmínky uvedené ve vyjádření ze dne 3.11.2010 pod zn. 934/10-SDC UNL-411/Ko
- 11. Budou dodrženy podmínky ŘSD uvedené ve vyjádření ze dne 15.9.2010 pod č.j. PO-MO 4719/2010-7510 týkající se stavebních úprav u podpěry č VII mostu event.č.: 16-014 Mělník v rámci předmětné stavby.
- 12. Budou dodrženy podmínky Povodí Ohře, st.podnik stanovené ve vyjádření ze dne 24.08.2010 pod zn. 003201-24929/2010.
- 13. Nebude-li stavba zahájena do 26.1.2013 nebo dojde-li ke změnám v umístění, rozsahu nebo výšce stavby, musí být stavba znovu projednána s VUSS Praha.
- 14. V zájmovém prostoru dojde ke střetu stavby se sítí elektronických komunikací (SEK) společnosti Telefónica O2 Czech Republic, a.s. V rámci stavby bude zajištěna ochrana zařízení Telefónica O2 Czech Republic, a.s. dle platné legislativy a budou dodrženy podmínky uvedené ve vyjádření této společnosti ze dne 9.2.2011 pod č.j. 18186/11.

Účastníci řízení na něž se vztahuje rozhodnutí správního orgánu:

České přístavy a.s., Jankovcova 6, 170 04 Praha 7
Město Mělník, náměstí Míru 1, 276 01 Mělník I

Odůvodnění:

Dne 12.1.2011 podal žadatel žádost o vydání rozhodnutí o umístění stavby.

Stavební úřad oznámil zahájení územního řízení veřejnou vyhláškou svým opatřením č.j. Výst. 1-191/11/Tě ze dne 26.1.2011 známým účastníkům řízení a dotčeným orgánům. K projednání žádosti současně nařídil veřejné ústní jednání spojené s ohledáním na místě na den 3.3.2011, o jehož výsledku byl sepsán protokol, který je součástí spisové složky.

Navrhovatel při ústním projednání seznámil stavební úřad se svým záměrem. Stavební úřad dospěl k závěru, že pro řádné posouzení žádosti je třeba provést doplnění o tyto podklady: 1. Dokumentaci uvést do souladu s dokumentací EIA, 2. Podklady budou doplněny o jasné vymezení stávajících kapacit terminálu a o nově navržené kapacity (zpevněné plochy pro skladování kontejnerů), 3. Budou vymezeny směry a kapacity silniční dopravy tj. směrem D8, Mladá Boleslav, Česká Lípa, 4. Bude provedeno posouzení únosností a zatížení dopravních uzlů – křižovatka před mostem silnice I/16, 5. Bude posouzena intenzita železniční dopravy – stávající stav x výhled, dopad železničních přejezdů na silniční síť.

Navrhovatel byl vyzván k doplnění žádosti o výše uvedené podklady a o doložení nového stanoviska MÚ Mělník, odboru životního prostředí a zem. na základě uvedení dokumentace do souladu s EIA. Z tohoto důvodu bylo též rozhodnuto o přerušení řízení do 30.6.2011. Navrhovatel ve stanovené lhůtě požadované doklady doložil.

Stavební úřad oznámil pokračování v řízení veřejnou vyhláškou a stanovil termín ústního projednání na den 5.května 2011, o jehož výsledku byl sepsán protokol, který je součástí spisové složky. Při ústním jednání byla k dispozici kompletní spisová složka a vyjádření a stanoviska DO a správců sítí, nacházejících se v předmětné oblasti.

Při posuzování návrhu vycházel stavební úřad ze souhlasných stanovisek DO a správců sítí v předmětné oblasti, které byly navrhovatelem získány před zahájením a v průběhu územního řízení a které byly doloženy k návrhu na vydání územního rozhodnutí. Ze stanovisek DO a správců sítí v předmětném území vyplývá, že umístění předmětné stavby za předpokladu jímí stanovených podmínek je možné. Tyto podmínky jsou zahrnuty ve výroku tohoto rozhodnutí.

Umístění stavby je v souladu se schválenou územně plánovací dokumentací. Umístění stavby vyhovuje obecným požadavkům na využívání území.

K návrhu na vydání územního rozhodnutí bylo doloženo:

- dokumentace k vydání územního rozhodnutí
- doklady o vlastnictví pozemků + souhlasy
- Smlouva o uzavření budoucí smlouvy o připojení odběrného zařízení k distribuční soustavě do napěťové hladiny 22kV (VN) uzavřená mezi ČEZ Distribuce, a.s. a Českými přístavy, a.s.
- souhlasné stanovisko k posouzení vlivů provedení záměru na životní prostředí
- vyjádření, stanoviska DO a správců sítí v předmětné oblasti
- dopravní vztahy z 02.2011
- rozptylová studie z 04.2011
- požárně bezpečnostní řešení stavby
- doklad o zaplacení správního poplatku

Stanoviska, vyjádření, rozhodnutí uplatněná v rámci územního řízení nebo před jeho zahájením:

- KÚ Stř. kraje, OŽP a zem., č.j. 133088/2009/KUSK ze dne 4.9.2009
- KÚ Stř. kraje, OŽP a zem., č.j. 168887/2009/KUSK ze dne 28.5.2010
- MÚ Mělník, OŽP a zem., zn. 1248/ZP/10/JIHA ze dne 19.10.2010 a zn. 298/ZP/11/JIHA-B ze dne 3.5.2011
- Telefónica O2 Czech Republic a.s., č.j. 18186/11 ze dne 9.2.2010
- VUSS Praha, Oddělení ochrany územních zájmů, č.j. 233/44598-ÚP/2011-7103/44 ze dne 26.1.2011
- MÚ Mělník, OŽP a zem., Sp.zn. 1688/ZP/09/JIHA ze dne 15.1.2010, rozhodnutí
- Povodí Labe, st. podnik., zn. PVZ/10/15082/Vv/0 ze dne 2.7.2010

- Povodí Labe, st. podnik., zn. PVZ/11/11953/Vv/0 ze dne 29.4.2011 – aktualizace vyjádření
- Povodí Ohře, st. podnik, zn. 003201-24929/2010 ze dne 24.8.2010
- KHS Stř.kraje, Územní pracoviště Mělník, zn. 50913-3.5/2010/Me ze dne 19.11.2010
- HZS Stř.kraje, územní odbor Mělník, č.j. HSKL-9721-2/2010-ME ze dne 7.10.2010
- Drážní úřad, stavební sekce – oblast Praha, zn. MP-sop1623/10-2/MI, DUCR-47221/10/MI ze dne 20.9.2010
- Úřad pro civilní letectví, Praha – Ruzyně, č.j. 007067-10-701 ze dne 23.11.2010
- Státní plavební správa-Pobočka Praha, zn. 6378/PH/10 ze dne 13.10.2010
- ČEZ Distribuce,a.s., zn. 001028678971 ze dne 2.8.2010
- ČEZ Distribuce, a.s., č.vyj.1026887854 ze dne 14.4.2010
- RWE Distribuční služby, s.r.o., zn. 1487/11/175 ze dne 21.4.2010
- Středočeské vodárny, a.s., zn. P10710004043 ze dne 5.5.2010 a zn. P10710008383 ze dne 24.8.2010
- ČD – Telematika a.s., zn. 15209/2010-Ho ze dne 18.8.2010
- ČEZ ICT Services, a.s., zn. P3A10000068399 ze dne 17.8.2010
- SŽDC, st.org., zn. 389/10-SDC UNL-411/Ko ze dne 3.5.2010
- SŽDC, st.org., zn. 802/10-SDC UNL-411/Ko ze dne 17.8.2010
- SŽDC, st.org., zn. 934/10-SDC UNL-411/Ko ze dne 3.11.2010
- ŘSD ČR, č.j. PO-MO 4719/2010-7510 ze dne 15.9.2010

Stavební úřad zajistil vzájemný soulad předložených závazných stanovisek dotčených orgánů vyžadovaných zvláštními předpisy a zahrnul je do podmínek rozhodnutí spolu se stanovisky správců sítí.

Stavební úřad rozhodl, jak je uvedeno ve výroku rozhodnutí, za použití ustanovení právních předpisů ve výroku uvedených.

Účastníci řízení - další dotčené osoby:

Správa železniční dopravní cesty, st.org., Povodí Ohře, státní podnik, Správa a údržba silnic Mnichovo Hradiště p.o., Ředitelství silnic a dálnic ČR, Povodí Labe, státní podnik, Jiří Lobkowicz, Lesy České republiky, E.A.PROJEKT s.r.o., Antoine Lobkowicz, Ing. Jan Famfule, Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, Územní pracoviště Střední Čechy odbor Odloučené pracoviště Mělník, ČEZ Distribuce a.s., RWE Distribuční služby, s.r.o., Středočeské vodárny a.s., Telefónica O2 Czech Republic a.s., ID: d79ch2h, Správa železniční dopravní cesty, st.organizace, Správa dopravní cesty Ústí nad Labem

Vypořádání s návrhy a námitkami účastníků:

- Účastníci neuplatnili návrhy a námitky.

Vyhodnocení připomínek veřejnosti:

- Veřejnost neuplatnila připomínky.

Vypořádání s vyjádřeními účastníků k podkladům rozhodnutí:

- Účastníci se k podkladům rozhodnutí nevyjádřili.

Upozornění:

- Zahájení zemních prací bude ohlášeno v předstihu Archeologickému ústavu AV ČR, Letenská 4, 118 01 Praha 1 (§ 22 odst.1 a 2 zák.č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči , ve znění pozdějších

předpisů); pro urychlení je možné kontaktovat i Regionální muzeum Mělník, nám. Míru 54, 276 01 Mělník (tel. 315 630 922, Dr. Veselá)

- Náhodné archeologické nálezy učiněné v průběhu přípravy a provádění stavby nebo její změny budou ihned ohlášeny stavebnímu úřadu a orgánu státní památkové péče - MÚ Mělník, odboru školství a kultury, oddělení památkové péče (tel. 315 365 342, 346)
- Stavebník umožní v souladu se zákonem č. 20/1987 Sb. (§ 22 odst.2), o státní památkové péči , ve znění pozdějších předpisů záchranný archeologický výzkum.
- Stavebník předloží ke kolaudačnímu souhlasu vyjádření Archeologického ústavu AV ČR nebo organizace oprávněné k provádění archeologického výzkumu.

Poučení účastníků:

Proti tomuto rozhodnutí se lze odvolat do 15 dnů ode dne jeho oznámení k Krajskému úřadu Středočeského kraje, Zborovská 11, Praha 5, odboru regionálního rozvoje podáním u zdejšího správního orgánu.

Odvolání se podává s potřebným počtem stejnopisů tak, aby jeden stejnopis zůstal správnímu orgánu a aby každý účastník dostal jeden stejnopis. Nepodá-li účastník potřebný počet stejnopisů, vyhotoví je správní orgán na náklady účastníka.

Odvoláním lze napadnout výrokovou část rozhodnutí, jednotlivý výrok nebo jeho vedlejší ustanovení. Odvolání jen proti odůvodnění rozhodnutí je nepřipustné.

Stavební úřad po právní moci rozhodnutí předá ověřenou dokumentaci žadateli, případně obecnímu úřadu, jehož územního obvodu se umístění stavby týká, není-li sám stavebním úřadem, popřípadě též speciálnímu stavebnímu úřadu.

Rozhodnutí má podle § 93 odst. 1 stavebního zákona platnost 2 roky. Podmínky rozhodnutí o umístění stavby platí po dobu trvání stavby či zařízení, nedošlo-li z povahy věci k jejich konzumaci.

„otisk úředního razítka“



Pavel Průcha

vedoucí odboru výstavby a rozvoje

Toto rozhodnutí musí být vyvěšeno po dobu 15 dnů a po jeho sejmutí vráceno zpět odboru výstavby a rozvoje MÚ Mělník.

Vyvěšeno dne:

Sejmuto dne:

Razítko, podpis orgánu, který potvrzuje vyvěšení a sejmutí oznámení.

Poplatek:

Správní poplatek podle zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích položky 18 písm. a/ ve výši 1000,- Kč byl zaplacen dne 3.3.2011.

Obdrží:

účastníci dle ust. §85 odst.1 SZ (dodějky)

České přístavy a.s., Jankovcova 6, 170 04 Praha 7

Město Mělník, náměstí Míru 1, 276 01 Mělník 1

účastníci dle ust. §85 odst.2 SZ (veřejnou vyhláškou)

Správa železniční dopravní cesty, st.org., Dlážděná 1003, 110 00 Praha 1

Povodí Ohře, státní podnik, Bezručova 4219, 430 03 Chomutov 3

Správa a údržba silnic Mnichovo Hradiště p.o., Jiráskova 439, 295 01 Mnichovo Hradiště

Ředitelství silnic a dálnic ČR, Na Pankráci 546/56, 140 00 Praha 4-Nusle

Povodí Labe, státní podnik, Víta Nejedlého 951/8, Slezské Předměstí, 500 03 Hradec Králové 3

Jiří Lobkowicz, Vlašská 17, Praha 1, 118 00 Praha 011

Lesy České republiky, Přemyslova 19, 501 68 Nový Hradec Králové, Hradec Králové

E.A.PROJEKT s.r.o., Bubenečská 606, 160 00 Praha 6

Antoine Lobkowicz, 3 chemin BROT, 1223 Cologny - Ch, Švýcarsko

Ing. Jan Famfule, Kaňkovského 1237/10, Praha 8-Kobylisy, 182 00 Praha 82

Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových Územní pracoviště Střední Čechy odbor Odloučené

pracoviště Mělník, Rašínovo nábřeží 390/42, 120 00 Praha 2-Nové Město

ČEZ Distribuce a.s., Teplická 874/8, Děčín IV-Podmokly, 405 02 Děčín 4

RWE Distribuční služby, s.r.o., Plynárenská 499/1, Zábrdovice, 602 00 Brno 2

Středočeské vodárny a.s., U vodojemu 3085, 272 01 Kladno 1

Telefónica O2 Czech Republic a.s., ID: d79ch2h, Za Brumlovkou 266/2, 140 22 Praha 4-Michle

Správa železniční dopravní cesty, st.organizace, Správa dopravní cesty Ústí nad Labem, Železničářská 1386, Ústí nad Labem

dotčené orgány státní správy

MÚ Mělník - odbor ŽP a zemědělství ochrana přírody a krajiny, náměstí Míru 1/1, 276 01 Mělník 1

MÚ Mělník - odbor ŽP a zemědělství vodní hospodářství, náměstí Míru 1, 276 01 Mělník 1

MÚ Mělník - odbor ŽP a zemědělství ochrana ovzduší, náměstí Míru 1, 276 01 Mělník 1

Krajský úřad Středočeského kraje odbor ŽP a zemědělství, Zborovská 81/11, 150 21 Praha 5-Smíchov

KHS Středočeského kraje se sídlem v Praze, územní pracoviště Mělník, Pražská 391, 276 01 Mělník 1

Drážní úřad sekce stavební, Wilsonova 300/8, 120 00 Praha 2-Vinohrady

Státní plavební správa - pobočka Praha, Jankovcova 6, Holešovice, 170 00 Praha 7

Vojenská ubytovací a stavební správa Praha Oddělení ochrany územních zájmů, Hradební 772/12, 110 00

Praha 1-Staré Město

Hasičský záchranný sbor Středočeského kraje územní odbor Mělník, Bezručova 3341, 276 01 Mělník 1

na vědomí

TRANSCONSULT s.r.o., Nerudova 37, 500 02 Hradec Králové 2

se žádostí o zveřejnění

MÚ Mělník odbor vnitřních věcí, náměstí Míru 1/1, 276 01 Mělník 11 x pro zveřejnění

MĚSTSKÝ ÚŘAD MĚLNÍK
odbor výstavby a rozvoje
nám. Míru 1, PSČ 276 50 Mělník

Spis. zn.: Výst. 4154/11/He
Č.j.: 2-4154/VYS/11/He
Vyřizuje: Hercíková
TEL.: 315 635 336
FAX: 315 635 110
E-MAIL: d.hercikova@melnik.cz

Mělník, dne 23.11.2011

České přístavy a.s.
Jankovcova 6
170 04 Praha 7

ROZHODNUTÍ
STAVEBNÍ POVOLENÍ

Výroková část:

Městský úřad Mělník, odbor výstavby a rozvoje, jako stavební úřad příslušný podle § 13 odst. 1 písm. f/ zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů, ve stavebním řízení přezkoumal podle § 109 až 114 stavebního zákona žádost o stavební povolení, kterou dne 3.10.2011 podala společnost

České přístavy a.s., IČ 45274592, Jankovcova 6, 170 04 Praha 7

(dále jen "stavebník"), a na základě tohoto přezkoumání:

- I. Vydává** podle § 115 stavebního zákona a § 5 a 6 vyhlášky č. 526/2006 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení stavebního zákona ve věcech stavebního řádu

stavební povolení

na stavbu:

Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu
Mělník, 1.stavba
Mělník, Celní č.p. 1144/4

(dále jen "stavba") na pozemcích č. 2329/1, 2329/2, 2329/3, 2329/5, 2349, 2350, 2354/1, 2354/2, 2375, 2448/6, 2508/2, 2508/3, 2508/10, 2508/11, 2509, 2510, 2511/1, 2517/1, 7913/1, 8055/1, 8056/1, 8083/4 v katastrálním území Mělník.

Stavba obsahuje:

Objekty přípravy staveniště

- SO 010 Hrubé terénní úpravy - 1.stavba

Objekty pozemních komunikací

- SO 101 Manipulační plocha
- SO 103 Příjezdová komunikace - 1.stavba
- SO 105 Skladovací a odstavná plocha
- SO 106 Zpevněná betonová plocha

Mostní objekty a zdi

- SO 202 Most přes Pšovku - pod manipulační plochou

- SO 210 Opěrná zeď

Elektro a sdělovací objekty

- SO 401 Přeložka kabelů 0,4 kV do rozvaděče ER u skladu č.10
- SO 402 Kabelové rozvody 0,4 kV
- SO 406 Kabelové přípojky 0,4 kV pro čerpadlo požární vody
- SO 431 Osvětlení vlečkových kolejí

Objekty pozemních staveb

- SO 710 Protihlukové stěny

Objekty úpravy území

- SO 801 Vegetační úpravy

II. Stanoví podmínky pro provedení stavby:

1. Stavba bude provedena podle projektové dokumentace, kterou vypracovali Ing. Jiří Schejbal, AI (souhrnné řešení stavby, hrubé terénní úpravy, manipulační plocha, příjezdová komunikace, skladovací odstavná plocha, zpevněná betonová plocha, opěrná zeď, vegetační úpravy, požárně bezpečnostní řešení), Ing. Vladimír Piša, AI (most přes Pšovku, protihlukové stěny), Ing. Josef Hejtmán, AI (přeložka kabelů, kabelové rozvody, kabelové přípojky, osvětlení vlečkových kolejí); případné změny nesmí být provedeny bez předchozího povolení stavebního úřadu.
2. Při provádění stavby je nutno dodržovat předpisy týkající se bezpečnosti práce a technických zařízení, zejména zákonem č. 309/2006 Sb., o zajištění dalších podmínek bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a také nařízením vlády 591/2006 Sb., o bližších minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví při práci na staveništích.
3. Při stavbě budou dodržena ustanovení vyhlášky č.268/2009 Sb., která upravuje požadavky na provádění staveb, a související technické normy.
4. Stavebník oznámí stavebnímu úřadu termín zahájení stavby.
5. Stavebník oznámí stavebnímu úřadu tyto fáze výstavby pro kontrolní prohlídky stavby:
 - a) po dokončení hrubých terénních úprav a po provedení kontrolních zatěžovacích zkoušek únosností parapláně zpevněných ploch.
 - b) Po dokončení nosné konstrukce mostu před pokládkou konstrukce vozovky, opěrné zdi a jejího zásypu do úrovně pláně vozovky příjezdové komunikace.
 - c) Po dokončení přeložek stávajících a rozvodů nových inženýrských sítí a výstavbě vozovek zpevněných ploch a příjezdové komunikace
 - d) Po dokončení celé stavby pro provedení závěrečné kontrolní prohlídky.
6. Stavba bude dokončena do **31.7.2012**.
7. Stavba bude prováděna stavebním podnikatelem: Název a sídlo oprávněného zhotovitele stavby stavebník ohlásí stavebnímu úřadu před zahájením prací.
8. Budou dodrženy podmínky uvedené ve stanovisku MÚ Mělník, OŽP a zemědělství, úsek vodního a odpadového hospodářství zn. 1153/ZP/11/PAHR ze dne 14.9.2011:
 - V průběhu stavebních prací nesmí dojít k ohrožení kvality povrchových a podzemních vod. Nebudou zde skladovány závadné látky (ropného původu) v množství nad 100 litrů.
 - Jakýkoli únik závadných látek během stavby musí být okamžitě nahlášen vodoprávnímu úřadu.
 - Po dobu stavby objektů souvisejících s vodním tokem Pšovky – jmenovitě SO 201 a 202 bude vypracován havarijní a povodňový plán. Tyto plány budou předloženy Povodí Ohře, s.p. závodu Terezín k vyjádření a poté budou schváleny příslušným vodoprávním úřadem. To vše před zahájením stavby.
 - Během realizace stavby nesmí dojít ke znečištění povrchových a podzemních vod látkami závadnými vodám.

- Ve stanoveném záplavovém území vodních toků Labe a Pšovky nebudou skladovány snadno rozpojitelné a odplavitelné materiály ani látky závadné vodám, pokud nebudou zabezpečeny proti průtoku velkých vod. Veškeré odplavitelné materiály budou v záplavovém území skladovány po nezbytně nutnou dobu.
 - Stavba musí být navržena a provedena v souladu s § 9 odst. 1 písm. g) a h) a odst. 5 písm. a) a d) vyhlášky MMR č. 268/2009Sb., o technických požadavcích na stavby, v platném znění.
 - Koryto vodních toků Labe a Pšovky nebude znečištěno stavebním materiálem. Veškerý vybouraný i stavební materiál napadlý do koryt vodních toků musí být okamžitě odstraněn.
 - Koryta vodních toků včetně břehů budou po ukončení stavby uvedena do náležitého stavu.
 - Upozorňujeme a povinnosti, které pro vlastníky vodních děl a vlastníky staveb v korytech vodních toků (most) vyplývají z § 52 a 59 zákona č. 254/2011 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (především čištění průtočného profilu mostu apod.).
 - Zahájení a ukončení prací na jednotlivých SO (především těch souvisejících s vodním tokem Pšovky) bude s dostatečným předstihem (min. 7 dní) oznámeno provoznímu středisku Povodí Ohře, s.p. v Terezíně – Pražská 319, 411 55 Terezín.
 - Po kompletním ukončení prací bude přizván pracovník provozního střediska v Terezíně ke kontrole provedení stavby a konečný stav bude tímto pracovníkem protokolárně odsouhlasen.
9. Budou dodrženy podmínky uvedené ve stanovisku MÚ Mělník, OŽP a zemědělství, oddělení správní zn. 1045/ZP/11/JHA ze dne 10.8.2011:
- Z hlediska zákona č. 185/2011 Sb., o odpadech, ve znění pozdějších předpisů:
- Nesmí být překročeny limitní hodnoty koncentrací škodlivin v použitých zeminách.
 - Výluhové zkoušky ukládaného materiálu budou v předstihu zaslány MÚ Mělník, OŽP a zemědělství – vodoprávní úřad.
 - Analýzy kontrolních vzorků nesmí být starší tří měsíců.
 - Odpady vzniklé při stavbě budou recyklovány, popřípadě uloženy na skládku v souladu se zákonem.
 - Na terénní úpravy nesmí být použita stavební suť.
 - Protože se jedná o stavbu, na kterou budou použity odpady, musí být harmonogram stavby nahlášen před zahájením prací.
10. Budou dodrženy podmínky uvedené ve stanovisku KHS Středočeského kraje, územní pracoviště v Mělníku zn. KHSSC 33113/2011 ze dne 8.8.2011:
- Bude dodržován zákaz překladní činnosti v prostoru I. stavby (Na Kypě) v noční době.
 - Před vydáním kolaudačního souhlasu musí být předloženy výsledky měření hluku ve vybraných referenčních bodech z provozu výše uvedené stavby.
11. Při realizaci stavby dojde ke styku s telekomunikačním vedením a zařízením, je proto nutné dodržet podmínky uvedené ve vyjádření společnosti ČD – Telematika, a.s. zn. 11424/2011-Če ze dne 25.5.2011.
12. V zájmovém prostoru stavby dojde k dotyku s plynárenským zařízením (STL plynovodní přípojka), je proto nutné dodržet podmínky uvedené ve vyjádření společnosti RWE Distribuční služby, s.r.o. zn. 2301/11/175 ze dne 27.5.2011.
13. V prostoru stavby se nachází vodohospodářské zařízení pro veřejnou potřebu je proto nutné dodržet podmínky uvedené ve vyjádření společnosti Středočeské vodárny, a.s. zn. 1/164/2011 ze dne 15.6.2011.
14. V zájmovém území stavby se nachází energetické zařízení, je proto nutné dodržet podmínky uvedené ve vyjádření společnosti ČEZ Distribuce, a.s. zn. 001034579037 ze dne 23.5.2011.
15. Dojde ke střetu se sítí elektronických komunikací, je proto nutné dodržet podmínky uvedené ve vyjádření společnosti Telefónica O2 Czech Republic, a.s. č.j. 149193/11 ze dne 30.9.2011.
16. Při provádění zemních a stavebních prací nesmí být znečišťována přilehlá místní komunikace. Dojde-li přesto k jejímu znečištění, stavebník zajistí její průběžné účinné čištění.

17. Odpad ze stavby bude v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů recyklován, popřípadě uložen na skládce.
18. Budou dodrženy podmínky uvedené ve vyjádření Státní plavební správy – pobočka Praha zn. 4878/PH/11 ze dne 11.8.2011:
- Stavba bude provedena v souladu s projektovou dokumentací.
 - V případě omezení plavebního provozu na Labi v souvislosti s výše uvedenou stavbou, je třeba věc min. 3 týdny předem projednat se Státní plavební správou.
19. Budou dodrženy podmínky uvedené ve vyjádření Ředitelství silnic a dálnic ČR č.j. PÚ-MO 7340/2011-21200 ze dne 27.7.2011:
- V případě stavební činnosti a při budoucím provozu kontejnerového provozu nebude v žádném případě poškozen podhled nosné konstrukce mostu ev. č. 16-014. Stavební činností nesmí být v žádném případě poškozena základová patka pilíře – podpěry VIII směrem do 8.pole.
 - Vzhledem k tomu, že došlo k navýšení terénu v 8.poli pod stávajícím mostním objektem a vybudování nových vlečkových kolejí č. 404 a tímto řešením dojde k novému provozu motorové vlečkové trakce pod mostem v 8.poli, požaduje správce mostu provést nad kolejemi č.404 ochranný nátěr betonu podhledu N.K. proti kouřovým zplodinám a sirnatým sloučeninám (zplodinám ze spalín od nafty). Šířka natřené plochy podhledu N.K. nad vlečkovými kolejemi by měla být rozšířena oboustranně vždy min. o cca 2,0 m od krajních kolejnic vlečky (myšleno kolmo k podhledu N.K.)
20. Budou dodrženy podmínky uvedené ve vyjádření SŽDC, s.o. zn. 934/10-SDC UNL-411/Ko ze dne 3.11.2010:
- Stavba musí být provedena dle platných norem a předpisů.
 - Veškeré zemní práce v ochranném pásmu kabelu blíže než 1,5 m budou prováděny výhradně ručně za použití vhodného nářadí a pomůcek.
 - Pracovníci, kteří budou provádět zemní práce, budou prokazatelně seznámeni s polohou kabelů.
 - Na základě objednávky nejméně 14 dní před zahájením prací, bude námi provedeno případné vytýčení kabelů.
 - Případné poškození krytí kabelů musí být obnoveno a provedeno jeho zabezpečení (zasypání pískem, doplnění cihlami, deskami, žlaby ochrannou fólií apod.).
 - Na širších výkopech bude kabel zabezpečen proti prověšení.
 - Odkryté kabelové vedení musí být zabezpečeno proti poškození a zcizení.
 - Bez souhlasu správce kabelu se nesmí snížit ani zvýšit vrstva zeminy nad kabelem.
 - Nad kabelovou trasou bude dodržen zákaz skladování materiálu, výsadby stromů a budování takových zařízení, která by znemožnila přístup ke kabelům.
 - Před záhozem musí být provedeno zhutnění zeminy pod kabelem a musí být přizván zástupce SŽDC, s.o., Správa dopravní cesty Ústí nad Labem (Správa sdělovací a zabezpečovací techniky) k provedení kontroly před zakrytím kabelu, zda není vedení (zařízení) viditelně poškozeno a zda byly dodrženy příslušné normy a stanovené podmínky.
 - Každé poškození podzemního vedení i zařízení souvisejícího (kabelové označnický, žlabové trasy apod.) bude neprodleně ohlášeno správci.
 - Bude dodržen zákaz přejíždění těžkými vozidly nad kabelovou trasou, dokud nebude provedena ochrana kabelu proti poškození.
21. K závěrečné kontrolní prohlídce stavby stavebník předloží:
- doklad o vytýčení stavby zpracovaný oprávněnou osobou – geodetem,
 - stavební deník,
 - doklady o výsledcích předepsaných zkoušek,
 - projektovou dokumentaci ověřenou stavebním úřadem ve stavebním řízení,
 - doklady o ověření požadovaných vlastností výrobků,
 - geodetické zaměření skutečného provedení stavby zpracované oprávněnou osobou - geodetem.

Účastníci řízení na něž se vztahuje rozhodnutí správního orgánu:

České přístavy a.s., Jankovcova 6, 170 04 Praha 7
Město Mělník, náměstí Míru 1/1, 276 01 Mělník I

Odůvodnění:

Dne 3.10.2011 podal stavebník žádost o vydání stavebního povolení na výše uvedenou stavbu, uvedeným dnem bylo zahájeno stavební řízení.

Územní rozhodnutí o umístění stavby bylo vydáno dne 13.5.2011 pod č.j. 6-1-191/VYS/11/Tě.

Stavební úřad oznámil opatřením ze dne 26.10.2011 zahájení stavebního řízení známým účastníkům řízení a dotčeným orgánům. Stavební úřad podle ustanovení § 112 odst. 2 stavebního zákona upustil od ohledání na místě a ústního jednání, protože mu poměry staveniště byly dobře známy a žádost poskytovala dostatečné podklady pro posouzení stavby, a stanovil, že ve lhůtě do 10 dnů od doručení tohoto oznámení mohou účastníci řízení uplatnit své námítky a dotčené orgány svá stanoviska.

Stavební úřad v provedeném stavebním řízení přezkoumal předloženou žádost z hledisek uvedených v § 111 stavebního zákona, projednal ji s účastníky řízení a s dotčenými orgány a zjistil, že jejím uskutečněním nebo užíváním nejsou ohroženy zájmy chráněné stavebním zákonem, předpisy vydanými k jeho provedení a zvláštními předpisy.

Projektová dokumentace stavby splňuje obecné technické požadavky na stavby a podmínky územního rozhodnutí o umístění stavby. Stavební úřad v průběhu řízení neshledal důvody, které by bránily povolení stavby.

Stanoviska sdělili:

- KÚ Středočeského kraje, OŽP a zemědělství pod č.j. 188641/2011/KUSK ze dne 5.10.2011.
- KÚ Středočeského kraje, OŽP a zemědělství pod č.j. 188827/2011/KUSK ze dne 4.10.2011.
- MÚ Mělník, OV a rozvoje z hlediska rozvoje ze dne 23.11.2011.
- MÚ Mělník, OV a rozvoje z hlediska územního plánu ze dne 9.9.2011.
- MÚ Mělník, OŽP a zemědělství, úsek vodního a odpadového hospodářství pod zn. 1153/ZP/11/PAHR ze dne 14.9.2011.
- MÚ Mělník, OŽP a zemědělství – odd. správní pod zn. 1045/ZP/11/JIHA ze dne 10.8.2011.
- KHS Středočeského kraje, územní pracoviště v Mělníku pod zn. KHSSC 33113/2011 ze dne 8.8.2011.
- VUSS Praha pod č.j. 11192/51655-ÚP/2011-7103/44 ze dne 8.9.2011.
- HZS Středočeského kraje, územní odbor Mělník pod č.j. HSKL-11133-2/2011-Me ze dne 7.11.2011.
- RWE Distribuční služby, s.r.o. pod zn. 2301/11/175 ze dne 27.5.2011.
- Středočeské vodárny, a.s. pod zn. P11710006459 ze dne 15.6.2011.
- ČEZ ICT Services, a.s. pod zn. P3A11000045911 ze dne 18.5.2011.
- ČEZ Distribuce, a.s. pod zn. 001034579037 ze dne 23.5.2011.
- ČD-Telematika, a.s. pod zn. 11424/20111-Če ze dne 25.5.2011.
- Telefónica O2 Czech Republic, a.s. pod č.j. 149193/11 ze dne 30.9.2011.
- Povodí Labe, s.p. pod zn. PVZ/11/19134/Vv/0 ze dne 15.8.2011.
- Státní plavební správa – pobočka Praha pod zn. 4878/PH/11 ze dne 11.8.2011.
- Ředitelství silnic a dálnic ČR pod č.j. PÚ-MO 7340/2011-21200 ze dne 27.7.2011.
- Povodí Ohře, s.p. pod zn. 031001-3776/2011 ze dne 20.7.2011.
- SŽDC, s.o. pod zn. 934/10-SDC UNL-411/Ko ze dne 3.11.2010.

Stavební úřad zajistil vzájemný soulad předložených závazných stanovisek dotčených orgánů vyžadovaných zvláštními předpisy a zahrnul je do podmínek rozhodnutí spolu s požadavky správce sítě.

Stavební úřad rozhodl, jak je uvedeno ve výroku rozhodnutí, za použití ustanovení právních předpisů ve výroku uvedených.

Účastníci řízení - další dotčené osoby:

Správa železniční dopravní cesty, st.org., Povodí Ohře, státní podnik, Správa a údržba silnic Mnichovo Hradiště p.o., Ředitelství silnic a dálnic ČR, Povodí Labe, státní podnik, Jiří Lobkowicz, Lesy České republiky, E.A.PROJEKT s.r.o., Antoine Lobkowicz, Ing. Jan Famfule, Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, Územní pracoviště Střední Čechy odbor Odloučené pracoviště Mělník, ČEZ Distribuce a.s., RWE Distribuční služby, s.r.o., Středočeské vodárny a.s., Telefónica O2 Czech Republic a.s., ID: d79ch2h, Správa železniční dopravní cesty, st.organizace, Správa dopravní cesty Ústí nad Labem, ČD - Telematika a.s., SKS Ústí n/L, Státní plavební správa - pobočka Praha

Ostatní účastníci neuplatnili návrhy a námítky a k podkladům rozhodnutí se nevyjádřili.

Poučení účastníků:

Proti tomuto rozhodnutí se lze odvolat do 15 dnů ode dne jeho oznámení k Krajskému úřadu Středočeského kraje, Zborovská 11, Praha 5, odboru regionálního rozvoje podáním u zdejšího správního orgánu.

Odvolání se podává s potřebným počtem stejnopisů tak, aby jeden stejnopis zůstal správnímu orgánu a aby každý účastník dostal jeden stejnopis. Nepodá-li účastník potřebný počet stejnopisů, vyhotoví je správní orgán na náklady účastníka.

Odvoláním lze napadnout výrokovou část rozhodnutí, jednotlivý výrok nebo jeho vedlejší ustanovení. Odvolání jen proti odůvodnění rozhodnutí je nepřipustné.

Stavební úřad po dni nabytí právní moci stavebního povolení zašle stavebníkovi jedno vyhotovení ověřené projektové dokumentace a štítek obsahující identifikační údaje o povolené stavbě. Další vyhotovení ověřené projektové dokumentace zašle vlastníkovi stavby, pokud není stavebníkem.

Stavebník je povinen štítek před zahájením stavby umístit na viditelném místě u vstupu na staveniště a ponechat jej tam až do dokončení stavby, případně do vydání kolaudačního souhlasu; rozsáhlé stavby se mohou označit jiným vhodným způsobem s uvedením údajů ze štítku.

Stavba nesmí být zahájena, dokud stavební povolení nenabude právní moci. Stavební povolení pozbývá platnosti, jestliže stavba nebyla zahájena do 2 let ode dne, kdy nabylo právní moci.

Zahájení zemních prací bude ohlášeno v předstihu Archeologickému ústavu AV ČR, Letenská 4, 118 01 Praha 1 (§ 22 odst.1 a 2 zák.č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči, ve znění pozdějších předpisů); pro urychlení je možné kontaktovat i Regionální muzeum Mělník, nám. Míru 54, 276 01 Mělník (tel. 315 630 922, Dr. Veselá).

Náhodné archeologické nálezy učiněné v průběhu přípravy a provádění stavby nebo její změny budou ihned ohlášeny stavebnímu úřadu a orgánu státní památkové péče - MÚ Mělník, odboru školství a kultury, oddělení památkové péče (tel. 315 635 342, 346).

Stavebník umožní v souladu se zákonem č. 20/1987 Sb. (§ 22 odst.2), o státní památkové péči, ve znění pozdějších předpisů záchraný archeologický výzkum.

Stavebník předloží ke kolaudaci vyjádření Archeologického ústavu AV ČR nebo organizace oprávněné k provádění archeologického výzkumu.

Dagmar Průšová
vedoucí oddělení stavebního řádu
a územního rozhodování

Poplatek:

Správní poplatek podle zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích položky 17 odst. 1 písm. i/ ve výši 3000,- Kč byl zaplacen dne 8.11.2011.

Obdržel:

účastníci (dodejky)

České přístavy a.s., Jankovcova 6, 170 04 Praha 7
Město Mělník, náměstí Míru 1/1, 276 01 Mělník 1
Správa železniční dopravní cesty, st.org., Dlážděná 1003, 110 00 Praha 1
Povodí Ohře, státní podnik, Bezručova 4219, 430 03 Chomutov 3
Správa a údržba silnic Mnichovo Hradiště p.o., Jiráskova 439, 295 01 Mnichovo Hradiště
Ředitelství silnic a dálnic ČR, Na Pankráci 546/56, 140 00 Praha 4-Nusle
Povodí Labe, státní podnik, Víta Nejedlého 951/8, Slezské Předměstí, 500 03 Hradec Králové 3
Jiří Lobkowicz, Vlašská 17, Praha 1, 118 00 Praha 011
Lesy České republiky, Přemyslova 19, 501 68 Nový Hradec Králové, Hradec Králové
E.A.PROJEKT s.r.o., Bubenečská 606, 160 00 Praha 6
Antoine Lobkowicz, 3 chemin BROT, 1223 Cologny - Ch, Švýcarsko
Ing. Jan Famfule, Kaňkovského 1237/10, Praha 8-Kobylisy, 182 00 Praha 82
Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových Územní pracoviště Střední Čechy odbor Odloučené
pracoviště Mělník, Rašínovo nábřeží 390/42, 120 00 Praha 2-Nové Město
ČEZ Distribuce a.s., Teplická 874/8, Děčín IV-Podmokly, 405 02 Děčín 4
RWE Distribuční služby, s.r.o., Plynárenská 499/1, Zábřehovice, 602 00 Brno 2
Středočeské vodárny a.s., U vodojemu 3085, 272 01 Kladno 1
Telefónica O2 Czech Republic a.s., ID: d79ch2h, Za Brumlovkou 266/2, 140 22 Praha 4-Michle
Správa železniční dopravní cesty, st.organizace, Správa dopravní cesty Ústí nad Labem, Železničářská
1386, Ústí nad Labem
ČD - Telematika a.s., SKS Ústí n/L, Klíšská 977/77, Ústí nad Labem-město, Klíše, 400 01 Ústí nad
Labem 1
Státní plavební správa - pobočka Praha, Jankovcova 6, Holešovice, 170 00 Praha 7

dotčené orgány státní správy

MÚ Mělník - odbor ŽP a zemědělství ochrana přírody a krajiny, náměstí Míru 1/1, 276 01 Mělník 1
MÚ Mělník - odbor ŽP a zemědělství vodní hospodářství, náměstí Míru 1, 276 01 Mělník 1
MÚ Mělník - odbor ŽP a zemědělství ochrana ovzduší, náměstí Míru 1, 276 01 Mělník 1
Krajský úřad Středočeského kraje odbor ŽP a zemědělství, Zborovská 81/11, 150 21 Praha 5-Smíchov
KHS Středočeského kraje se sídlem v Praze, územní pracoviště Mělník, Pražská 391, 276 01 Mělník 1
Drážní úřad sekce stavební, Wilsonova 300/8, 120 00 Praha 2-Vinohrady
Vojenská ubytovací a stavební správa Praha Oddělení ochrany územních zájmů, Hradební 772/12, 110 00
Praha 1-Staré Město
Hasičský záchranný sbor Středočeského kraje územní odbor Mělník, Bezručova 3341, 276 01 Mělník 1

na vědomí

TRANSCONSULT s.r.o., Nerudova 37, 500 02 Hradec Králové 2

MĚSTSKÝ ÚŘAD MĚLNÍK
odbor výstavby a rozvoje
nám. Míru 1, PSČ 276 50 Mělník

Spis.zn.: Výst. 4154/11/He
Č.j.: 3-4154/VYS/11/He
Vyřizuje: Hercíková
TEL.: 315 635 336
FAX: 315 635 110
E-MAIL: d.hercikova@melnik.cz

Mělník, dne 10.1.2012

České přístavy a.s.
Jankovcova 6
170 04 Praha 7

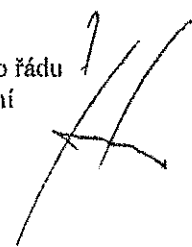
SDĚLENÍ

Městský úřad Mělník, odbor výstavby a rozvoje, jako příslušný správní orgán Vám sděluje, že rozhodnutí vyhotovené dne 23.11.2011 č.j. Výst. 4154/11/He ve věci stavby ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník, 1.stavba, Mělník, Celní č.p. 1144/4 na pozemcích č. 2329/1, 2329/2, 2329/3, 2329/5, 2349, 2350, 2354/1, 2354/2, 2375, 2448/6, 2508/2, 2508/3, 2508/10, 2508/11, 2509, 2510, 2511/1, 2517/1, 7913/1, 8055/1, 8056/1, 8083/4 v katastrálním území Mělník

n a b y l o p r á v n í m o c i

ve smyslu ustanovení § 73 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů dne 28.12.2011 a je vykonatelné.

Dagmar Průšová
vedoucí oddělení stavebního řádu
a územního rozhodování



Obdrží:
účastníci (dodejky)
České přístavy a.s., Jankovcova 6, 170 04 Praha 7

Příloha č. 3 smlouvy

Další povinnosti TDI

1. Technický dozor bere na vědomí, že Objednatel hodlá na úhradu ceny stavebních prací v rámci projektu dle článku 2.1 této Smlouvy (tedy stavby „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“), jakož i na úhradu ceny za poskytnutí činnosti TDI dle této Smlouvy využít též veřejné prostředky, zejména pak finanční prostředky Evropské unie, k čemuž Objednatel uzavřel s Výkonnou agenturou pro inovace a sítě („Agentura“) grantovou dohodu INEA/CEF/TRAN/M2015/1138714 („Grantová dohoda“). Předmětem Grantové dohody je za podmínek v ní stanovených spolufinancování projektu s názvem „Intermodal Terminal Mělník, Phase 2. and 3.“ („Projekt“), jehož je výše uvedený projekt, tedy stavba „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“ součástí.
2. Technický dozor je s ohledem na výše uvedené povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů („zákon o finanční kontrole“) a umožní poskytovateli dotace, České republice - Ministerstvu dopravy, České republice - Ministerstvu financí, auditnímu orgánu, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, Nejvyššímu kontrolnímu úřadu, příslušnému finančnímu úřadu a dalším kontrolním orgánům přístup do objektů a na pozemky dotčené stavbou projektu a jeho realizací či dotčených činností TDI a umožní provést kontrolu dokladů souvisejících se stavbou projektu a činností TDI dle této Smlouvy včetně dokladů souvisejících s příslušným zadávacím řízením, jejichž výsledkem je uzavření této Smlouvy.
3. Technický dozor je dále povinen uchovávat veškeré doklady související s výkonem činností dle této Smlouvy (způsobem dle zákona 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů) po dobu nejméně 10 let ode dne poslední platby za provedené práce, přičemž běh lhůty se začne počítat od 1. ledna následujícího kalendářního roku poté, kdy byla provedena poslední platba za provedené práce. Pokud pro vybrané dokumenty a doklady stanoví předpisy České republiky lhůtu delší než 10 let, bude postupováno podle platných národních předpisů.
4. Technický dozor dále bere na vědomí, že Grantová dohoda požaduje, aby ustanovení článku II.3, II.4, II.5, II.8 a II.27 Obecných podmínek Grantové dohody byla přímo aplikovatelná i na dodavatele, který pro Objednatele bude vykonávat činnosti dle této Smlouvy.
5. Technický dozor se tímto zavazuje plnit povinnosti vyplývající pro příjemce z ustanovení článku II.3, II.4, II.5, II.8 a II.27 Obecných podmínek Grantové dohody tak, jak jsou tato ustanovení citována níže.
6. Technický dozor je povinen zajistit, že ustanovení II.3, II.4, II.5, II.8 Obecných podmínek Grantové dohody tak, jak jsou tato ustanovení citována níže, budou aplikovatelná i na případného poddodavatele. Technický dozor je dále povinen zajistit, že veškerá případná písemná komunikace mezi Objednatelem a TDI, případně TDI či Objednatelem a případným poddodavatelem vztahující se k provádění činností dle této Smlouvy bude označena logem Evropské unie a dovětkem, že činnost dle této Smlouvy je spolufinancována z finančních prostředků Evropské unie. Technický dozor je dále povinen zajistit, že jakákoliv smlouva (případně i jednostranný písemný závazek poddodavatele k plnění části předmětu této Smlouvy) uzavřená mezi Technickým dozorem a jeho dodavatelem za účelem provádění části činností dle této Smlouvy takovým poddodavatelem bude obsahovat prohlášení poddodavatele, že tento neuplatňuje vůči Agentuře podle Grantové dohody žádná práva. Technický dozor je dále povinen zajistit (aniž by tím byla jakkoli dotčena první věta tohoto článku), že na poddodavatele bude aplikovatelné i ustanovení článku II.7 Grantové dohody tak, jak je toto ustanovení citováno níže:

Článek II.7 – Zviditelnění financování Evropskou Unií¹

II.7.1 - Informace o financování z prostředků Evropské unie a užívání znaku Evropské unie

Pokud Agentura nepožaduje jinak či není jinak ujednáno, veškerá sdělení nebo publikace související s tímto Projektem, které společně nebo jednotlivě provedly příjemci, a to i na konferencích, seminářích nebo v jakýchkoli informačních či propagačních materiálech (brožury, letáky, plakáty, prezentace atd.) musí uvádět, že Projekt je financován z finančních prostředků Evropské unie a zobrazovat znak Evropské unie.

Je-li vedle znaku Evropské unie zobrazeno další logo, musí být znak Evropské unie dostatečně výrazný.

Povinnost zobrazovat znak Evropské unie nezakládá příjemcům právo na jeho výlučné užívání. Příjemci si nesmějí znak Evropské unie ani žádnou obdobnou ochrannou známku nebo logo registrovat nebo jiným způsobem přivlastnit.

Pro účely splnění svých povinností podle předchozích odstavců tohoto článku, jsou příjemci vyňati z povinnosti získat předchozí souhlas Agentury k užití znaku Evropské unie.

II.7.2 – Vyloučení odpovědnosti Agentury

Veškerá sdělení nebo publikace související s tímto Projektem, které společně nebo jednotlivě provedly příjemci, a to v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky, musí uvádět, že tato odráží výhradně názor autora a že Agentura nenese odpovědnost za případné použití informace v takovém sdělení nebo publikaci obsažené.

7. Technický dozor tímto zároveň prohlašuje, že vůči Agentuře podle Grantové dohody žádná práva neuplatňuje ani nemá právo uplatnit jakákoliv práva.
8. Pro vyloučení jakýchkoliv pochybností Objednatel uvádí, že:
 - a) pojmem Projekt se v této Příloze č. 3 Smlouvy rozumí projekt dle Grantové dohody tak, jak je tento definován v článku 1 této Přílohy č. 3 Smlouvy;
 - b) pokud je ustanovením níže uvedených článků II.3, II.4, II.5, II.8 a II.27 Grantové dohody stanovena příjemci či příjemcům určitá povinnost ve vztahu k Projektu, uplatní se tato povinnost i vůči Technickému dozoru, pouze však v rozsahu jím prováděných činností dle této Smlouvy (tj. nikoli ve vztahu k celému Projektu ve smyslu článku 1. Přílohy č. 3 Smlouvy)².

Ustanovení Grantové dohody aplikovatelná na Technický dozor:

Článek II. 3 Grantové dohody – Odpovědnost za škody

II.3.1 Agentura nenese odpovědnost za žádné škody způsobené příjemcům nebo třetím stranám v důsledku provádění Projektu.

II.3.2 S výjimkou případů vyšší moci příjemci nahradí Agentuře jakoukoli škodu, která jí vznikla v důsledku provádění Projektu, nebo proto, že Projekt nebyl proveden nebo bylo proveden špatně, částečně nebo opožděně.

Článek II.4 Grantové dohody – Střet zájmů

¹ K výkladu tohoto ustanovení Grantové dohody platí výklad uvedený v článku 8 této Přílohy 3 Smlouvy.

² Obdobně platí i pro poddodavatele v rozsahu jím realizované části činností dle této Smlouvy.

- II.4.1 Příjemci jsou povinni přijmout veškerá nezbytná opatření, aby zabránili jakékoliv situaci, kdy by bylo nezájaté a objektivní provádění Grantové dohody ohroženo z důvodů souvisejících s ekonomickými zájmy, politickou nebo státní příslušností, rodinnými nebo citovými vazbami nebo jakýmkoli jiným společným zájmem („střet zájmů“).*
- II.4.2 Jakákoliv situace, která představuje nebo by mohla vést ke střetu zájmů, musí být Agentuře neprodleně písemně oznámena. Příjemci jsou povinni neprodleně učinit veškerá opatření k nápravě této situace. Agentura má právo ověřit, zda jsou učiněná opatření přiměřená a vyzvat k tomu, aby v určené lhůtě byla přijata další opatření.*

Článek II.5 Grantové dohody – Důvěrnost informací

- II.5.1 Agentura a příjemci jsou povinni zachovávat důvěrnost veškerých informací a dokumentů (v jakékoliv podobě), ať již učiněných písemně či ústně a týkajících se realizace Grantové dohody, pokud jsou výslovně písemně označeny za důvěrné.*
- II.5.2 Pokud není s Agenturou jinak písemně dohodnuto, nesmí příjemci použít důvěrné informace a dokumenty k jinému účelu než plnění jejich povinností dle Grantové dohody.*
- II.5.3 Agentura a Příjemci jsou vázány povinnostmi stanovenými v článcích II.5.1 a II.5.2 v průběhu plnění Grantové dohody a po dobu 5 let od závěrečného proplacení, s výjimkou případů, kdy:*
- (a) strana, které dané informace poskytl, této povinnosti druhou stranu zproští;*
 - (b) důvěrné informace se stanou obecně známými, aniž by došlo k porušení povinnosti mlčenlivosti některou ze stran vázané touto povinností;*
 - (c) poskytnutí důvěrných informací je vyžadováno právními předpisy.*

Článek II.8 Grantové dohody

II.8.1 Vlastnictví výsledků příjemci

Pokud není v Grantové dohodě sjednáno jinak, vlastnictví k výsledkům Projektu včetně práv duševního vlastnictví a vlastnictví zpráv a jiných dokumentů vztahujícím se k těmto právům náleží příjemcům.

- II.8.2 Příjemci jsou povinni uvést seznam práv průmyslového a duševního vlastnictví, včetně práv třetích stran, která existovala již před uzavřením Grantové dohody, jež bude specifikovat vlastnická práva a využívání již stávající práva průmyslového a duševního vlastnictví a tento seznam předat Agentuře z nejpozději před zahájením provádění Projektu.*

Příjemci a jejich přidružené subjekty musí zajistit, že mají v průběhu provádění Grantové dohody všechny práva k využívání stávajících práv průmyslového a duševního vlastnictví.

II.8.3 Práva k využívání výsledků a stávajících práv Agenturou

Aniž by byla dotčena ustanovení článků II.1.1³, II.3⁴ a II.8.1, příjemci Agentuře udělují právo využívat výsledky Projektu k následujícím účelům:

- (a) použití pro vlastní potřebu (zejména jejich zpřístupnění osobám, které pracují pro Agenturu, Unijní instituce, ostatní orgány EU a instituce členských států EU, stejně jako pořizování kopií nebo jejich rozmnožování, ať už v celku, nebo z části, v neomezeném množství);*
- (b) veřejné šíření (zejména zveřejňování tištěných, elektronických a digitálních verzí, zveřejňování na internetu, včetně stránek Evropa, jako stažitelných či nestazitelných*

³ Neexistující odkaz Grantové dohody.

⁴ Článek II. 3 Grantové dohody – Odpovědnost za škody

souborů, vysílání prostřednictvím libovolného kanálu, veřejné převedení nebo prezentace, sdělování prostřednictvím tiskových informačních služeb či zařízení do veřejně přístupných databází a rejstříků);

- (c) překlad;
- (d) zpřístupnění na základě individuální žádosti podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. 5. 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise, a to bez práva na rozmnožování či využívání daných materiálů;
- (e) uchovávání v papírové, elektronické či jiné podobě;
- (f) archivaci v souladu s platnými předpisy Agentury o správě dokumentů;
- (g) právo zmocnit 3. strany, aby jednaly jejím jménem, nebo udělit 3. straně sublicenci ke způsobům použití uvedených v písmenech (b) a (c).

Další uživatelská práva svědčící Agentuře mohou být upravena Zvláštními podmínkami.⁵

Příjemci zaručí, že Agentura bude mít právo využívat veškerá stávající práva průmyslového a duševního vlastnictví, která byla zahrnuta do výsledků Projektu. Nebude-li ve Zvláštních podmínkách⁶ uvedeno něco jiného, budou tato stávající práva využita pro stejné účely a za stejných podmínek vztahujících se na práva k využívání výsledků Projektu.

Informace o vlastníkovi autorských práv budou doplněny při zpřístupnění výsledku ze strany Agentury. Informace o autorských právech budou uvedeny v následujícím formátu: „© – [rok] – [jméno vlastníka autorských práv]. Všechna práva vyhrazena. Licence poskytnuta agentuře Innovation and Network Agency v souladu s jejími podmínkami.“

Článek II. 27 – Kontroly, audit a hodnocení

II.27.1 Technické a finanční kontroly, audit, průběžná a konečná hodnocení

Komise nebo Agentura je oprávněna provádět technické nebo finanční kontroly a audit využívání grantu. Je rovněž oprávněna kontrolovat zákonem uložené evidence a záznamy příjemců pro účely periodického vyhodnocení jednorázových částek, jednotkových nákladů a paušálních sazeb.

Informace a dokumenty poskytnuté v rámci kontrol nebo auditů budou považovány za důvěrné.

Komise nebo Agentura je kromě toho oprávněna provádět průběžné nebo konečné hodnocení dopadu Projektu z hlediska naplnění cíle dotčeného Unijního programu za účelem vyhodnocení toho, zda byly naplněny tyto cíle včetně těch, jež se týkají ochrany životního prostředí.

Kontroly, audit nebo hodnocení prováděné Komisí nebo Agenturou mohou být prováděny buď přímo pomocí vlastního personálu nebo jakéhokoli jiného externího subjektu oprávněného k jejich provádění jménem Komise nebo Agentury.

⁵ Článek 11 Zvláštních podmínek Grantové dohody: Příjemci musí zajistit, že Agentura bude mít práva:

- shrnout výsledky Projektu a tento souhrn distribuovat;
- extrahovat část souhrnu (například zvukové nebo video soubory), rozdělit jej na části nebo kompilovat výsledky Projektu.

⁶ Viz poznámka pod čarou č. 5.

Tyto kontroly, audity nebo hodnocení mohou být zahájeny během realizace Grantové dohody a až pět po platbě zůstatku. Tato lhůta je omezena na tři roky, pokud maximální částka uvedená v čl. 3 nepřekročí 60 000 EUR.⁷

Kontrola, audit nebo hodnocení jsou považovány za zahájené k datu přijetí oznámení Komise nebo Agentury o jejich zahájení.

II.27.2 Povinnost uchovávat dokumenty

Příjemci jsou povinni uchovávat originály veškerých dokumentů, zejména účetní a daňové záznamy, na vhodném médiu, včetně digitalizovaných originálů, pokud jim to příslušná vnitrostátní legislativa umožňuje a v souladu s podmínkami jí stanovenými, po dobu 5 let od data platby zůstatku.

Tato lhůta je omezena na tři roky, pokud maximální částka uvedená v čl. 3 nepřekročí 60 000 EUR.

Lhůty uvedené v prvním a druhém odstavci tohoto článku se prodlužují v případě probíhajících auditů, odvolacích řízení, soudních řízení nebo uplatnění nároků týkajících se grantu, včetně případu uvedeného v čl. II.27.7. V takových případech jsou příjemci dokumenty uchovávat až do okamžiku ukončení takových auditů, odvolacích nebo soudních řízení či vyřízení takových nároků.

II.27.3 Povinnost poskytovat informace

Příjemci jsou povinni poskytnout veškeré informace, včetně informací v elektronickém formátu, vyžádané Komisí nebo Agenturou nebo jiným externím subjektem jí pověřeným v rámci kontroly, auditu nebo hodnocení.

Pokud příjemce nesplňuje povinnosti uvedené v prvním odstavci tohoto článku, může Komise nebo Agentura považovat:

- (a) veškeré náklady nedostatečně doložené informacemi poskytnutými příjemcem za nezpůsobilé;*
- (b) veškeré jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky nedostatečně doložené informacemi poskytnutými příjemcem za neoprávněně čerpané.*

II.27.4 Audity na místě

Během auditu na místě jsou příjemci povinni umožnit personálu Komise nebo Agentury nebo personálu externího subjektu oprávněného k jeho provedení jménem Komise nebo Agentury do svých objektů a prostor, kde je nebo byl prováděn Projekt a ke všem nezbytným informacím včetně informací v elektronickém formátu.

Příjemci musí zajistit, aby byly informace snadno dostupné v okamžiku auditu na místě a aby byly vyžádané informace předány ve vhodné formě.

Pokud příjemce odmítne umožnit přístup do svých prostor a objektů a k informacím v souladu s prvními dvěma odstavci tohoto článku, může Komise nebo Agentura považovat:

- (a) veškeré náklady nedostatečně doložené informacemi poskytnutými příjemcem za nezpůsobilé;*
- (b) veškeré jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky nedostatečně doložené informacemi poskytnutými příjemcem za neoprávněně čerpané.*

⁷ V případě Projektu maximální částka uvedená v čl. 3 překročí 60 000 EUR.

II.27.5 Řízení o sporných otázkách auditu

Na základě auditních zjištění bude sepsána předběžná zpráva („návrh zprávy o auditu“). Komise nebo Agentura nebo jimi pověřený zástupce zašle tuto zprávu dotyčnému příjemci, který může do 30 dnů od jejího obdržení vznést připomínky. Závěrečná zpráva („závěrečná zpráva o auditu“) bude zaslána dotyčnému příjemci do 60 dnů od uplynutí lhůty pro vznesení připomínek.

II.27.6 Účinky auditních zjištění

Na základě auditních zjištění může Komise nebo Agentura přijmout opatření, jež bude považovat za nezbytná, včetně vymáhání celého nebo části zůstatku plateb, jež poskytla podle článku II.26, a to v okamžiku platby zůstatku nebo po platbě zůstatku.

V případě auditních zjištění učiněných po platbě zůstatku musí vymáhaná částka odpovídat rozdílu mezi revidovanou konečnou výší grantu pro dotyčného příjemce stanovenou v souladu s článkem II.25 a celkovou částkou vyplacenou dotyčnému příjemci podle Grantové dohody na realizaci jeho činností.

II.27.7 Oprava systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností

II.27.7.1 Komise nebo Agentura může přijmout veškerá opatření, jež považuje za nezbytná, včetně vymáhání celého nebo části zůstatku plateb, jež poskytla podle článku II.26 Grantové dohody, a to v okamžiku platby zůstatku nebo po platbě zůstatku, pokud budou splněny následující podmínky:

- (a) o dotyčném příjemci se v souvislosti s auditem jiných grantů, jež mu byly uděleny na základě podobných podmínek, zjistilo, že se dopustil systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností, jež mají významný dopad na tento grant; a*
- (b) příjemce obdrží závěrečnou zprávu o auditu obsahující zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností, jež mají významný dopad na tento grant, ve lhůtě uvedené v článku II.27.1.*

II.27.7.2 Komise nebo Agentura stanoví částku, jejíž opravu je třeba provést v souladu s Grantovou dohodou:

- (a) v případech, kdy to bude možné a proveditelné, na základě nákladů neoprávněně vykázaných jako způsobilé podle Grantové dohody.*

Za tímto účelem přepracuje dotyčný příjemce finanční výkazy předložené v souladu s Grantovou dohodou, přičemž zohlední příslušná zjištění a předloží přepracované finanční výkazy Komisi nebo Agentuře do 60 dnů od data přijetí závěrečné zprávy o auditu obsahující zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností.

V případě zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností po provedení platby zůstatku, musí vymáhaná částka odpovídat rozdílu mezi revidovanou konečnou výší grantu uděleného dotyčnému příjemci, stanovenou v souladu s článkem II.25 na základě revidovaných způsobilých nákladů vykázaných příjemcem a schválených Komisí nebo Agenturou a celkovou částkou vyplacenou dotyčnému příjemci na základě Grantové dohody na realizaci jeho činností;

- (b) není-li možné nebo proveditelné vyčíslit přesnou částku nezpůsobilých nákladů podle Grantové dohody, na základě korekčního koeficientu pro extrapolaci aplikovaného na způsobilé náklady v případě grantů, u nichž byly zjištěny systémové nebo opakující se chyby nebo nesrovnalosti.

Komise nebo Agentura zašle oficiální oznámení, jež bude obsahovat extrapolaci metodu, již hodlá aplikovat, dotyčnému příjemci, který může do 60 dnů od přijetí oznámení vznést připomínky a navrhnout řádně doložené alternativní způsob opravy.

Jestliže Komise nebo Agentura schválí alternativní způsob opravy navržený příjemcem, zašle mu oficiální oznámení, že tento alternativní způsob opravy uplatňuje, a na základě uplatnění tohoto alternativního způsobu opravy stanoví revidovanou výši způsobilých nákladů.

Neobdrží-li Komise nebo Agentura žádné připomínky, zamítne-li vznesené připomínky nebo příjemcem navrhovaný alternativní způsob opravy, zašle dotyčnému příjemci oficiální oznámení o této skutečnosti a stanoví výši revidovaných způsobilých nákladů při uplatnění extrapolaci metody původně oznámené příjemci.

V případě zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností po provedení platby zůstatku, musí vymáhaná částka odpovídat rozdílu mezi revidovanou konečnou výší grantu uděleného dotyčnému příjemci, stanovenou v souladu s článkem II.25 na základě revidovaných způsobilých nákladů po extrapolaci a celkovou částkou vyplacenou dotyčnému příjemci na základě Grantové dohody na realizaci jeho činností; nebo

- (c) není-li možné použít nezpůsobilé náklady jako východisko pro stanovení částky, již je nutné opravit, uplatněním opravy paušální sazby na maximální výši grantu uvedenou v článku 3 nebo jeho části, při zachování zásady proporcionality.

Komise nebo Agentura zašle oficiální oznámení o paušální sazbě, kterou hodlá použít, dotyčnému příjemci, který může do 60 dnů od data přijetí tohoto oznámení vznést připomínky a navrhnout řádně doloženou alternativní paušální sazbu.

Jestliže Komise schválí alternativní paušální sazbu navrženou příjemcem, zašle mu oficiální oznámení, že tuto schválenou alternativní paušální sazbu uplatňuje a na jejím základě opraví výši grantu.

Neobdrží-li Komise nebo Agentura žádné připomínky, zamítne-li vznesené připomínky nebo příjemcem navrhovanou alternativní paušální sazbu, zašle dotyčnému příjemci oficiální oznámení o této skutečnosti a opraví výši grantu při uplatnění paušální sazby původně oznámené příjemci.

V případě zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností po provedení platby zůstatku, musí vymáhaná částka odpovídat rozdílu mezi revidovanou konečnou výší grantu uděleného dotyčnému příjemci po opravě paušální sazby a celkovou částkou vyplacenou dotyčnému příjemci na základě Grantové dohody na realizaci jeho činností.

Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) má stejná práva jako Komise a Agentura, zejména přístupové právo pro účely provádění kontrol a šetření.

Na základě Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96⁸ ze dne 11. prosince 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem a Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013⁹ o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) je Evropský úřad pro boj proti podvodům rovněž oprávněn provádět kontroly a inspekce na místě v souladu s postupy stanovenými unijním právem na ochranu finančních zájmů Unie před podvody a jinými nesrovnalostmi.

V příslušných případech mohou vést zjištění učiněná Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) k vymáhání ze strany Agentury. Mohou vést rovněž k trestnímu stíhání podle vnitrostátní legislativy.

II.27.9 Kontroly a audit Evropského účetního dvora

Evropský účetní dvůr má stejná práva jako Agentura a Komise, zejména přístupové právo pro účely provádění kontrol a auditů.

⁸ OJ L 292, 15.11.1996, s. 2

⁹ OJ L 248, 18.09.2013, s. 1



Firma: Transconsult s.r.o.

Příloha k formuláři pro ocenění nabídky

 Stavba: 368a Ekologizace kontejnerového terminálu v přístavu Mělník - úprava SO 710
 Rozpočet: SO 710 Protihlukové stěny

Zatřídění JKSO:

SO 710

0,00

Poř. číslo	Kód položky	Varianta	Název položky	MJ	Množství	Cena	
						Jednotková	Celkem
1	2	3	4	5	6	9	10
0							0,00
1	014101		Všeobecné konstrukce a práce	M3	65,04	0,00	0,00
			POPLATKY ZA SKLÁDKU				
			objem vyvrtaných pilot založení PHS: 153,5*(0,7*0,7*3,14*0,25)=59,04 [A] odkopy ve svahu pro zřízení pilot: 6,0 m3 59,04+6,0=65,04 [B] zahrnuje veškeré poplatky provozovatelů skládky související s uložením odpadu na skládce.				
2	02910		OSTATNÍ POŽADAVKY - ZEMĚMĚŘICKÁ MĚŘENÍ	KPL	1,00	0,00	0,00
			protokolární vytyčení stávajících inženýrských sítí v obvodu slaveniště a jejich zaměření zahrnuje veškeré náklady spojené s objednatelem požadovanými pracemi, - pro stanovení orientační investorské ceny určíte jednotkovou cenu jako 1% odhadované ceny stavby				
3	02943		OSTATNÍ POŽADAVKY - VYPRACOVÁNÍ RDS	KPL	1,00	0,00	0,00
			zahrnuje veškeré náklady spojené s objednatelem požadovanými pracemi				
4	02944		OSTATNÍ POŽADAVKY - DOKUMENTACE SKUTEČNÉHO PROVEDENÍ V DIGIT FORMĚ	KPL	1,00	0,00	0,00
			zahrnuje veškeré náklady spojené s objednatelem požadovanými pracemi				
1							0,00
5	131738		HLOUBENÍ JAM ZAPAŽÍ NEPAŽÍ TR. I. ODVOZ DO 20KM	M3	6,00	0,00	0,00
			odkopy ve svahu pro vytvoření prostoru pro zřízení šablony pro vrtání pilot uložení na skládce 20*11,0*1,0*0,3=6,00 [A] položka zahrnuje: - vodorovná a svislá doprava, přemístění, přeložení, manipulace s výkopkem - kompletní provedení výkopky nezapažené i zapažené - ošetření výkopu po celou dobu práce v něm vč. klimatických opatření - zřízení výkopů v blízkosti podzemního vedení, konstrukcí a objektů vč. jejich dočasného zajištění - zřízení pod vodou, v okolí výbušnin, ve stísněných prostorech a pod. - příplatek za lepidlost - těžení po vrstvách, pásech a po jiných nutných částech (figurách) - čerpání vody vč. čerpacích jímek, potrubí a pohotovostní čerpací soupravy (viz ustanovení k pol. 1151,2) - potřebné snížení hladiny podzemní vody - těžení a rozpojování jednotlivých balvanů - vytažování a nošení výkopku - svahování a přesvah. svahů do konečného tvaru, výměna hornin v podloží a v pláni znehodnocené klimatickými vlivy - ruční výkopky, odstranění kořenů a napadléků - pažení, vzepření a rozeptění vč. přepažování (vyjma štětových stěn) - úpravu, ochranu a očištění dna, základové spáry, stěn a svahů - odvedení nebo obvedení vody v okolí výkopu a ve výkopu - třídění výkopku - veškeré pomocné konstrukce umožňující provedení výkopky (příjezdy, sjezdy, najezdy, lešení, podpěr. konstr., přemostění, zpevněné plochy, zakrytí a pod.) - nezahrnuje uložení zeminy (na skládce, do násypu) ani poplatky za skládku, vykazují se v položce 6.0141**				
6	17120		ULOŽENÍ SYPANINY DO NÁSYPŮ A NA SKLÁDKY BEZ ZHUTNĚNÍ	M3	65,04	0,00	0,00
			místo skládky zajistí zhotovitel zemina z vrtů pro piloty: 57,54 m3 zemina z odkopů pro provedení pilot: 6,0 m3 59,04+6,0=65,04 [A] položka zahrnuje: - kompletní provedení zemní konstrukce do předepsaného tvaru - ošetření úložiště po celou dobu práce v něm vč. klimatických opatření - zřízení v okolí vedení, konstrukcí a objektů a jejich dočasné zajištění - zřízení provádění ve ztížených podmínkách a stísněných prostorech - ztížené ukládání sypaniny pod vodu - ukládání po vrstvách a po jiných nutných částech (figurách) vč. dosypávek - spouštění a nošení materiálu - úprava, očištění a ochrana podloží a svahů - svahování, uzavírání povrchů svahů - udržování úložiště a jeho ochrana proti vodě - odvedení nebo obvedení vody v okolí úložiště a v úložišti - veškeré pomocné konstrukce umožňující provedení zemní konstrukce (příjezdy, sjezdy, najezdy, lešení, podpěrné konstrukce, přemostění, zpevněné plochy, zakrytí a pod.)				
7	17481		ZÁSYP JAM A RÝH Z NAKUPOVANÝCH MATERIÁLŮ	M3	14,40	0,00	0,00
			zýsyp prostoru mezi hranou silničního tělesa a soklovým prefabrikátem do úrovně stávající krajnice zásyp štěrkodrtí frakce 8/63 mm, zhutnění povrchu na Edef,2 větší než 10 MPa zásyp mezi km 0,034 - 0,106 72,0*0,8*0,5*0,5=14,40 [A] položka zahrnuje: - kompletní provedení zemní konstrukce včetně nákupu a dopravy materiálu dle zadávací dokumentace - úprava ukládaného materiálu vlhčením, tříděním, promícháním nebo vysoušením, příp. jiné úpravy za účelem zlepšení jeho mech. vlastností - hutnění i různé míry hutnění - ošetření úložiště po celou dobu práce v něm vč. klimatických opatření - zřízení v okolí vedení, konstrukcí a objektů a jejich dočasné zajištění - zřízení provádění vč. hutnění ve ztížených podmínkách a stísněných prostorech - ztížené ukládání sypaniny pod vodu - ukládání po vrstvách a po jiných nutných částech (figurách) vč. dosypávek - spouštění a nošení materiálu - výměna částí zemní konstrukce znehodnocené klimatickými vlivy - udržování úložiště a jeho ochrana proti vodě - odvedení nebo obvedení vody v okolí úložiště a v úložišti - veškeré pomocné konstrukce umožňující provedení zemní konstrukce (příjezdy, sjezdy, najezdy, lešení, podpěrné konstrukce, přemostění, zpevněné plochy, zakrytí a pod.)				
2							0,00
8	224325	a	Základy	M3	41,60	0,00	0,00
			PILOTY ZE ŽELEZOBETONU C30/37				
			piloty průměru 700 mm, beton C30/37 XF2 + XA2 piloty do úrovně pracovní spáry -0,95 m pod úrovní hlavy pilot 139,5*(33,0*0,95)=108,15 [A] 108,15*0,7*0,7*3,14*0,25=41,60 [B]				

			položka zahrnuje: - dodání čerstvého betonu (betonové směsi) požadované kvality, jeho uložení do požadovaného tvaru při jakékoliv hustotě výztuže, konzistenci čerstvého betonu a způsobu hutnění, ošetření a ochranu betonu - zhotovení nepropustného, mrazuvzdorného betonu a betonu požadované trvanlivosti a vlastností - užití potřebných přísad a technologií výroby betonu - zřízení pracovních a dilatačních spar, včetně potřebných úprav, výplně, vložek, opracování, očištění a ošetření - bednění požadovaných konstr. (ztracené) s úpravou dle požadované kvality povrchu betonu, včetně odbedňovacích a odkružovacích prostředků - podpěrné konstr. (skruže) a lešení všech druhů pro bednění, uložení čerstvého betonu, výztuže a doplňkových konstr., vč. požadovaných otvorů, ochranných a bezpečnostních opatření a základů těchto konstrukcí a lešení - vytvoření kotveních čel, kapes, nátlků, a sedel - zřízení všech požadovaných otvorů, kapes, výklenků, prostupů, dutin, drážek a pod., vč. zřízení práce a úprav kolem nich - úpravy pro osazení výztuže, doplňkových konstrukcí a vybavení - úpravy povrchu pro položení požadované izolace, povlaků a nátěrů, případně vyspravení - upevnění kotveních prvků a doplňkových konstrukcí - nálety zabírající soudržnost betonu a bednění - výplň, těsnění a tmelení spar a spojů - opatření povrchů betonu izolací proti zemní vlhkosti v částech, kde přijdou do styku se zeminou nebo kamenivem - případné zřízení spojovací vrstvy u základů - úpravy pro osazení zařízení ochrany konstrukce proti vlivu bludných proudů - objem betonu pro přebetonování a nadbetonování, který se nepřičítá ke stanovenému objemu výplně piloty - ukončení piloty pod ústím vrtu a vyplnění zbývajících částí sypaninou nebo kamenivem - odbourání a odstranění znehodnocené části výplně a úprava hlavy piloty před výstavbou další konstrukční části <u>zřízení výplně piloty pod hladinou vrtu</u> PILOTY ZE ŽELEZOBETONU C30/37	M3	12,69	0,00	0,00
9	224326	b	horní část pilot betonovaná do ponechané ocelové výpažnice včetně úpravy zakončení piloty (kužel) <u>odměr 700 mm, výška dobetonování 950 mm</u> <u>33*(0,7*0,7*3,14*0,25)*0,95+0,05=12,69 [A]</u> položka zahrnuje: - dodání čerstvého betonu (betonové směsi) požadované kvality, jeho uložení do požadovaného tvaru při jakékoliv hustotě výztuže, konzistenci čerstvého betonu a způsobu hutnění, ošetření a ochranu betonu - zhotovení nepropustného, mrazuvzdorného betonu a betonu požadované trvanlivosti a vlastností - užití potřebných přísad a technologií výroby betonu - zřízení pracovních a dilatačních spar, včetně potřebných úprav, výplně, vložek, opracování, očištění a ošetření - bednění požadovaných konstr. (ztracené) s úpravou dle požadované kvality povrchu betonu, včetně odbedňovacích a odkružovacích prostředků - podpěrné konstr. (skruže) a lešení všech druhů pro bednění, uložení čerstvého betonu, výztuže a doplňkových konstr., vč. požadovaných otvorů, ochranných a bezpečnostních opatření a základů těchto konstrukcí a lešení - vytvoření kotveních čel, kapes, nátlků, a sedel - zřízení všech požadovaných otvorů, kapes, výklenků, prostupů, dutin, drážek a pod., vč. zřízení práce a úprav kolem nich - úpravy pro osazení výztuže, doplňkových konstrukcí a vybavení - úpravy povrchu pro položení požadované izolace, povlaků a nátěrů, případně vyspravení - upevnění kotveních prvků a doplňkových konstrukcí - nálety zabírající soudržnost betonu a bednění - výplň, těsnění a tmelení spar a spojů - opatření povrchů betonu izolací proti zemní vlhkosti v částech, kde přijdou do styku se zeminou nebo kamenivem - případné zřízení spojovací vrstvy u základů - úpravy pro osazení zařízení ochrany konstrukce proti vlivu bludných proudů - objem betonu pro přebetonování a nadbetonování, který se nepřičítá ke stanovenému objemu výplně piloty - ukončení piloty pod ústím vrtu a vyplnění zbývajících částí sypaninou nebo kamenivem - odbourání a odstranění znehodnocené části výplně a úprava hlavy piloty před výstavbou další konstrukční části <u>zřízení výplně piloty pod hladinou vrtu</u> VÝZTUŽ PILOT Z OCELI 1050S, B500B	T	3,90	0,00	0,00
10	224366		<u>piloty délky 4,0 m: 18*(80,9+14,9+3*3,2)=1 897,20 [A]</u> <u>piloty délky 4,5 m: 17*(80,8+17,6+3*3,2)=2 004,30 [B]</u> <u>Celkem: (A+B)/1000=3,90 [D]</u> položka zahrnuje: - veškerý materiál, výrobky a polotovary, včetně minimostaveništní a vnitřmostaveništní dopravy - dodání betonářské výztuže v požadované kvalitě, sřítání, řezání, ohýbání a spojování do všech požadovaných tvarů (vč. armakóže) a uložení s požadovaným zajištěním polohy a krytí výztuže betonem - veškeré svazy nebo jiné spoje výztuže - pomocné konstrukce a práce pro osazení a upevnění výztuže - zednické výpomoci pro montáž betonářské výztuže - úpravy výztuže pro osazení doplňkových konstrukcí - ochranu výztuže do doby jejího zabetonování - úpravy výztuže pro zřízení kotveních prvků, závěsných ok a doplňkových konstrukcí - veškeré opatření pro zajištění soudržnosti výztuže a betonu - vodivé propojení výztuže, které je součástí ochrany konstrukce proti vlivům bludných proudů, vyvedení do měřících skříní nebo míst pro měření bludných proudů (vlastní měřič skříně se uvádějí položkami SD 74) - povrchovou antikorozi úpravu výztuže - separaci výztuže - osazení měřících zařízení a úpravy pro ně - osazení měřících skříní nebo míst pro měření bludných proudů PILOTY ZHOTOV NA MÍSTĚ Z KOVU (VÝPAŽNICE PONECH VE VRTU) (výpažnice ponechána ve vrtu) výpažnice - ztracené bednění horní části piloty <u>le. průměr 730/8 mm</u> <u>33,0*1,2*167,2 kg/m=4 245,12 [A]</u> <u>4245/1000=4,25 [B]</u> položka zahrnuje: - dílenská dokumentace, včetně technologického předpisu spojování - dodání spojovacího materiálu - zřízení montážních a dilatačních spojů, spar, včetně potřebných úprav, vložek, opracování, očištění a ošetření - jakákoliv doprava a manipulace dílů a montážních sestav, včetně dopravy konstrukce z výroby na stavbu - montážní dokumentace včetně technologického předpisu montáže - výplň, těsnění a tmelení spar a spojů - veškeré druhy opracování povrchů, včetně úprav pod nálety a pod izolací - veškeré druhy dílenských základů a základních nátěrů a povlaků - všechny druhy ocelového kotvení - dílenskou oteřimku a montážní prohlídku, včetně požadovaných dokladů VRTY PRO PILOTY TR ID DO 700MM	T	4,25	0,00	0,00
11	22494		PILOTY ZHOTOV NA MÍSTĚ Z KOVU (VÝPAŽNICE PONECH VE VRTU) (výpažnice ponechána ve vrtu) výpažnice - ztracené bednění horní části piloty <u>le. průměr 730/8 mm</u> <u>33,0*1,2*167,2 kg/m=4 245,12 [A]</u> <u>4245/1000=4,25 [B]</u> položka zahrnuje: - dílenská dokumentace, včetně technologického předpisu spojování - dodání spojovacího materiálu - zřízení montážních a dilatačních spojů, spar, včetně potřebných úprav, vložek, opracování, očištění a ošetření - jakákoliv doprava a manipulace dílů a montážních sestav, včetně dopravy konstrukce z výroby na stavbu - montážní dokumentace včetně technologického předpisu montáže - výplň, těsnění a tmelení spar a spojů - veškeré druhy opracování povrchů, včetně úprav pod nálety a pod izolací - veškeré druhy dílenských základů a základních nátěrů a povlaků - všechny druhy ocelového kotvení - dílenskou oteřimku a montážní prohlídku, včetně požadovaných dokladů VRTY PRO PILOTY TR ID DO 700MM	T	4,25	0,00	0,00
12	264139		VRTY PRO PILOTY TR ID DO 700MM	M	46,04	0,00	0,00

		celková délka vrtů pro piloty: 139,5*1,1=153,45 [A] z toho if. 1 ... 30%: 153,45*0,3=46,04 [B] položka zahrnuje: - zřízení vrtu, svislou a vodorovnou dopravu zeminy bez uložení na skládku, vrtací práce zapaž. i nepaž. vrtu - čerpání vody z vrtu, vyčištění vrtu - zabezpečení vrtacích prací - dopravu, nájem, provoz a přemístění, montáž a demontáž vrtacích zařízení a dalších mechanismů - lešení a podpěrné konstrukce pro práci a manipulaci s vrtacím zařízením a dalších mechanismů - vrtací plošiny vč. zemních prací, zpevnění, odvodnění a pod. - v případě zapažení dočasnými pažnicemi jejich opotřebením - v případě zapažení suspenzí veškeré hospodaření s ní - nezahrnuje zapažení trvalými pažnicemi - nezahrnuje uložení zeminy na skládku a poplatek za skládku nevyskazuje se hluché vrátání				
13	264239	VRTY PRO PILOTY TR II D DO 700MM	M	107,41	0,00	0,00
		153,45-46,04=107,41 [A] položka zahrnuje: - zřízení vrtu, svislou a vodorovnou dopravu zeminy bez uložení na skládku, vrtací práce zapaž. i nepaž. vrtu - čerpání vody z vrtu, vyčištění vrtu - zabezpečení vrtacích prací - dopravu, nájem, provoz a přemístění, montáž a demontáž vrtacích zařízení a dalších mechanismů - lešení a podpěrné konstrukce pro práci a manipulaci s vrtacím zařízením a dalších mechanismů - vrtací plošiny vč. zemních prací, zpevnění, odvodnění a pod. - v případě zapažení dočasnými pažnicemi jejich opotřebením - v případě zapažení suspenzí veškeré hospodaření s ní - nezahrnuje zapažení trvalými pažnicemi - nezahrnuje uložení zeminy na skládku a poplatek za skládku nevyskazuje se hluché vrátání				
14	33717	SLOUPKY PROTIHLUK STĚN Z DÍLCŮ KOVOVÝCH slooupky HEB 220, délky viz příloha technické zprávy 244,6*69,3 kg/m=16 964,64 [A] 16964,64/1000=16,96 [B] - dílenská dokumentace, včetně technologického předpisu spojování, - dodání materiálu v požadované kvalitě a výroba konstrukce (včetně pomůcek, přípravků a prostředků pro výrobu) bez ohledu na náročnost a její hmotnost, - dodání spojovacího materiálu, - zřízení montážních a dílenských spojů, spar, včetně potřebných úprav, vložek, opracování, očištění a ošetření, - podpěr, konstr. a lešení všech druhů pro montáž konstrukcí i doplňkových, včetně požadovaných otvorů, ochranných a bezpečnostních opatření a základů pro tyto konstrukce a lešení, - montáž konstrukce na staveništi, včetně montážních prostředků a pomůcek a zadních výpomocí, - výplň, těsnění a tmelení spar a spojů, - všechny druhy ocelového kotvení, - dílenskou příjmu a montážní prohlídku, včetně požadovaných dokladů, - zřízení kotveních otvorů nebo jam, nejsou-li částí jiné konstrukce, - osazení kotvení nebo přímo částí konstrukce do podpůrné konstrukce nebo do zeminy, - výplň kotveních otvorů (přp. podlití patních desek) maltou, betonem nebo jinou speciální hmotou, vyplnění jam zeminou, - veškeré druhy protikoroze ochrany a nátěry konstrukcí, - zvláštní spojovací prostředky, rozehrátky konstrukce, - ochranná opatření před účinky bludných proudů - ochranu před přepětím.	T	16,96	0,00	0,00
15	347126 a	STĚNY PROTIHLUKOVÉ Z DÍLCŮ ŽELEZOBETON DO C30/37 soklový prefabrikát výšky 0,5 m a délky 3,96 m rub a líc hladký beton 0,6*(128,0+24,0+12,0+8,0+12,0+8,0)=96,00 [A] - dodání dílce požadovaného tvaru a vlastností, jeho skladování, doprava a osazení do definitivní polohy, včetně komplexní technologie výroby a montáže dílců, ošetření a ochrana dílců, - u dílců železobetonových a předpjatých veškeré výsluž, případně i tuhé kovové prvky a závěsná oka, - úpravy a zařízení pro uložení a transport dílce, - veškeré požadované úpravy dílců, včetně doplňkových konstrukcí a vybavení, - sestavení dílce na stavbě včetně montážních zařízení, plošin a prahů a pod., - výplň, těsnění a tmelení spar a spojů, - očištění a ošetření uložených ploch, - zadní výpomoc pro montáž dílců, - označení dílce výrobním štítkem nebo jiným způsobem, - úpravy dílce pro dodržení požadované přesnosti jeho osazení, včetně případných měření, - veškeré zařízení pro zajištění stability v každém okamžiku, - další práce dané případně specifikací k příslušnému prefabrik. dílci (úprava pohledových ploch, příp. rubových ploch, osazení měřících zařízení, zkoušení a měření dílců a pod.).	M2	96,00	0,00	0,00
16	347126 b	STĚNY PROTIHLUKOVÉ Z DÍLCŮ ŽELEZOBETON DO C30/37 protihlukové panely pohltivé rub - hladký beton (případně kořistovaný beton) líc - profilovaná vrstva akusticky pohltivá kategorie vzduchové neprůzvučnosti B3 (větší než 24 dB) dle ČSN EN 1793-2 kategorie zvukové pohltivosti A4 (větší než 11 dB) dle ČSN EN 1793-1 požadovaná životnost min. 25 roků délka stěny: 128,0 m výška stěny: 3,5 m (z celkové výšky 4,0 m) 128,0*3,5=448,00 [A]	M2	448,00	0,00	0,00

		položka zahrnuje: - demontáž a odstranění zařízení - jeho odvoz na předepsané místo				
24	916332	SMĚROVACÍ DESKY Z4 JEDNOSTR. S FOLIÍ TR 1 - MONTÁŽ S PŘESUNEM 12 ks směrovacích desek 24a	KUS	12,00	0,00	0,00
		položka zahrnuje: - přemístění zařízení z dočasné skládky a jeho osazení a montáž na místě určeném projektem - údržbu po celou dobu trvání funkce, náhradu zničených nebo ztracených kusů, nutnou opravu poškozených částí				
25	916333	SMĚROVACÍ DESKY Z4 JEDNOSTR. S FOLIÍ TR 1 - DEMONTÁŽ	KUS	12,00	0,00	0,00
		položka zahrnuje odstranění, demontáž a odklizení zařízení s odvozem na předepsané místo				
26	916339	SMĚROVACÍ DESKY Z4 - NÁJEMNE nájem 12 ks směrovacích desek 24a po dobu 60 dnů 12*60=720,00 /a/	KSDEN	720,00	0,00	0,00
		položka zahrnuje sazbu za pronájem zařízení. Počet měrných jednotek se určí jako součin počtu zařízení a počtu dní použití.				

Příloha č. 5

Specifikace Projektu

Projekt je představován stavbou s názvem „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“, která má být realizována v oploceném areálu veřejného přístavu Mělník.

Náplní objektu je výstavba protihlukové stěny s cílem minimalizovat šíření hluku z provozu kontejnerového terminálu (přístavu) na území v okolí přístavu.

Umístění protihlukové stěny (dále i jen „PHS“) je navrženo ve vazbě na místní územně technické podmínky podél hlavní vnitropřístavní komunikace, prakticky přibližně na hraně jejího zemního tělesa. Je tak umístěna podél komunikace, která bude v době výstavby protihlukové stěny využívána pro příjezdy a odjezdy návěsových souprav z kontejnerového terminálu „Topůlky“.

Základní údaje PHS: délka zdi – 128,0 m
 výška zdi – 4,0 m
 pohledová plocha – 512,0 m²

Začátek PHS je v blízkosti stávající zděné transformovny přístavu, konec před římsou silničního mostu přes Pšovku.

Protihluková stěna je navržena ze zvukově pohltivých panelů z železobetonu osazených do ocelových sloupků, které jsou ukotveny do vrtaných železobetonových pilot. Spodní část tvoří soklové prefabrikáty z železobetonu.

Založení PHS a ocelové sloupky vrchní stavby jsou dimenzovány tak, aby bylo možné v budoucnu PHS navýšit na 6 m výšky přidáním stěnových protihlukových panelů.

Stavba „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“ je dále specifikována v projektové dokumentaci zhotovené společností TRANSCONSULT s.r.o., IČO: 474 55 292, zakázkové číslo: 190630001, datum: 02/2019, která tvoří Přílohu č. 6 této Smlouvy.

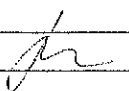


TRANSCONSULT s.r.o.

Seznam příloh :

1. Technická zpráva
2. Situace
3. Podélný profil
4. Příčné řezy
5. Výztuž pilot
6. Soupis prací

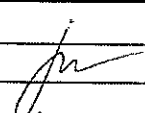
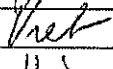
PROTIHLUKOVÁ STĚNA VÝŠKY 4,0 M

 TRANSCONSULT s.r.o. Nerudova 37, 500 02 Hradec Králové			
Vedoucí projektu	Ing. Shejbal		Středisko: 3
Odpovědný projektant	Ing. Shejbal		Vedoucí: Ing. Shejbal
Zpracovatel	dle příloh		Zak.č. 1 9 0 6 3 0 0 0 1
Přezkoušel	dle příloh		Arch.č. 00419 Formát: A4
Kontroloval	dle příloh		Datum: 02/2019
Objednatel:	České přístavy a.s.		Účel: PDPS
EKOLOGIZACE KONTEJNEROVÉHO TERMINÁLU A ÚPRAVY VLEČKOVÝCH KOLEJÍ V PŘÍSTAVU MĚLNÍK -1. STAVBA			Část. dok.
SO 710 PROTIHLUKOVÉ STĚNY			Č. přílohy



TRANSCONSULT s.r.o.

PROTIHLUKOVÁ STĚNA VÝŠKY 4,0 M

		TRANSCONSULT s.r.o. <i>Nerudova 37, 500 02 Hradec Králové</i>	
Vedoucí projektu	Ing. Shejbal		Středisko: 3
Odpovědný projektant	Ing. Shejbal		Vedoucí: Ing. Shejbal
Zpracovatel	Ing. Shejbal		Zak.č. 1 9 0 6 3 0 0 0 1
Přezkoušel	Ing. Vrabcová		Arch.č. 00419 Formát: A4
Kontroloval	Ing. Hodek		Datum: 02/2019
Objednatel:	České přístavy a.s.	Účel: PDPS	
EKOLOGIZACE KONTEJNEROVÉHO TERMINÁLU A ÚPRAVY VLEČKOVÝCH KOLEJÍ V PŘÍSTAVU MĚLNÍK - 1. STAVBA SO 710 PROTIHLUKOVÉ STĚNY			Část. dok.
TECHNICKÁ ZPRÁVA			Č. přílohy 1

TECHNICKÁ ZPRÁVA

SO 710 Protihlukové stěny

A. Identifikační údaje objektu

Název stavby:	Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník, 1. stavba
Název objektu:	SO 710 Protihlukové stěny
Obec:	Mělník
Katastrální území:	Mělník
Stavebník:	České přístavy a.s., Jankovcova 1057/6, 170 00 Praha 7
Projektant:	Transconsult s. r. o., Nerudova 27, 500 02 Hradec Králové
Účel dokumentace:	dokumentace pro provedení stavby (PDPS)

B. Obecný popis objektu

Náplní objektu je výstavba protihlukové stěny s cílem minimalizovat šíření hluku z provozu kontejnerového terminálu (přístavu) na území v okolí přístavu.

Výška a délka protihlukové stěny je navržena na základě výpočtů hlukové studie „Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník, hluková studie“.

Umístění protihlukové stěny (dále jen PHS) je navrženo ve vazbě na místní územně technické podmínky podél hlavní vnitropřístavní komunikace, prakticky přibližně na hraně jejího zemního tělesa. Je tak umístěna podél komunikace, která bude v době výstavby PHS využívána pro příjezdy a odjezdy návěsových souprav z kontejnerového terminálu „Topulky“ provozovaného MAERSK.

Základní údaje PHS:	délka zdi	-	128,0 m
	výška zdi	-	4,0 m
	pohledová plocha	-	512,0 m ²

Začátek PHS je v blízkosti stávající zděné transformovny přístavu, konec před římsou silničního mostu přes Pšovku.

C. Výchozí podklady

- „Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník, 1. stavba“ dokumentace pro stavební povolení, Transconsult s.r.o. Hradec Králové, 06/2011
- „Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník, hluková studie“ Transconsult s.r.o. Hradec Králové, 02/2019
- Geodetické zaměření přístavu Mělník, pořizovatel České přístavy, a.s.
- Průběhy inženýrských sítí předané správou přístavu Mělník

D. Technické řešení

Protihluková stěna je navržena ze zvukově pohltivých panelů z železobetonu osazených do ocelových sloupků, které jsou ukotveny do vrtaných železobetonových pilot. Spodní část tvoří soklové prefabrikáty z železobetonu.

Geotechnické podmínky

Pro výstavbu PHS nebyl proveden žádný geotechnický průzkum ani rešerše geotechnických poměrů v prostoru staveniště.

Stavba PHS je umístěna v konsolidovaném zemním tělese hlavní vnitropřístavní komunikace, která je provozována těžkou nákladní automobilovou dopravou více než 70 roků.

Návrh založení zdi vychází z předpokladu ulehlého zemního tělesa komunikace, vrtané piloty jsou z části vetknuty do vrstev původního terénu.

Z hlediska vrtatelnosti pilot jsou uvažovány horniny třídy I a II.

Hladina podzemní vody koresponduje s hladinou Labe určenou vzdutím jezu Dolní Beřkovice a odpovídá úrovni cca 155,20 m n. m. (Bpv) a je tak pod úrovní pat vrtaných pilot.

Spodní stavba

Založení PHS je navrženo z vrtaných pilot průměru 0,70 m délky 4,0 m a 4,5 m v závislosti na umístění na hraně zemního tělesa nebo v jeho svahu a možnosti jejího založení.

Spodní část piloty je pod úroveň hlavy piloty – 0,95 m z betonu C30/37 XF2+XA2, vrchní část z betonu C 30/37 XF4 s povrchovou úpravou a vyspádováním pro odtok vody. Výztuž piloty tvoří svařované armokoše z oceli B500 B. Krytí výztuže je 70 mm.

Spodní část piloty bude provedena do vrtu, horní část do ocelové výpažnice z tr. Ø 730/6 mm délky 1,20 m. Betonáž horní části pilot se provede po osazení svislého ocelového sloupku HEB 220, sloupek musí být vždy obetonován nad úroveň přilehlého terénu s vyspádováním pro odtok vody současně s osazením soklových prefabrikátů.

Vrchní stavba

Vrchní stavba PHS je navržena z protihlukových železobetonových panelů osazených do ocelových sloupků průřezu HEB 220. Panely zvukově pohltivé tvoří deska tl. 120 mm z železobetonu C 30/37-XF4 + pohltivá profilovaná vrstva.

Kategorie zvukové pohltivosti ... A4 (> 11 dB) dle ČSN EN 1793-1

Kategorie vzduchové neprůzvučnosti ... B3 (> 24 dB) dle ČSN EN 1793-1

Svislou plochu PHS tvoří soklový prefabrikát a stěnové panely. Skladebné délky odpovídají osovým vzdálenostem jednotlivých sloupků 4,0 m. Stěnové i soklové panely budou po osazení do ocelových sloupků těsněny pryží (těsnění z mikroporézní pryže).

Stěnové dílce budou osazeny do vodorovné roviny, rozdíl mezi spodní hranou soklového prefabrikátu a povrchem krajnice (terénem), který nesmí být větší než 50 mm bude dosypán šterkodrtí frakce 8/63 (utěsnění otvorů). Soklový prefabrikát se osadí v úrovni hlavy piloty do lože z cementové malty. Rozdíl mezi spodní hranou soklového prefabrikátu a hlavou níže položené piloty je řešen dodatečným podbetonováním panelu betonem C30/37-XF4. Podbetonování je vyztuženo profily Ø 8 mm, výztuž se osadí do zavadlého betonu při betonáži vrchní části piloty.

Základní osová vzdálenost ocelových sloupků je v celé délce PHS 4,0 m. Sloupky budou vetknuty 0,90 m do piloty, horní konec bude přecházet o 0,20 m plochu PHS z betonových panelů.

Protihluková stěna musí být provedena v souladu s ČSN EN 14388 Zařízení pro snížení hluku silničního provozu – specifikace, TP č. 104 MDS ČR – Protihlukové clony pozemních komunikací a s TKP č. 25 MDS ČR – Protihlukové clony.

Povrchová úprava ocelových sloupků bude přesahovat cca 0,20 m pod úroveň hlavy pilot. Sloupky budou opatřeny protikorozním nátěrovým systémem s vysokou životností (15 let) pro stupeň agresivity prostředí C4 dle ČSN EN ISO 12944 ve skladbě:

- 1x základní nátěr – epoxid s vysokým obsahem zinkového prachu
- 2x podkladový nátěr – epoxid
- 1x vrchní nátěr – polyuretan odstín RAL 9006 (stříbrná)
- Celková tloušťka systému NDFT 300µm

Architektonické řešení

povrchová úprava:

protihlukové panely pohltivé: rub - hladký beton (případně košťetovaný beton)
líc - profilovaná vrstva akusticky pohltivá

soklové panely: rub – hladký beton (případně striáž)
líc - hladký beton

ocelové sloupky – odstín vrchního nátěru RAL 7016 – antracit

soklové panely – beton v přírodním tónu

E. Podmínky provádění

Výstavba PHS bude prováděna za provozu kontejnerového terminálu (přístavu). Při vrtání pilot a při osazování panelů PHS od km 0,050 (piloty VP.12) do konce PHD (piloty VP.33) bude dočasné zúžení příjezdové komunikace na terminál „Topůlky“ na 1 jízdní pruh šířky 4,0 m. Dobu zúžení a délku pracovních cyklů, musí zhotovitel stavby v předstihu projednat s provozovatelem terminálu a se správou přístavu. Zúžení vozovky bude vymezeno 12 ks přenosných směrovacích desek Z4a.

Před zahájením prací zajistí zhotovitel protokolární vytyčení podzemních inženýrských sítí v prostoru stavby a v jejím nejbližším okolí a jejich zaměření pro porovnání skutečné polohy s předanými podklady. V případě odlišnosti ovlivňující umístění vrtané piloty bude ve spolupráci s projektantem a technickým a autorským dozorem, dohodnuto konkrétní řešení v daném místě.

Před zahájením stavebních prací bude v délce 91,0 m demontováno stávající jednostranné ocelové svodidlo a po dokončení výstavby bude osazeno do původní polohy. V soupisu prací je uvažován výměna 24,0 m svodidla, provedena bude dle skutečného poškození stávajícího svodidla po jeho demontáži.

Vytyčení protihlukových stěn je vztaženo k souřadnému systému S-JTSK. Výškový systém je Bpv.

Přesnost vytyčení dle ČSN 73 0420 – 1,2

Doporučený postup výstavby

- vytyčení stávajících inženýrských sítí
- vymezení pracovního prostoru na hlavní vnitropřístavní komunikaci
- vytyčení základových pilot PHS
- vrty pro piloty
- osazení výztuže
- zřízení výplně pilot z betonu do úrovně pracovní spáry pro kotvení nosníků HEB
- osazení nosníků HEB
- doplnění výplně pilot z betonu
- osazení soklového prefabrikátu (vodorovně)
- dokončení betonáže horní části pilot nad úroveň terénu (krajnice)
- osazení panelů protihlukových stěn
- provedení zásypů podél soklových prefabrikátů ze štěrku

Zkoušky

Použité délky a materiály protihlukových stěn musí splňovat zejména tyto požadavky specifikované podrobně v TP č. 104:

- požadavky na konstrukci a stabilitu
- požadavky na materiály použité na konstrukci protihlukových stěn
- požadavky na dodržení mezních hodnot a tolerancí
- požadavky na montáž na stavbě včetně povolených odchylek a požadovaných kontrol
- zkoušky prováděné v průběhu sériové výroby

Povolené odchylky

Geometrickou přesnost protihlukových stěn a jejich rozměrové tolerance určují ČSN 73 0420-1 a ČSN 73 0420-2, základní údaje uvádí Příloha 9 kap. 1 Všeobecných TKP staveb pozemních komunikací.

Mezní hodnoty a mezní odchylky, které je třeba dodržet, jsou uvedeny v tabulce 5 technických podmínek TP 104 Protihlukové clony pozemních komunikací vydané Ministerstvem dopravy.

Bezpečnost práce

Stavební práce budou prováděny v prostoru hlavní vnitropřístavní komunikace bez přerušení provozu. Tuto skutečnost bude muset zhotovitel PHS plně respektovat a pracovní postupy a bezpečnost práce této skutečnosti přizpůsobit.

Při výstavbě objektu PHS musí být dodržovány veškeré předpisy bezpečnosti práce a ochrany zdraví. Za bezpečnost práce odpovídá zhotovitel stavby.

Postup prací a jejich zahájení je nutné předem projednat se správou přístavu Mělník a provozovateli obou kontejnerových terminálů, fy MAERSK (provozovatel terminálu „Topůlky“) a RCO – CSKD (provozovatel terminálu podél břehu Labe).

Hradec Králové, únor 2019

Ing. Jiří Shejbal



Příloha:

Výpis souřadnic středů vrtaných pilot PHS, kóty hlavy pilot, délky pilot a nosníků HEB 220

**Výpis souřadnic středů vrtaných pilot PHS,
kóty hlavy pilot, délky pilot a nosníků HEB 220**

Projekt: Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník

SO 710 Protihlukové stěny

Číslo bodu (pilota č.)	Souřadnice (Y)	Souřadnice (X)	Hlava piloty (m n.m. – Bpv)	Délka piloty (m)	Délka HEB 220 (m)
VP.1	735757.705	1013046.631	160,80	4.00	7.10
VP.2	735760.215	1013049.746	160,80	4.00	7.10
VP.3	735761.748	1013053.440	160,80	4.00	7.10
VP.4	735763.281	1013057.135	160,80	4.00	7.10
VP.5	735765.561	1013060.419	160,80	4.00	7.10
VP.6	735767.840	1013063.703	160,80	4.00	7.10
VP.7	735770.458	1013066.728	160,80	4.00	7.10
VP.8	735773.076	1013069.752	160,80	4.00	7.10
VP.9	735775.693	1013072.776	160.80	4.00	7.10
VP.10	735778.943	1013075.108	160.50	4.50	7.60
VP.11	735781.455	1013078.221	160.00	4.50	8.10
VP.12	735783.744	1013081.502	160.00	4.50	8.10
VP.13	735785.582	1013085.057	160.00	4.50	8.10
VP.14	735787.866	1013088.338	160.00	4.50	8.10
VP.15	735789.458	1013092.007	160.50	4.50	7.60
VP.16	735791.050	1013095.676	160.50	4.50	7.60
VP.17	735792.040	1013099.552	161.00	4.50	7.35
VP.18	735793.029	1013103.428	161.25	4.50	7.10
VP.19	735793.780	1013107.356	161.00	4.00	7.60
VP.20	735794.479	1013111.295	161.00	4.00	7.60
VP.21	735795.177	1013115.233	161.00	4.00	7.60
VP.22	735795.674	1013119.202	161.25	4.00	7.60
VP.23	735796.170	1013123.172	161.25	4.00	7.60
VP.24	735796.297	1013127.170	161.25	4.00	7.60
VP.25	735796.424	1013131.168	161.25	4.00	7.85
VP.26	735796.124	1013135.156	161.50	4.00	7.60
VP.27	735795.825	1013139.145	161.50	4.00	7.60
VP.28	735795.525	1013143.134	162.00	4.50	7.10
VP.29	735794.743	1013147.057	162.00	4.50	7.10
VP.30	735793.961	1013150.980	162.00	4.50	7.10
VP.31	735793.179	1013154.902	162.00	4.50	7.10
VP.32	735792.398	1013158.825	162.00	4.50	7.10
VP.33	735791.616	1013162.748	162.00	4.50	7.10

Počet vrtaných pilot: 33 ks, z toho: 18 pilot délky 4,00 m
15 pilot délky 4,50 m

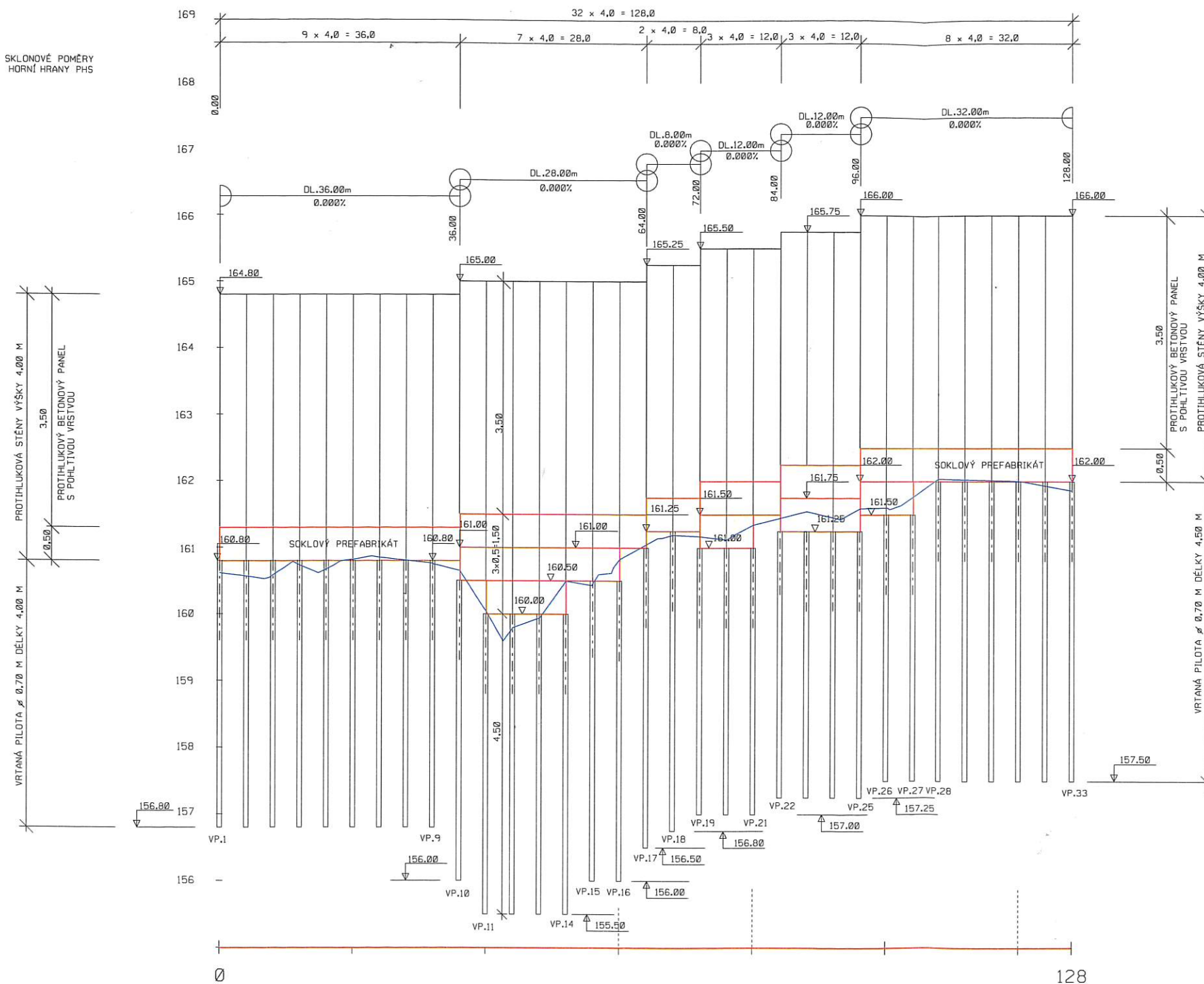
Celková délka pilot: 139,50 m

Počet ocelových sloupků HEB 220: 33 ks
Celková délka sloupků: 244,80 m

Piloty PHS.doc

PODÉLNÝ PROFIL 1 : 500/50

SKLONOVÉ POMĚRY
HORNÍ HRANY PHS



PROTIHLUKOVÉ BETONOVÉ PANELE POHLTIVÉ: PLOCHA 448,0 M²

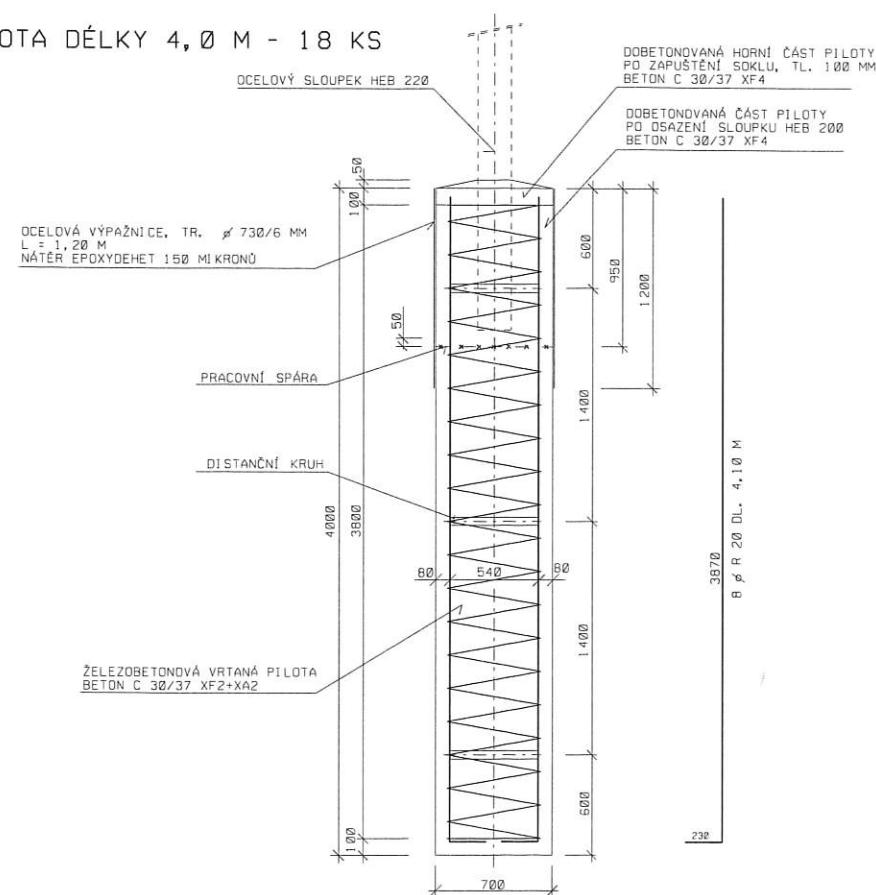
SOKLOVÝ PREFABRIKÁT: 48 KS DESEK 0,50 x 4,0 M
(SKLADEBNÝ ROZMĚR DESKY)

PHS VÝŠKY 4,0 M

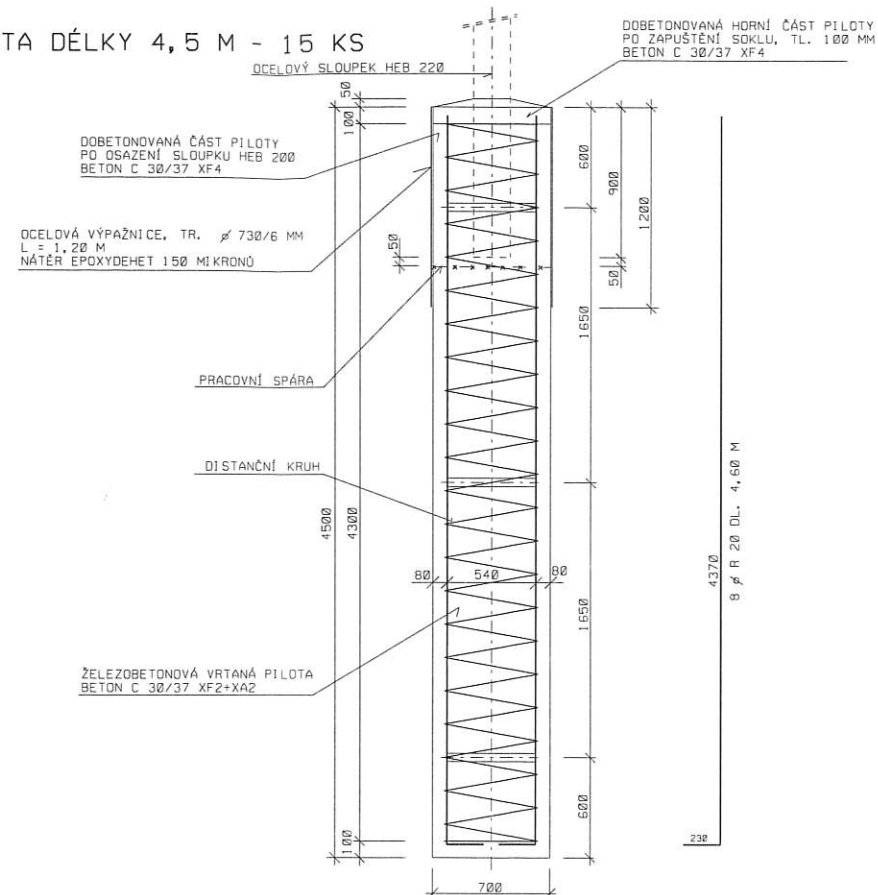
VÝŠKOVÝ SYSTÉM Bpv

		TRANSCONSULT s.r.o. Nerudova 37,500 02 Hradec Králové	
		Vedoucí projektu Ing. Shejbal Odpovědný projektant Ing. Shejbal Zpracovatel M. Prudic Přezkoušel Ing. Shejbal Kontroloval Ing. Hodek Zadavatel Česká přístavy, a.s.	
Středisko 3 Vedoucí Ing. Shejbal Zak. 190630001 Arch. č. 00419 Datum: 02/2019 účel PDPS		č. výkresu 3	
EKOLOGIZACE KONTEJNEROVÉHO TERMINÁLU A ÚPRAVY VLEČKOVÝCH KOLEJÍ V PŘÍSTAVU MĚLNÍK - I. STAVBA A 2. STAVBA SO 710 PROTIHLUKOVÉ STĚNY			
PODÉLNÝ PROFIL		měřítko 1:500/50	č. výkresu 3

PILOTA DÉLKY 4,0 M - 18 KS



PILOTA DÉLKY 4,5 M - 15 KS



POUŽITÉ MATERIÁLY:

BETONY:
SPODNÍ ČÁST PILOTY C30/37 XF2+XA2
HORNÍ ČÁST PILOTY C 30/37 XF4
VÝTUŽ:
OCEL B500 B (R 10505)

PHS VÝŠKY 4,0 M
VÝŠKOVÝ SYSTÉM Bpv

TRANSCONSULT s.r.o.			
Nerudova 37,500 02 Hradec Králové			
Vedoucí projektu	Ing. Shejbal	Středisko	3
Odpovědný projektant	Ing. Shejbal	Vedoucí	Ing. Shejbal
Zpracovatel	M. Prudíř	Zak.	1190630001
Přezkoušel	Ing. Shejbal	Arch. č.	00419
Kontroloval	Ing. Hodek	Datum	02/2019
Zadavatel	Ceská přístavy, a.s.	účel	PDPS
EKOLOGIZACE KONTEJNEROVÉHO TERMINÁLU A ÚPRAVY VLEČKOVÝCH KOLEJÍ V PŘÍSTAVU MĚLNÍK - 1. STAVBA			
SO 710 PROTIHLUKOVÉ STĚNY			
VÝTUŽ PILOT		měřítko	č. výkresu
		1:25	5

I. PREAMBULE



Spolufinancováno Nástrojem Evropské unie pro propojení Evropy

Stavební práce jsou spolufinancovány z programu Evropské unie Nástroj pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný výhradně její autor. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet názor Evropské unie.

ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

pro veřejnou zakázku malého rozsahu na stavební práce v období zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – 1. Stavba, Protihluková stěna

SVAZEK 3

OBCHODNÍ PODMÍNKY



ZADAVATEL: České přístavy, a.s.

Jankovcova 6, 170 00 Praha 7

SMLOUVA O DÍLO

mezi

České přístavy, a.s.
jako objednatel

a



jako zhotovitelem

uzavřená dne 



SMLOUVA O DÍLO

uzavřená podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů („**Smlouva**“)

SMLOUVNÍ STRANY

(1) České přístavy, a.s.

sídlo Praha 7, Jankovcova 6, PSČ 170 00, IČO: 452 74 592, DIČ: CZ45274592, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 1579

(„**Objednatel**“)

a

(2) []

sídlo [] IČO: [], DIČ: [], zapsaná v obchodním rejstříku vedeném [], sp. zn. []

(„**Zhotovitel**“)

(Objednatel a Zhotovitel společně „**Strany**“, a každý z nich samostatně „**Strana**“)

PREAMBULE

Vzhledem k tomu, že

(A) Objednatel je právnickou osobou a prohlašuje, že je oprávněn a má způsobilost k tomu, aby plnil povinnosti vyplývající pro něj z této Smlouvy a že neexistují žádné právní překážky, které by bránily či omezovaly plnění jeho povinností;

(B) Zhotovitel je **právnickou/fyzickou** osobou a prohlašuje, že je oprávněn a má způsobilost k tomu, aby plnil a splnil povinnosti vyplývající pro něj z této Smlouvy a že neexistují žádné právní překážky, které by bránily, či omezovaly plnění jeho povinností a že uzavřením této Smlouvy nedojde k porušení žádného obecně závazného předpisu. Zhotovitel současně prohlašuje, že se před uzavřením této Smlouvy dostatečným způsobem seznámil se zaměry Objednatatele ohledně přípravy a realizace akce specifikované v ustanoveních této Smlouvy a že na základě tohoto zjištění přistupuje k uzavření této Smlouvy;

(C) Objednatel hodlá realizovat stavbu „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – I. Stavba, SO 710 Protihluková stěna*“, jejíž specifikace tvoří Přílohu č. 1 této Smlouvy („**Projekt**“). Realizace Projektu bude probíhat na pozemcích a plochách, jejichž seznam tvoří Přílohu č. 2 této Smlouvy („**Staveniště**“);

(D) Zhotovitel se před uzavřením Smlouvy podrobně seznámil s veškerými podmínkami na Staveništi a s podmínkami vztahujícími se ke Staveništi, seznámil se s Povolením (jak definováno v čl. 2.1 níže) a jejich podmínkami pro provádění Projektu a dále se seznámil s Projektovou dokumentací (jak definováno v čl. 2.1 níže) a prohlašuje, že je připraven na odborné úrovni a za podmínek stanovených touto Smlouvou Projekt pro Objednatatele zhotovit.

(E) Zhotovitel předložil Objednateli nabídku v rámci výběrového řízení, která byla Objednatelem vyhodnocena jako nabídka nejvýhodnější

proto se **Strany dohodly takto:**

2. DEFINICE

2.1 Nemí-li v této Smlouvě uvedeno jinak, mají následující slova a spojení vyskytující se v této

Smlouvě a psaná s velkým počátečním písmenem dále uvedený význam:

„Cena díla“

má význam uvedený v článku 7.1 této Smlouvy; od okamžiku vydání pokynu Objednatele k provedení každé Změny v souladu s článkem 11 se případné dodatečné platby či navýšení Ceny díla odpovídající této Změně považují za součást Ceny díla a naopak, dojde-li v důsledku Změny ke snížení Ceny díla nebo úspoře nákladů, Cena díla se považuje odpovídajícím způsobem za sníženou od okamžiku vydání pokynu Objednatele k provedení příslušné Změny v souladu s článkem 11;

„Den zahájení“

znamená den, kdy bude Objednatelem Zhotoviteli protokolárně předáno Staveniště a kdy Zhotovitel zahájí práce na Projektu s tím, že Den zahájení nastane **nejpozději do deseti (10) dnů** ode dne uzavření této Smlouvy;

„Dílo“

má význam uvedený v článku 4.1 této Smlouvy;

„Občanský zákoník“

znamená zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů;

„Povolení“

znamená územní rozhodnutí, stavební povolení, případně jakákoliv další povolení, souhlasy, schválení, osvědčení oprávnění, veřejnoprávní smlouvy nebo osvědčení požadovaná právními předpisy a jakákoliv nezbytné souhlasy třetích osob nebo dohody s těmito osobami, bez ohledu na to, kdo je podle právních předpisů povinen být jejich držitelem, přičemž přehled základních Povolení tvoří Přílohu č. 3 této Smlouvy;

„Projekt“

má význam uvedený v bodu (C) Preambule; Projektem se rozumí zejména zhotovení stavby protihlukové stěny v areálu přístavu Mělník podél stávající páteřní vnitropřístavní komunikace. Podmínkou výstavby je zachování provozu stávajícího terminálu po celou dobu výstavby a provádění stavby v souladu s požadavky Objednatele; Projekt je blíže specifikovaný v Příloze č. 1 této Smlouvy a v Projektové dokumentaci;

„Projektová dokumentace“

znamená projektovou dokumentaci předanou Objednatelem Zhotoviteli v rámci výběrového řízení před uzavřením této Smlouvy, zhotovenou společností TRANSCONSULT s.r.o., IČO: 474 55 292, která tvoří Přílohu č. 4 této Smlouvy;

„Rozpočet“

znamená cenovou kalkulaci Zhotovitele na základě soupisu stavebních prací, dodávek a služeb, včetně výkazu výměr, která tvoří Přílohu č. 5 této Smlouvy;

„Staveniště“

znamená pozemky a plochy (resp. jejich příslušné části), na kterých bude probíhat realizace Projektu a jejichž seznam tvoří Přílohu č. 2



této Smlouvou;

„Poddodavatel“

je právnická nebo fyzická osoba, pomocí které má Zhotovitel plnit určitou část Díla nebo osoba která má poskytnout Zhotoviteli k plnění Díla určité věci či práva na základě samostatné smlouvy uzavřené mezi Zhotovitelem a Poddodavatelem;

„TDI“

znamená technický dozor investora, tj. osobu nebo osoby pověřené Objednatelem technickou stránkou provádění Díla, ke dni podpisu Smlouvy je TDI společnost **[]**, se sídlem **[]**, IČO: **[]**, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném **[]**, sp. zn.: **[]**;

„Termín dokončení“

znamená den, kdy bude Objednatelem vydán Zhotoviteli zápis o převzetí Díla dle této Smlouvy s tím, že Termín dokončení musí nastat **nejpozději do 45 (čtyřiceti pěti) kalendářních dnů** ode dne zahájení prací; vždy však nejpozději do 15. 6. 2019; Termín dokončení se v případě uplatnění vyhrazené změny dle čl. 11.8 prodlužuje až do 25. 6. 2019;

„Úpadek“

znamená situaci, kdy (i) soud rozhodne o úpadku dotčené osoby; nebo (ii) dotčená osoba podá insolvenční návrh na svou osobu; (iii) insolvenční návrh na dotčenou osobu bude zamítnut pro nedostatek majetku ve smyslu zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů; (iv) bude jmenován insolvenční správce dotčené osoby; nebo (v) bude přijato usnesení o likvidaci dotčené osoby, povinné nebo dobrovolné; (vi) se dotčená osoba dostane do úpadku ve smyslu zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů; nebo (vii) nastane jiná obdobná situace.

„Výšší moc“

znamená mimořádnou událost nebo okolnost, kterou nemohla žádná ze Stran před uzavřením Smlouvy předvídat ani ji předejít přijatím preventivního opatření či dostatečným prozkoumáním podmínek Staveniště, a která je mimo jakoukoliv kontrolu kterékoli Strany a nebyla způsobena úmyslně ani z nedbalosti jednáním nebo opomenutím kterékoli Strany, a která podstatným způsobem ztěžuje nebo znemožňuje plnění povinností dle této Smlouvy kteroukoliv ze Stran, kterážto okolnost je zároveň výlučně některou z dále uvedených:

- (a) živelné události - zemětřesení, záplavy, vichřice, atd.;
 - (b) války, občanské nepokoje, havárie letadel, radioaktivní zamoření štěpným materiálem nebo radioaktivním odpadem,
- nikoli však sílky zaměstnanců, hospodářské poměry a podobné okolnosti související s činností Strany, která se Vyšší mocí

dovolává;

„Zádržné“

má význam uvedený v článku 10 této Smlouvy;

„Záruční doba“

má význam uvedený v článku 21.5 této Smlouvy;

„Změna“

znamená odchylku od specifikace Díla nebo Termínu dokončení, která je požadována Objednatelem;

„Zpráva o postupu prací“

má význam uvedený v článku 8 této Smlouvy.

2.2 Pro výklad této Smlouvy platí následující pravidla:

- (a) Odkazy na „články“ a „přílohy“ se vykládají jako odkazy na příslušné články a přílohy této Smlouvy. Přílohy jsou nedílnou součástí této Smlouvy.
- (b) Odkazy na „osobu“ nebo „stranu“ se vykládají tak, že se vztahují na jakoukoli fyzickou osobu, právnickou osobu, svěřenský fond, společnost, tichou společnost, vládu, stát, organizační složku státu, orgán veřejné moci, společný podnik, závod nebo spolek (se samostatnou právní subjektivitou či nikoli).
- (c) Pojmy definované v této Smlouvě v množném čísle mají shodný význam i v jednotném čísle a naopak.

3. PŘEDMĚT SMLOUVY

3.1 Předmětem této Smlouvy je:

- (a) povinnost Zhotovitele na svůj náklad a na své nebezpečí zhotovit a dokončit Projekt, protokolárně předat Projekt Objednateli za podmínek stanovených v této Smlouvě a splnit další povinnosti Zhotovitele stanovené v této Smlouvě; a
- (b) povinnost Objednatele uhradit Zhotoviteli Cenu díla ve výši, způsobem a za podmínek stanovených v této Smlouvě a splnit další povinnosti Objednatele stanovené v této Smlouvě.

4. DÍLO A POVINNOSTI ZHOTOVITELE

4.1 Zhotovitel se touto Smlouvou a za podmínek v ní uvedených zavazuje:

- (a) v Termínu dokončení zhotovit a dokončit na Staveništi na svůj náklad a na své nebezpečí Projekt, který představuje dílo podle této Smlouvy, tak, aby Projekt byl plně funkční, provozuschopný a plně způsobilý k užívání dle smluvního a obvyklého účelu (tj. zejména, jako protihluková stěna v rámci terminálu kombinované dopravy a přístavu Mělník), v souladu s Povoleními, Projektovou dokumentací, Smlouvou a pokyny Objednatele („Dílo“), a
 - (b) odstranění jakékoli vady Díla oznámené Objednatelem před nebo v průběhu Záruční doby.
- 4.2 Zhotovitel je povinen Dílo provést v souladu s touto Smlouvou a v souladu s platnými právními předpisy, příslušnými právně závaznými i doporučenými českými a evropskými technickými normami (ČSN, EN) a řádnou stavební praxí.
- 4.3 Zhotovitel je oprávněn, nikoliv však povinen, připravit v rámci plnění této Smlouvy pro Projekt další stupně (stadia) projektové dokumentace, a to v souladu se stavebním zákonem a příslušnými prováděcími právními předpisy. O pořizování takové dokumentace je Zhotovitel povinen Objednatele bezodkladně informovat, s tím, že pokud Objednatel vyjádří odůvodněný



nesouhlas. Zhotovitel od dalších prací na dokumentaci bezodkladně upustí. Zhotovitel poskytne Objednateli na jeho žádost bezodkladně veškeré příslušné dokumenty v podobě pracovních návrhů a příslušný stupeň projektové dokumentace (např. realizační dokumentaci stavby) předloží Objednateli a TDI k předchozímu schválení nejmeně 15 dní před jejím dokončením. Zhotovitel není při provádění Díla oprávněn postupovat podle takto jim připravené projektové dokumentace dříve, než bude tato Objednatelům a TDI písemně schválena; porušení této povinnosti se považuje za podstatné porušení Smlouvy. Případné připomínky Objednatel a TDI se Zhotovitel zavazuje bez zbytečného odkladu zapracovat a upravenou projektovou dokumentaci znovu předložit Objednateli a TDI k předchozímu písemnému schválení, přičemž předchozí věta platí obdobně. Za zpracování dalších stupňů projektové dokumentace, veškeré další postupy dle tohoto článku a náklady vyvolané na Díle samotného v důsledku zpětného Projektové dokumentace jejími dalšími stupni nenáleží Zhotoviteli žádná kompenzace nad rámec Ceny díla a žádný postup dle tohoto článku nebude považován za postup odlišující Změnu.

4.4 Zhotovitel tímto prohlašuje, že se před uzavřením této Smlouvy podrobně seznámil s Projektovou dokumentací, Staveništem a podmínkami Staveniště. Povolněními a se všemi podkladovými vyjádřeními dotčených správních orgánů a osob.

4.5 Pro případ, že bude existovat rozpor mezi jednotlivými dokumenty, kterými se blíže specifikuje předmět plnění Zhotovitele, vyžádá si Zhotovitel vždy závazný písemný pokyn Objednatel k řešení rozporu a současně vždy navrhne Objednateli spolu se žádostí o udělení písemného pokynu Objednatel vlastní řešení rozporu, a to bez zbytečného odkladu poté, kdy takový rozpor zjistí nebo jej s veškerou odbornou péčí měl a mohl zjistit. Objednatel následně buď schválí návrh řešení rozporu mezi jednotlivými dokumenty předložený Zhotovitelem nebo udělí jiný závazný písemný pokyn. Neurčí-li Objednatel jinak, Zhotovitel se bude při provádění Díla řídit v tomto pořadí: (i) písemnými pokyny Objednatel, (ii) Povolněními a (iii) Projektovou dokumentací.

4.6 Zhotovitel se při provádění Díla zavazuje řídit pokyny Objednatel a TDI, pokud se je Objednatel nebo TDI rozhodne udělit. Neudělení pokynu ani jakékoliv prodloužení s ním však nezabývá Zhotovitele odpovědností za řádné a včasné dokončení Projektu podle této Smlouvy a splnění jeho dalších závazků vyplývajících z této Smlouvy.

4.7 Zhotovitel je povinen umožnit řádný výkon činnosti TDI, v souladu s podmínkami této Smlouvy.

4.8 Zhotovitel je povinen s odbornou péčí verifikovat všechny informace a pokyny týkající se Díla, které od Objednatel nebo TDI obdrží (včetně Projektové dokumentace), a není oprávněn na ně spoléhat. Zhotovitel je bez zbytečného odkladu po obdržení příslušné informace nebo pokynu povinen upozornit Objednatel na případnou nevhodnost pokynu nebo jiné negativní dopady na Dílo, v každém případě však ne později než 2 dny ode dne, kdy taková nevhodnost nebo negativní dopady mohly být zjištěny osobou jednající s odbornou péčí. Pokud tak neučiní, odpovídá Zhotovitel za veškerou škodu či jinou újmu, zejména včetně nákladů na dodatečné provádění Změn či jiných úprav Díla.

4.9 Zhotovitel se dále zavazuje koordinovat svou činnost a provádění Díla se Zhotoviteli souvisejících staveb či jiných staveb, prováděných v areálu veřejného přístavu Mělník, jakož i s provozem v areálu.

5. DOBA PLNĚNÍ

5.1 Zhotovitel je povinen zahájit práce na Díle a zahájit plnění dle této Smlouvy v Den zahájení a dále postupovat při provádění Díla tak, aby byl dodržen Termín dokončení.

5.2 Zhotovitel se zavazuje řádně dokončit Dílo a protokolárně Dílo předat Objednateli v Termínu dokončení.

6. PŘERUŠENÍ A ZASTAVENÍ PROVÁDĚNÍ DÍLA

6.1 Zhotovitel je povinen přerušit nebo zastavit provádění Díla nebo jeho části v případě, že ho k tomu Objednatel písemně vyzve, a to v rozsahu prací a na období určené Objednatel.

6.2 Zhotovitel je oprávněn přerušit provádění Díla nebo jeho části v případě, že Objednatel je v prodloužení o více než devadesát (90) dnů s platbou Ceny díla nebo její části podle jednotlivých faktur – daňových dokladů, avšak pouze za předpokladu, že Zhotovitel Objednatel na takové prodloužení a na svůj úmysl přerušit provádění Díla v souladu s tímto článkem písemně upozornil, a to nejdříve 15 dnů předem přerušit provádění Díla. V jiných případech není Zhotovitel oprávněn přerušit či zastavit provádění Díla nebo jeho části.

6.3 Zhotovitel je v případě přerušit či zastavení prací na Díle povinen zajistit řádnou a po technické stránce nezbytnou ochranu Díla a jeho dokončených a rozpracovaných částí a písemně upozornit Objednatel na rizika spojená s přerušit stavebních prací, včetně možných dopadů na Cenu díla a Termín dokončení.

6.4 O dobu, po kterou bylo provádění Díla přerušeno na základě tohoto článku a o dobu nezbytně nutnou ke znovuzahájení provádění Díla, se prodlužují veškeré lhůty podle této Smlouvy.

7. CENA DÍLA

7.1 Objednatel zaplatí Zhotoviteli za řádné provedení a dokončení Díla včetně odstranění veškerých vad a nedodělků a splnění všech povinností Zhotovitele dle této Smlouvy Cenu díla ve výši:

- (a) Cena díla bez DPH ☐ Kč;
- (b) výše DPH dle platných právních předpisů ke dni uzavření Smlouvy ☐ Kč;
- (c) Cena díla s DPH ☐ Kč.

Cena díla se – s výjimkou navýšení na základě vyhrazené změny dle čl. 11.8, kdy k případnému navýšení Ceny díla dojde způsobem tam uvedeným – sjednává jako cena maximální, konečná a nejvýše přípustná pro provedení Díla a splnění všech povinností Zhotovitele dle této Smlouvy, přičemž se zejména nijak nenavýšuje s ohledem na inflaci, pohyby měnových kurzů, pohyby cen na trhu, další ekonomické změny a s ohledem na případné podmínky Staveniště, které mohl a/nebo měl Zhotovitel zjistit před uzavřením této Smlouvy. Zhotovitel odpovídá za úplnost ocenění celého předmětu Díla v rozsahu dle této Smlouvy se zahrnutím veškerých nákladů a rizik spojených s jeho úplným dokončením a uvedením do trvalého provozu.

7.2 Indikativní cenová kalkulace dle soupisu stavebních prací, dodávek a služeb, tvoří Přílohu č. 5 této Smlouvy („Rozpočet“).

7.3 Zhotovitel prohlašuje, že jednotkové ceny použité pro ocenění Díla uvedené v Rozpočtu jsou maximální pro celou dobu provádění Díla. V případě Změn nebo jině potřeby budou tyto jednotkové ceny použity pro případnou úpravu výše Ceny díla. Pokud by v takovém případě nebyla jednotková cena dle původního Rozpočtu k dispozici, bude jako závazné východisko použita jednotková cena za položku/y včetně nejbližší a pokud taková není, nejnižší dostupná tržní cena.

7.4 Práce a dodávky, které nebudou během provádění Díla provedeny, nebudou Zhotovitelem účtovány a cena za tyto práce a dodávky bude od celkové Ceny díla odečtena.

7.5 Práce, které provede Zhotovitel mimo ujednání ve Smlouvě v důsledku svobodného odklonu od smluvních podmínek, Objednatel nezaplatí. Zhotovitel je musí na vyzvání Objednatel ve stanoveném termínu odstranit a uhradit Objednateli náhradu škody, která mu tím vznikne.

7.6 Součástí Ceny díla je i odměna za práce a činnosti, které v Rozpočtu nejsou uvedeny, o kterých však Zhotovitel, vzhledem ke svým odborným znalostem a zkušenostem, mohl a měl vědět nebo je mohl předpokládat.



8. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 8.1** Cena díla bude Objednatel placena Zhotoviteli měsíčně podle skutečně provedených prací v daném měsíci, uvedených ve Zprávě o postupu prací odsouhlasené Objednatel a TDI.
- 8.2** Zhotovitel je povinen vystavit Zprávu o postupu prací a postoupit ji TDI nejpozději do pátého (5) dne měsíce následujícího po kalendářním měsíci, za který Zhotovitel vystavuje Zprávu o postupu prací.
- 8.3** Ve Zprávě o postupu prací Zhotovitel vždy uvede:
- soupis veškerých provedených prací a dodávek v daném měsíci;
 - propočet částí Ceny díla, jež mu podle jeho názoru má být vyplacena za práce skutečně provedené v daném měsíci a ohodnocené podle položek uvedených v Rozpočtu, včetně zohlednění Změn odsouhlasených pokynem Objednatel dle článku 11;
 - odpovídající částku Zádržného dle článku 10; a
 - porovnání skutečného postupu prací s původním předpokladem včetně uvedení veškerých událostí, které mohou ohrozit provedení Díla v souladu s touto Smlouvou.
- 8.4** Po obdržení Zprávy o postupu prací ji TDI přezkoumá a ve lhůtě pěti (5) pracovních dnů ji potvrdí a postoupí Objednateli, nebo odmítne a vrátí Zhotoviteli s uvedením námitek a komentářů. Objednatel následně ve lhůtě pěti (5) pracovních dnů taktéž Zprávu o postupu prací přezkoumá a buď ji potvrdí, nebo odmítne a vrátí Zhotoviteli s uvedením námitek a komentářů. Zhotovitel je povinen případné chyby a nesrovnalosti ve Zprávě o postupu prací opravit a předat opravenou Zprávu o postupu prací TDI a Objednateli; přechází dvě vět se pro opakovaný přezkum a odsouhlasení Zprávy o postupu prací uplatní obdobně. Případné prodloužení Objednatel a TDI oproti shora uvedeným lhůtám neopravňuje Zhotovitele k vystavení faktury a Zhotovitel zůstává oprávněn vystavit fakturu pouze, až bude příslušná Zpráva o postupu prací TDI i Objednatel skutečně potvrzena.
- 8.5** Zhotovitel nemá nárok na jakékoliv zálohové platby Ceny díla.
- 8.6** K Ceně díla bude připočtena daň z přidané hodnoty (DPH) dle právních předpisů. Objednatel uhradí Zhotoviteli příslušnou DPH v rozsahu (je-li nějaký), v jakém se na ni nevztahuje režim přenesení daňové povinnosti a pouze za předpokladu, že tato daň nebyla Objednatel uhradena správci daně Zhotovitele jako zvláštní způsob zajištění daně.

9. FAKTURACE

- 9.1** Zhotovitel je oprávněn vystavit fakturu dle této Smlouvy vždy pouze na základě potvrzení příslušné Zprávy o postupu prací, ke které se faktura vztahuje, TDI a Objednatel. Splatnost faktur je třicet (30) dnů ode dne doručení příslušné faktury Objednateli. Platba se považuje za provedenou dnem odesání příslušné částky z účtu Objednatel.
- 9.2** Zhotovitel se zavazuje, že na jím vydaných daňových dokladech bude uvádět pouze čísla bankovních účtů, která jsou správcem daně zveřejněna způsobem umožňujícím dálkový přístup (§ 98 písm. d) zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty). V případě, že daňový doklad bude obsahovat jiný než takto zveřejněný účet, bude takovýto daňový doklad považován za neúplný a Objednatel vyzve Zhotovitele k jeho doplnění. Do okamžiku doplnění si Objednatel vyhrazuje právo neuskutečnit platbu na základě tohoto daňového dokladu.
- 9.3** V případě, že kdykoli před okamžikem uskutečnění platby ze strany Objednatel na základě Smlouvy bude o Zhotoviteli správcem daně z přidané hodnoty zveřejněna způsobem umožňujícím dálkový přístup skutečnost, že Zhotovitel je nespolehlivým plátcem (§ 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty), má Objednatel právo od okamžiku zveřejnění ponížit všechny platby Zhotoviteli uskutečňované na základě této Smlouvy o příslušnou částku DPH. Strany si sjednávají, že takto Zhotoviteli nevyplacené částky DPH

- odvede správci daně sám Objednatel v souladu s ustanovením § 109a zákona č. 235/2004 Sb.
- 9.4** Faktura musí splňovat náležitosti daňového dokladu podle platných právních předpisů a musí obsahovat věcně správné údaje, včetně vyčíslení a ponížení celkové platby o Zádržné.
- 9.5** Pokud faktura uvedeně podmínky nesplňuje, je Objednatel oprávněn ji vrátit zpět Zhotoviteli a nebude na jejím základě povinen učinit žádnou platbu. Po doručení řádně opravené faktury Objednatel počíná běžet nová lhůta splatnosti.
- 9.6** Objednatel je oprávněn platby faktur snížit o jakékoliv případné smluvní pokuty, náhrady škod a další platby ve prospěch Objednatel podle této Smlouvy.

10. ZÁDRŽNÉ

- 10.1** Z každé platby Ceny díla fakturované Zhotovitelem dle článku 9 této Smlouvy je Objednatel oprávněn odečíst a zadržet Zádržné ve výši 10% z příslušné platby bez DPH až do celkové výše Zádržného, která činí 10% z Ceny díla (bez DPH).
- 10.2** Objednatel je oprávněn na pohledávku Zhotovitele na vyplacení Zádržného započítávat jakékoliv své pohledávky dle této Smlouvy, a to i nesplacené, zejména pak smluvní pokuty, náhrady nákladů, náhrady škod a další platby ve prospěch Objednatel podle této Smlouvy.
- 10.3** Zádržné je po odpotech dle článku **Chyba! Nenalezen zdroj odkazů.** této Smlouvy splatné tak, že (i) do 30 dnů po řádném dokončení Díla a protokolárním předání Díla Objednateli a odstranění všech vad a nedodělků uvedených v zápise o převzetí Díla vyplatí Objednatel Zhotoviteli Zádržné ve výši 50% a (ii) zbývajících 50% Zádržného vyplatí Objednatel Zhotoviteli do 30 dnů po uplynutí Záruční doby dle článku 21.5 této Smlouvy (včetně případných prodloužení Záruční doby dle článku 21.7 této Smlouvy).
- 10.4** Zhotovitel je oprávněn, nebo v případě pokynu Objednatel je Zhotovitel povinen, nahradit zbývajících 50% Zádržného neodvolatelnou, nepodmíněnou bankovní zárukou, která bude předem odsouhlasená Objednatel a vystavená na částku odpovídající zbývajícím Zádržnému renomovanou bankou se sídlem na území České republiky. Bankovní záruka musí být splatná bez námitek a na první výzvu a bude sloužit jako zajištění splnění záručních povinností Zhotovitele z této Smlouvy.
- 10.5** Bankovní záruka dle přechozího článku bude planá a účinná po dobu Záruční doby plus 30 dnů. Pokud však dojde z jakéhokoliv důvodu k prodloužení Záruční doby, je Zhotovitel povinen prodloužit platnost a účinnost bankovní záruky o dalších 30 dní a takové prodloužení bankovní záruky předat Objednateli nejpozději 15 dnů před uplynutím původní doby platnosti bankovní záruky. V případě, že Zhotovitel nepředá Objednateli nejpozději 10 dní před vypršením platnosti původní bankovní záruky prodlouženou bankovní zárukou, je Objednatel oprávněn čerpat bankovní záruku v její plné výši před uplynutím platnosti bankovní záruky za účelem zajištění záručních povinností Zhotovitele dle této Smlouvy, a to zřízením jistoty na účtu Objednatel. Pro další prodloužení Záruční doby a opětovné prodloužení bankovní záruky se přechází věty tohoto článku uplatní obdobně.
- 10.6** Objednatel vrátí bankovní záruku nahrazující zbývajících 50% Zádržného Zhotoviteli nejpozději do 30 dnů po uplynutí Záruční doby; předpokladem vrácení bankovní záruky je písemná výzva ze strany Zhotovitele. Náklady spojené s vydáním bankovní záruky a případným, i opětovným, prodloužením bankovní záruky nese ve všech případech Zhotovitel.

11. ZMĚNY DÍLA

- 11.1** Zhotovitel je povinen na žádost Objednatel zpracovat písemný návrh provedení Změny. Zhotovitel je oprávněn sám navrhnout provedení Změny Objednateli, takovým návrhem Zhotovitel však není Objednatel jakkoliv vázán. V každém písemném návrhu provedení Změny je Zhotovitel povinen uvést maximální dobu, o kterou se v důsledku případného odsouhlasení dané Změny ze strany Objednatel případně prodlouží Termín dokončení. Pokud



Objednatel s návrhem Změny souhlasí, potvrdí provedení Změny v souladu s návrhem provedení Změny vystavením písemného pokynu k provedení Změny. Objednatel je kdykoliv oprávněn vystavit pokyn k provedení Změny a Zhotovitel je povinen se jim řídit. Pokyn k provedení Změny nezabývá Zhotovitele povinností upozornit Objednatele na případnou nevhodnost pokynu. Každá Změna může zahrnovat zejména:

- změny v úrovních, umístěních a/nebo rozměrech Díla nebo jeho části,
- změny množství, kvality nebo jiných vlastností Díla nebo jeho části,
- vypuštění některé části Díla,
- doplnění nové části Díla, nebo
- změny v pořadí, časovém rozvržení nebo odkladu provádění Díla.

11.2 Zhotovitel je na pokyn Objednatatele povinen provést Změnu. Dokud není takový pokyn vydán, není Zhotovitel oprávněn se od sjednané specifikace Díla a postupu prací odchýlit, s výjimkou odvrácení škody v případech kdy by nebylo možné odvrátit škodu jinak a nebylo by možné pokyn Objednatatele vést ziskat.

11.3 Návrh na provedení Změny a následně pak Pokyn k provedení Změny obsahuje:

- popis prací, které je třeba při provedení Změny vykonat;
- upravený soupis stavebních prací, dodávek a služeb, včetně výkazu výměr, resp. jeho změny, zahrnující všechny položky dotčené Změnou;
- změnu Ceny díla, včetně ocenění jednotlivých položek dotčených Změnou, pokud ke změně Ceny díla nebo některého komponentu Ceny díla v důsledku Změny dojde; a
- úpravy Termínu dokončení, pokud v důsledku Změny dojde k jeho změně.

11.4 Cena za provedení Změny, resp. rozsah snížení Ceny díla v případě neprovedení některých prací, bude stanovena podle jednotkových cen uvedených v Rozpočtu a není-li příslušná položka v Rozpočtu stanovena, bude jako závazné východisko použita jednotková cena za položku výčně nejblíže a pokud taková není, nejníže dostupná tržní cena. V případě, že pro stanovení ceny za provedení Změny bude použita nižší dostupná tržní cena dle předchozí věty, podléhá určení a stanovení nejníže dostupné tržní ceny předchozímu písemnému souhlasu Objednatele. Dopad na Termín dokončení pak bude stanoven po dohodě Stran podle nejkratších z technologického pohledu proveditelných lhůt Změny.

11.5 Pokyn k provedení Změny je oprávněn vydat pouze Objednatel. Zhotovitel je povinen vést veškerou evidenci Změn, byť jen navržených nebo projednávaných po celou dobu realizace Díla.

11.6 Objednatel bude oprávněn požadovat provedení Změny, respektive zahájení jeho provádění ještě před vypracováním a potvrzením pokynu k provedení Změny s tím, že cena a dopad na Termín dokončení budou řešeny následně v souladu s tímto článkem 11. V takovém případě Zhotovitel zkráceným postupem do 3 (tří) dnů předloží Objednateli k odsouhlasení odborný maximální cenový odhad. Ihned po odsouhlasení Objednatel je Zhotovitel zavázán k provedení Změny. Skutečné vynaložené náklady, které se Objednatel zavazuje uhradit, pak Zhotovitel musí dostatečně písemně prokázat v souladu s touto Smlouvou.

11.7 Jestliže potřeba Změny byla vyvolána porušením povinností na straně Zhotovitele, pak (i) veškeré dodatečné náklady Zhotovitele, případně zbytečné vynaložené dřívější náklady spojené se Změnou jdou k tíži Zhotovitele, a Cena díla o ně nebude navýšována, případně, pokud již byly tyto náklady Objednatel zaplacen, má Objednatel právo na jejich náhradu, a (ii) dojde-li v důsledku Změny k nedodržení Termínu dokončení, považuje se to za prodlžení Zhotovitele s postupem prací se všemi z toho plynoucími důsledky.

11.8 Ve výběrovém řízení, na jehož základě je uzavřena tato Smlouva si Objednatel vyhradil právo

na dodatečné stavební práce spočívající ve zvýšení protihlukové stěny na 6 m doplněním potřebného počtu protihlukových panelů. Pokud Objednatel takové právo uplatní, projedná se Zhotovitelem cenu za předmětné dodatečné stavební práce a podmínky jejich provedení v jednom řízení bez uveřejnění podle § 66 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek a následně obě strany uzavřou dodatek k této Smlouvě. Zhotovitel je při stanovování ceny dodatečných stavebních prací spojených s výhradou Objednatele, povinen použít jednotkové ceny podle Rozpočtu. Pokud Objednatel vyhrazenou změnu uplatní, je Zhotovitel povinen na takovou změnu přistoupit a v takovém případě se Termín dokončení může prodloužit až do 25. 6. 2019.

12. STAVEBNÍ DENÍK

12.1 Zhotovitel je povinen vést od zahájení prací až do odstranění vad uvedených v zápisu o převzetí Díla stavební deník v českém jazyce v souladu s právními předpisy, které jeho vedení regulují, nebo případně budou regulovat.

12.2 Všechny listy stavebního deníku musí být označeny vztupně po sobě jdoucími čísly. Stavební deník bude veden ve dvou (2) kopiích, Objednatel je oprávněn kdykoliv po Zhotoviteli požadovat jednu (1) z kopií. Po vystavení zápisu o převzetí Díla a odstranění všech vad vytyčených v tomto zápisu předá Zhotovitel bez zbytečného odkladu, nejpozději však do pěti (5) pracovních dnů, originál stavebního deníku Objednateli.

12.3 Zápis ve stavebním deníku se nepovažují za změnu Smlouvy, ale mohou sloužit jako podklad případných změn Smlouvy nebo jako podklad ke Změně. Objednatel má právo vyjadřovat se k zápisům ve stavebním deníku učiněných Zhotovitelem.

12.4 Do stavebního deníku jsou oprávněni zapisovat Zhotovitel, Objednatel, TDI a příslušní zaměstnanci veřejných orgánů oprávněných k tomu podle právních předpisů. Kopii stavebního deníku je Zhotovitel povinen uchovávat ještě po dobu deseti (10) let od vystavení zápisu o převzetí Díla nebo po dobu stanovenou právními předpisy podle toho, která je delší.

13. STAVENÍŠTĚ

13.1 Místem plnění je Staveníště.

13.2 Objednatel předá Zhotoviteli Staveníště a Zhotovitel je povinen převzít od Objednatele Staveníště v Den zahájení, o čemž Strany sepiší písemný protokol o předání zachycující stav Staveníště. Strany se po uzavření této Smlouvy dohodnou na přesném datu předání a převzetí Staveníště, které musí nastat nejpozději v Den zahájení. Pokud se Strany nedohodnou na datu převzetí a předání Staveníště, je Objednatel oprávněn jednostranně vyvolat Zhotovitele k převzetí Staveníště a Zhotovitel je povinen Staveníště v uvedeném datu převzít.

13.3 Po předání Staveníště odpovídá za jeho stav a případnou škodu, včetně stavu a škody na stávajících sítích na Staveníšti a v jeho okolí, Zhotovitel.

13.4 Zhotovitel prohlašuje, že si Staveníště před uzavřením této Smlouvy prohlédl, resp. mohl kdykoliv prohlédnout, seznámil se s ním, resp. se s ním mohl kdykoliv seznámit a mohl provést zkoušky podloží Staveníště, aby mohl řádně, včas a za Cenu díla realizovat Projekt. Strany si výslovně sjednávají, že jakékoliv náklady na jakákoliv opatření dle tohoto článku jsou již zahrnuté do Ceny díla.

13.5 Zhotovitel se zavazuje, že zajistí, aby podloží Staveníště bylo dostatečně únosné a stabilní pro celou dobu provádění Díla a během následného provozování Projektu Objednatelům za účelem sjednáním v této Smlouvě.

13.6 Zhotovitel je povinen důkladně zabezpečit Staveníště, aby zajistil důslednou bezpečnost a ochranu zdraví všech osob v prostoru Staveníště. Zhotovitel je povinen zajistit a označit trasy pro přístup a odchod svých zaměstnanců, pracovníků a jakýchkoliv třetích osob na/ze Staveníště.



13.7 Zhotovitel je oprávněn po předchozím projednání s Objednatелеm v rámci zařízení Staveniště umístit v prostoru Staveniště zařízení, objekty a mechanismy potřebné k provádění Díla.

13.8 Objednatel je povinen zajistit Zhotoviteli bezplatné užívání prostoru Staveniště ode dne jeho předání do dne zpětného převzetí podle Smlouvy.

13.9 Zhotovitel se zavazuje se v dostatečném rozsahu seznámit před zahájením prací s vedením inženýrsko-průmyslových sítí a zařízeními dotčenými realizací Díla.

13.10 Ostraha a ochrana předaného Staveniště a jeho zařízení a pracoviště Zhotovitele je i v době pracovního volna a svátků odpovědností Zhotovitele. Zhotovitel je za všech okolností odpovědný za zamezení přístupu nepovolaných osob na Staveniště.

13.11 Zhotovitel je povinen vyklidit Staveniště a jeho zařízení a uvést ho do původního, resp. řádného a uklizeného stavu nejpozději do 5 dnů ode dne protokolárního převzetí Díla Objednatелеm, nebo po jiném ukončení této Smlouvy, pokud se Strany nedohodnou jinak. Nevýklidi-li Zhotovitel Staveniště ve sjednaném termínu, je Objednatel oprávněn zabezpečit vyklizení Staveniště třetí osobou a náklady s tím spojené uhradí Objednatel. Nárok Objednatel na sjednanou smluvní pokutu tím není dotčen.

13.12 Během provádění Díla je Zhotovitel zodpovědný za udržování pořádku na Staveništi, sousedních prostorech a na přístupových cestách, je povinen zajistit, aby na Staveništi nebyly žádné zbytečné překážky a zajistit skladování, rozmístění nebo odstranění veškerého vybavení nebo nadbytečného materiálu, a dále je odpovědný za okamžité odstraňování odpadů, sutin, smetí a nadbytečných materiálů i za odstranění všech dočasných prací, které již nejsou vyžadovány.

13.13 Zhotovitel bude odpovídat za přiměřenost, stabilitu a bezpečnost veškerých operací prováděných na Staveništi a veškerých metod výstavby.

13.14 Zhotovitel nebude neodůvodněně nebo nevhodně omezovat:

- (a) pohodlí veřejnosti, nájemců, pracovníků a/nebo návštěvníků Objednatel; a/nebo
- (b) přístup a užívání veškerých silnic a chodníků či jiných prostor, bez ohledu na to, zda jsou veřejné nebo v držení Objednatel nebo jiných osob.

13.15 Zhotovitel je povinen zajistit, aby Objednatel nevznikla škoda či jiná újma v případě důsledků takového neodůvodněného nebo nevhodného omezení, a v případě jejího vzniku je povinen nahradit Objednatel veškerou vzniklou škodu.

13.16 Uzavřením Smlouvy Zhotovitel potvrzuje, že přístupové cesty na Staveniště jsou pro účely zhotovení Díla vhodné a dosažitelné. Zhotovitel vynaloží v dobré víře veškeré přiměřené úsilí k tomu, aby se zabránilo poškození jakýchkoliv silnic nebo mostů dopravou Zhotovitele. Toto úsilí bude zahrnovat užívání vhodných vozidel a tras. Užívání konkrétních tras a pravidel jejich užívání je Objednatel oprávněn Zhotoviteli určit.

13.17 Všechny práce, které by mohly ovlivňovat okolí prachem, kouřem, vodou atd., musí být patřičně zajištěny zastávkami nebo musí být přijata jiná opatření, která zabrání znečištění okolí Staveniště. Zhotovitel provede všechna potřebná opatření, aby nezpůsobil hluk, který by ovlivňoval sousedy nebo veřejnost.

13.18 Na základě požadavku Objednatel, popř. orgánů státní správy zabezpečí Zhotovitel měření hluku, výsledky bude předávat Objednatel a záznam výsledků měření bude neustále k dispozici na Staveništi.

13.19 Žádné vnější osvětlení nebo širokouhlé reflektory nesmí být instalovány ani použity bez předchozího souhlasu místních úřadů.

14. ZPŮSOB PROVÁDĚNÍ DÍLA A PRÁVA DŮŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

14.1 Před protokolárním předáním Díla Objednatel je Zhotovitel povinen předat Objednateli příslušné dokumenty, zejména doklady a revizní zprávy k jednotlivým zařízením, provést komplexní vykoušení ve smyslu platných technických norem a obecně závazných právních předpisů, včetně vystavení dokladů o provedení těchto zkoušek a doložení atestů výrobků použitých při zhotovování Díla včetně prohlášení o shodě.

14.2 Veškeré odborné práce musí vykonávat pracovníci Zhotovitele nebo Poddodavatele mající příslušnou kvalifikaci, licenci a autorizaci. Doklad o kvalifikaci pracovníků je Zhotovitel na požádání Objednatel povinen předložit.

14.3 Zhotovitel je v průběhu plnění Díla povinen dodržovat obecně závazné předpisy, zejména z oblasti bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci, předpisy práva životního prostředí, požární a hygienické předpisy, předpisy týkající se ochrany majetku, jakož i vnitřní předpisy Objednatel, které se dotýkají plnění Smlouvy a se kterými je Zhotovitel seznáměn. Zhotovitel je povinen v rámci předcházení znečišťování a poškození životního prostředí zdržet se takových činností, které by mohly přímo nebo nepřímo způsobit poškození nebo ohrožení jednotlivých složek životního prostředí.

14.4 Původcem odpadu, který při provádění Díla vznikne, je Zhotovitel. Zhotovitel zajistí na své náklady zneškodnění tohoto odpadu v souladu s příslušnými právními předpisy. Zejména je Zhotovitel povinen třdit odpad dle jednotlivých druhů a kategorií, shromažďovat ho na označených místech v nádobách (kontejnerech) k tomu určených a předávat ho pouze osobám, které mají oprávnění pro nakládání s danými druhy odpadů (s ostatními nebo nebezpečnými odpady). Zhotovitel je povinen zajišťovat veškerou předepsanou dokladovou evidenci vyplývající ze zákona. Na vyžádání Objednatel, je Zhotovitel povinen tuto evidenci předložit.

14.5 Při neplnění povinností Zhotovitele v souvislosti se zajišťováním čistoty na Staveništi a příjezdových komunikací zajistí toto na náklady Zhotovitele Objednatel s tím, že případné náklady, veškeré pokuty či jiné sankce budou na Zhotoviteli uplatněny.

14.6 Zhotovitel se zavazuje, že vlastní stavební mechanizace bude zajištěna proti případnému uniklu provozních náplní do půdy či vod a že nebude bezdůvodně ponechávat v běhu spalovací motor. Zhotovitel se zavazuje provádět údržbu a doplňování provozních náplní na Staveništi.

14.7 Zhotovitel má plnou odpovědnost v oblasti ochrany životního prostředí a nakládání s odpady, které vzniknou při jeho činnosti a plně nese následný možný finanční posíl od ČÚZP a dalších kontrolních orgánů v oblasti ochrany životního prostředí za nedodržování platných zákonů a vyhlášek.

14.8 Zhotovitel je dále v průběhu plnění Díla povinen přijmout veškerá opatření, která po něm lze spravedlivě požadovat tak, aby zabránil prašnosti a znečištění Staveniště zejména s ohledem na provoz na pozemcích, které mezují s pozemky uvedenými v Příloze č. 2 této Smlouvy.

14.9 Při provádění Díla nesmí Zhotovitel poškodit pozemky, které tvoří Staveniště dle Přílohy č. 2 této Smlouvy ani pozemky, které s těmito pozemky mezují, a současně nesmí ohrozit provoz na mezujících pozemcích, zejména pak provoz objektu přístav Mělník.

14.10 Podpisem této Smlouvy Zhotovitel uděluje Objednateli neodvolatelnou, bezplatnou, výlučnou, převoditelnou, výhradní a neomezenou licenci k rozmnožování, použití a zpřístupnění třetím osobám veškeré dokumentace připravené Zhotovitelem v souvislosti s plněním této Smlouvy, Díla resp. všech jeho částí, jež jsou předmětem práv duševního vlastnictví, stejně jako k jiným dokumentům, listinám, náčrtům, změnám Díla nebo k údajům poskytnutým Zhotovitelem podle této Smlouvy, které jsou nebo mohou být chráněna autorským právem podle práva duševního vlastnictví, včetně práva na úpravu nebo změnu Díla nebo jeho části pro účely výstavby, provozování, užívání, údržbu, opravy, úpravy a demolice nebo pro jakékoliv jiné zaměry vlastníka Díla nebo jeho jakékoliv části. Toto právo je Zhotovitelem uděleno na dobu trvání Díla nebo příslušných práv duševního vlastnictví, podle toho, co uplyne dříve.



Objednatel je oprávněn, ale není povinen licenci využít.

14.11 Strany tímto sjednávají, že licence dle čl. 14.10 je Zhotovitelem poskytována rovněž ve prospěch budoucích vlastníků Díla či jeho jednotlivých částí jako dalších oprávněných.

14.12 Zhotovitel dále prohlašuje, že (i) je oprávněn poskytnout licenci bez omezení a že (ii) si není vědom práv jakýchkoli třetích osob, která by omezovala platné udělení licence a jakákoliv práva udělená v této Smlouvě. Zhotovitel dále prohlašuje a souhlasí, že odškodní Objednatele, vlastnický částí Díla nebo jakoukoliv jinou třetí osobu, na kterou byla výše zmíněná licence následně převedena, a to za veškerou újmu včetně nemajetkové, která by případně mohla oprávněným přivést v souvislosti s jakýmkoli nárokem třetích osob týkajících se záležitostí do jejich práv duševního vlastnictví. Zároveň k odškodnění dle předchozí věty se vztahuje i na náklady spojené s obranou proti takovému nároku, včetně nákladů na právní zastoupení.

14.13 Zhotovitel není oprávněn tuto Smlouvu ukončit nebo od ní odstoupit z důvodu uvedeného v § 2378 odst. 1 Občanského zákoníku.

14.14 Zhotovitel je povinen dodržovat při provádění prací předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci. Je odpovědný za úrazy a škody, které vzniknou porušením nebo zanedbáním bezpečnostních norem podle příslušných ustanovení zákoníku práce a nařízení vlády, kterým se provádí zákoník práce a některé další zákony, příp. podle zvláštních předpisů.

14.15 Pro Zhotovitele platí zejména tyto základní bezpečnostní pokyny:

- a) pracovníci, kteří se podílejí na realizaci Díla, jsou povinni používat při práci stanovené ochranné prostředky a pomůcky. Zhotovitel je povinen zajistit pro své zaměstnance ochranné prostředky a pomůcky, jakož i vyžadovat a kontrolovat jejich používání;
- b) zaměstnanci Zhotovitele jsou povinni být označeni na viditelném místě oděvu, či ochranné přílbí identifikačním štítkem obsahujícím název firmy a jméno zaměstnance Zhotovitele;
- c) Staveniště musí být dostatečně zabezpečeno;
- d) zaměstnanci Zhotovitele se mohou zdržovat jen v té části Staveniště, kde plní své pracovní povinnosti a kde byli poučeni o bezpečnosti práce a možnostech vzniku úrazu. Při vstupu na pracoviště, do sociálních zařízení apod., mohou používat jen komunikaci, které jim byly určeny Objednateltem;
- e) skládky a drobná ukládání materiálů může Zhotovitel provádět jen v prostorách, které k tomu budou určeny TDI, a to v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů.

14.16 Zhotovitel bere na vědomí zákaz používání alkoholických nápojů a jiných psychotropních látek, donášení těchto na Staveniště, jakož i vstup na Staveniště pod vlivem alkoholických nápojů a psychotropních látek. Porušení daného zákazu bude zjišťováno pomocí dechové zkoušky, které jsou povinni zástupci nebo zaměstnanci Zhotovitele se podrobit. V případě pozitivního výsledku budou pracovníci Zhotovitele vykázaní ze Staveniště. Dechovou zkoušku jsou oprávněni vyžadovat zástupci Objednatela a vedení stavby.

15. TECHNICKÝ DOZOR A KONTROLA

15.1 Objednatel nebo TDI jsou oprávněni kdykoli provést kontrolu použitých nebo používaných materiálů, postupů, zařízení a procesů Zhotovitelem. Zhotovitel je povinen umožnit Objednateli, TDI vstup na Staveniště.

15.2 Objednatel a TDI jsou oprávněni průběžně kontrolovat provádění Díla ve smyslu § 2593 Občanského zákoníku a udílet Zhotoviteli závazné pokyny.

15.3 Kontrolní dny na Staveništi budou konány dle požadavků Objednatela a/nebo TDI, nejmeně však jednou týdně. Objednatel, TDI i Zhotovitel jsou oprávněni zápisem do stavebního deníku nejmeně tři (3) pracovní dny předem svolat mimořádný kontrolní den. Z každého kontrolního dne bude pořízen zápis ve stavebním deníku, který bude obsahovat zejména den a místo konání,

seznam účastníků, projednávání záležitosti a přijaté závěry a podpisy účastníků.

15.4 Personál Objednatela a/nebo TDI bude v kteroukoliv potřebnou dobu:

- (a) mít plný přístup do všech částí Staveniště, a
 - (b) během výroby, produkce a prací (na Staveništi a kdekoliv jinde) bude oprávněn prověřovat, kontrolovat, měřit a zkoušet materiály a práce a kontrolovat produkci a výrobu materiálů.
- 15.5** Zhotovitel poskytne personálu Objednatela a/nebo TDI plnou příležitost k vykonávání těchto činností, včetně toho, že mu zajistí přístup, svá zařízení, povolení a bezpečnostní vybavení. Žádná tato konkrétní činnost personálu Objednatela a/nebo TDI nezbavuje Zhotovitele žádné povinnosti ani odpovědnosti podle této Smlouvy.

15.6 Zhotovitel je povinen informovat Objednatela a TDI nejméně čtyřicet osm (48) hodin předem nebo v jiné dohodnuté lhůtě, o dokončení jakýchkoli prací před jejich zakrytím. Objednatel nebo TDI pak budou provést příslušnou kontrolu, měření nebo testy v době uvedené v oznámení. Zhotovitele nebo neprodleně oznámí Zhotoviteli, že provedení kontroly či měření nevyžaduje. Zhotovitel předloží Objednateli a TDI výsledky testů (pokud jsou požadovány nebo vyplývají z této Smlouvy, Projektové dokumentace, příslušných právních předpisů, příslušných právně závazných i doporučených českých a evropských technických norem (ČSN, EN) nebo řádné stavební praxe) a údaje týkající se kvality materiálů použitých při pracích, jež mají být zakryty.

15.7 Pokud Zhotovitel nepředloží Objednateli a TDI příslušné oznámení, je povinen na žádost Objednatela a na vlastní náklady odkryt provedené a zakryté stavební práce a následně je uvést do původního stavu.

15.8 Pokud Objednatel ani TDI neprovede kontrolu nebo měření technologických zařízení a materiálů, ani nepředloží oznámení, že takovou kontrolu nebo měření nevyžaduje, je Zhotovitel oprávněn příslušné práce zakrýt. V takovém případě se má za to, že příslušné kontroly a měření byly provedeny za přítomnosti Objednatela. Pokud by Objednatel později požádal o odkrytí příslušných prací, je Zhotovitel povinen toto odkrytí provést. V případě, že nebude zjištěna žádná závada prací (příčímž takový požadavek na odkrytí představuje Změnu), provede Zhotovitel odkrytí prací na náklady Objednatela. V případě, že bude při tomto odkrytí zjištěna vada prací, ponese náklady na jejich odkrytí i odstranění vad prací Zhotovitel.

16. MATERIÁLY, POSTUPY A ZAŘÍZENÍ

16.1 Zhotovitel je povinen používat pouze materiál, postupy a zařízení, která odpovídají požadavkům Objednatela a požadavkům na kvalitu vyplývajícím z Projektové dokumentace a této Smlouvy.

16.2 Materiál, postupy a zařízení, které hodlá Zhotovitel použít, musí odpovídat všem českým normám a právním předpisům České republiky a příslušným právně závazným doporučeným českým a evropským technickým normám (ČSN, EN) nebo řádné stavební praxi.

16.3 Zhotovitel na své náklady zajistí, aby všechny materiály a zařízení (technologie), které hodlá použít, měly certifikáty jakosti a testy dosvědčující požadované parametry a prohlášení o shodě, které jsou podle právních předpisů České republiky vyžadovány. Zhotovitel je povinen dále na své náklady zajistit provedení všech testů, zkoušek a měření, která jsou dle právních předpisů České republiky vyžadována v souvislosti s materiálem, postupy anebo zařízeními, které mají být použity.

17. DALŠÍ POVINNOSTI ZHOTOVITELE

17.1 Strany se dohodly na tom, že dodávka Projektu a provádění Díla podle této Smlouvy za Cenu díla sjednanou v této Smlouvě zahrnuje zejména, nikoliv však výlučně, následující práce a dodávky:

- (a) zajištění dodávky vody a elektrické energie pro potřeby provádění Díla včetně potřebné (dočasné) instalatérské práce a úhrady příslušných nákladů, poplatků a plateb, včetně instalace



a provozu vlastních měřidel, přičemž odběrná místa elektrické energie, vody a dalších médií je povinen si obstarat Zhotovitel;

- (b) vybudování infrastruktury Staveniště, včetně případné demolice stávajících staveb, budov nebo jiných zařízení, příprava Staveniště pro zahájení stavebních prací, vybudování oplocení a zajištění ostrahy Staveniště a jeho ochrana před povětrnostními vlivy;
- (c) zajištění splnění zákonných povinností vůči příslušným orgánům státní správy v oblasti ochrany kulturních památek, zejména nahlášení zahájení stavebních prací a informování v případě objevu archeologického nálezu nebo jiného nálezu historické hodnoty;
- (d) zajištění kompletního inženýringu souvisejícího s provedením Projektu dle této Smlouvy, pokud není v této Smlouvě výslovně uvedeno jinak; tímto se rozumí zajištění nutných povolení dotčených orgánů k realizaci Projektu (výjma Povolení, která zajistí Objednatel), a to s poskytnutím potřebné součinnosti ze strany Objednatel;
- (e) zajištění bezpečnosti na Staveništi a ochrana před vstupem neoprávněných osob;
- (f) sjednání pojištění v souladu s čl. 23 této Smlouvy;
- (g) zajištění oprávněného užívání sousedních anebo okolních pozemků ve vlastnictví třetích osob;
- (h) zajištění ochrany, údržby a případného přemístění stávajících komunikací, kabelů, rozvodů a potrubí na Staveništi a v jeho okolí;
- (i) zajištění dodržení všech limitů stanovených v oblasti hluku, prachu a jiných emisí ve vztahu ke Staveništi a jeho okolí;
- (j) zajištění ochrany prováděných a dokončených prací a dodávek, montovaných nebo již namontovaných konstrukcí a předcházení jejich poškození;
- (k) vytvoření dokumentace skutečného provedení Díla v tištěné (6x) a elektronické formě (ve formátech DOC, XLS, PDF, DWG);
- (l) vytvoření geodetického zaměření stavby Díla v tištěné (6x) a elektronické formě (ve formátech DOC, XLS, PDF, DWG), které bude provedeno a ověřeno oprávněným zeměměřičkým inženýrem podle zákona č. 200/1994 Sb.;
- (m) uvedení veškerých zařízení a technologií Díla do provozu, jejich zaregulování a provedení všech s tím spojených zkoušek a protokolárně zachycení jejich výsledků;
- (n) provedení veškerých revizí pro účely kolaudačního řízení a zajištění atestů a dokladů o požadovaných vlastnostech výrobků ke kolaudaci (i dle zákona č. 22/1997 Sb. – prohlášení o shodě) a revizí veškerých elektrických zařízení s případným odstraněním uvedených závad;
- (o) udržování pořádku na Staveništi včetně provádění úklidu komunikací a okolních pozemků/budov v důsledku činnosti Zhotovitele;
- (p) likvidace odpadu vzniklého při provádění Díla, včetně likvidace skřívky vzniklé při provádění stavební jámy;
- (q) Zhotovitel zajistí stabilitu a celistvost všech přilehlých objektů po celou dobu výstavby a učiní všechna nezbytná opatření, aby nedošlo k jejich poškození nebo narušení. Zhotovitel vyšetří stav těchto objektů prohlídkou před zahájením stavebních prací, své závěry odsouhlasí s příslušnými majiteli;
- (r) zajištění vyřízení veškerých inženýrských sítí, odpovědnost za jejich neporušení během výstavby a zpětné protokolárně předání jejich správcům;
- (s) zajištění všech nezbytných průzkumů nutných pro řádné provádění a dokončení Díla;
- (t) veškeré práce a dodávky související s bezpečnostními opatřeními na ochranu lidí a majetku

Stavební práce jsou spolufinancovány z programu Evropské unie Nástroj pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný výhradně Objednatel. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet názor Evropské unie.



Spolufinancováno Nástrojem Evropské unie pro propojení Evropy

(zejména chodců a vozidel v místech dotčených stavbou);

- (u) zajištění dopravního značení k dopravním omezením, jejich údržba a přemísťování a následné odstranění;
 - (v) zajištění a provedení všech nutných zkoušek dle ČSN nebo předepsaných projektovou dokumentací (případně jiných norem vztahujících se k prováděnému dílu včetně pořízení protokolů);
 - (w) zajištění všech ostatních nezbytných zkoušek, atestů a revizí podle ČSN a případných jiných právních nebo technických předpisů platných v době provádění a předání díla, kterými bude prokázáno dosažení předepsané kvality a předepsaných technických parametrů Díla; a
 - (x) odvoz (kontejnerová doprava sutí) a uložení vybouraných hmot a stavební sutí na skládku včetně poplatku za uskladnění v souladu s ustanoveními zákona č. 185/2001 Sb.
- 17.2 Strany sjednaly, že Zhotovitel je povinen při provádění Díla a v přímé souvislosti s ním plnit i další povinnosti uvedené v Příloze č. 6 této Smlouvy.

18. PODOODAVATELÉ

18.1 Zhotovitel je oprávněn zadat k realizaci část díla Poddodavatelům, a to po předchozím oznámení této skutečnosti Objednateli.

18.2 Zhotovitel je vůči Objednateli odpovědný za jednání Poddodavatele i za veškerá porušení jeho povinností za všech okolností tak, jako by jednal sám Zhotovitel. V souvislosti s angažmá Poddodavatelů nenáleží Zhotoviteli žádná kompenzace nad rámec Ceny díla, ani taková okolnost neodůvodňuje Změnu.

18.3 Zhotovitel se zavazuje smluvně zajistit, že jím vybraný Poddodavatel svoji část plnění v rámci provádění Díla provede osobně a nepřevěde ji na dalšího Poddodavatele ani ji ve smyslu § 2589 Občanského zákoníku nenechá provést dalším Poddodavatelem pod svým osobním vedením. S ohledem na § 1769 Občanského zákoníku Strany prohlašují, že tato povinnost Poddodavatele není sjednávána jako plnění třetí osoby ve smyslu uvedeného zákonného ustanovení.

18.4 Zhotovitel se zavazuje, že Poddodavatel bude mít příslušná oprávnění k provádění příslušných prací na Díle jako předmětu své činnosti nebo podnikání a vybrané činnosti. Zhotovitel dále odpovídá za to, že Poddodavatel zajistí, aby vybrané práce na Díle, k nimž je zapotřebí určitého oprávnění či dosaženého vzdělání byly prováděny fyzickými osobami, které mají k výkonu těchto činností veškerá požadovaná oprávnění a dosažené vzdělání. Zhotovitelem vybraný Poddodavatel musí mít i všechna ostatní oprávnění vyžadovaná pro výkon činnosti spojených s prováděním Díla, obecně závaznými právními předpisy nebo Smlouvou. S ohledem na § 1769 Občanského zákoníku Strany prohlašují, že povinnosti Poddodavatelů dle tohoto článku nejsou sjednávány jako plnění třetí osoby ve smyslu uvedeného zákonného ustanovení.

18.5 V případě prodloužení Zhotovitele s úhradou odměny Poddodavateli delším než 30 (třicet) dnů ode dne splatnosti příslušné odměny se Strany výslovně dohodly, že Objednatel bude oprávněn uhradit odměnu Poddodavateli, na kterou mu v souladu s příslušnou smlouvou o dílo vznikl nárok a která byla Zhotoviteli řádně vyúčtována, v příslušné výši sám a požadovat na Zhotoviteli uhrazení takto vyplacené částky společně s náhradou škody a nutných výdajů, které Objednateli v této souvislosti vznikly. Objednatel je povinen svůj záměr k provedení úhrady Poddodavateli dle předchozí věty Zhotoviteli oznámit předem s poskytnutím dodatečné lhůty v délce minimálně 5 (pět) dnů ke splnění povinnosti zaplatit příslušnou odměnu Poddodavateli. Po uplynutí této dodatečné lhůty je Objednatel oprávněn k provedení úhrady Poddodavateli. Objednatel je oprávněn svou pohledávku za Zhotovitelem vzniklou v souladu s tímto odstavcem Smlouvy započíst oproti pohledávce Zhotovitele na výplatu Ceny díla nebo její části dle této Smlouvy. Zhotovitel se dále zavazuje ve všech smlouvách o dílo uzavřených se Poddodavateli sjednat, že plnění poskytnutá Objednatelem dle tohoto odstavce Smlouvy budou Poddodavatelem přijata namísto plnění Zhotovitele z příslušné smlouvy o dílo.

Stavební práce jsou spolufinancovány z programu Evropské unie Nástroj pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný výhradně Objednatel. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet názor Evropské unie.



Spolufinancováno Nástrojem Evropské unie pro propojení Evropy

18.6 Ve vztahu k Poddodavatelům, jejichž prostřednictvím Zhotovitel prokazoval kvalifikaci v zadávacím (výběrovém) řízení, a technickým pracovníkům, jejichž prostřednictvím Zhotovitel prokazoval kvalifikaci v zadávacím (výběrovém) řízení, je Zhotovitel povinen tyto Poddodavatele a technické pracovníky angažovat po celou dobu plnění této Smlouvy v rozsahu, v jakém jimi prokazoval kvalifikaci. Poddodavatele, jimiž Zhotovitel prokazoval kvalifikaci v zadávacím (výběrovém) řízení, a technické pracovníky lze vyměnit pouze s předchozím souhlasem Objednatel, který může být dán výlučně za předpokladu, že tyto osoby budou nahrazeny osobami splňujícími kvalifikaci požadovanou v zadávacím (výběrovém) řízení v minimálně stejném rozsahu jako nahrazované osoby.

18.7 Zhotovitel souhlasí s tím, že je Objednatel oprávněn určit třetí subjekt během provádění Díla Zhotovitelem k tomu, aby pro Objednatel provedl dodávky určené Objednatel nad rámec předmětu Díla vymezeného touto Smlouvou („**Přímý dodavatel**“). Zhotovitel je povinen spolupracovat s Přímým dodavatelem na základě pokynů Objednatel a zajistit řádnou a bezvadnou integraci jeho prací a dodávek do Díla. V souvislosti s angažmá Přímých dodavatelů nenáleží Zhotoviteli žádná kompenzace nad rámec Ceny díla, ani taková okolnost neodvodňuje Změnu.

18.8 Zhotovitel se zavazuje:

- (a) umožnit Přímému dodavateli přístup a užívání Staveniště, přístupových cest a komunikací, za které Zhotovitel odpovídá,
- (b) umožnit Přímému dodavateli napojení na dodávku elektrické energie a vody na Staveništi v rozsahu nezbytném pro splnění dodávky Přímého dodavatele; úhradu spotřebovaných médií hraď Přímý dodavatel.

18.9 Zhotovitel se zavazuje koordinovat služby, dodávky a činnosti Poddodavatelů a Přímých dodavatelů spolu s dalšími činnostmi souvisejícími s realizací Díla tak, aby Dílo bylo zhotoveno řádně a včas. V této souvislosti je Zhotovitel povinen si sám opatřit všechny informace o činnostech, službách, dodávkách a procesech, které vyplývají z činnosti Poddodavatelů a Přímých dodavatelů podle této Smlouvy.

19. KOLAUDACE

19.1 Strany se dohodly, že kolaudaci Díla nebo jiné povolení k užívání Díla zajistí Objednatel. Zhotovitel mu k tomu vyhotoví nebo zajistí vyhotovení všech podkladů nezbytných k provedení úspěšné kolaudace Díla, které je Zhotovitel povinen dle této Smlouvy nebo platných právních předpisů vyhotovit. Zhotovitel se dále zavazuje poskytnout Objednateli za tímto účelem na žádost Objednatel v dostatečném předstihu veškerou nezbytnou součinnost.

19.2 V případě, že v rámci kolaudačního řízení budou příslušným stavebním úřadem identifikovány vady Díla:

- (a) a takové vady představují vadu či nedodělek Díla i z pohledu podmínek stanovených v této Smlouvě, Zhotovitel se takové vady či nedoděly zavazuje odstranit bez zbytečného odkladu a bez nároku na dodatečné plnění ze strany Objednatel;
- (b) a takové vady a nedoděly nepředstavují vadu Díla dle této Smlouvy, Zhotovitel se zavazuje takové vady či nedoděly odstranit na žádost a náklady Objednatel s tím, že postup pro Změnu jejich vyřízení se v tomto případě použije obdobně.

20. PŘEDÁNÍ A PŘEVZETÍ DÍLA

20.1 Dokončené Dílo Zhotovitel předá Objednateli nejpozději v Termínu dokončení.

20.2 Předání Díla budou dle pokynu Objednatel předcházet technické prohlídce za účasti Zhotovitel, Objednatel a dalších osob (zejména TDI). Z technických prohlídek bude Objednatel pořizovat zápisy, které poskytne Zhotoviteli jako podklad pro přejímací řízení.

20.3 O přejímací řízení požádá Zhotovitel písemně Objednatel. Objednatel sdělí termín přejímacího řízení Zhotoviteli do pěti (5) pracovních dnů po obdržení žádosti Zhotovitel. Při předání Díla bude za účasti Stran a TDI provedena prohlídka Díla. Po provedení prohlídky Objednatel na základě výzvy Zhotovitel k převzetí Díla:

- (a) vydá Zhotoviteli zápis o převzetí Díla s uvedením data, kdy bylo Dílo řádně dokončeno v souladu se Smlouvou; nebo
- (b) odmítne vydat Zhotoviteli zápis o převzetí Díla s udáním důvodů a uvedením vad, jež má Zhotovitel odstranit, aby bylo možno zápis o převzetí Díla vydat. Zhotovitel poté tyto vady neprodleně odstraní a Objednatel dalším oznámením podle tohoto článku 20.3 vyzve k vydání zápisu o převzetí Díla, přičemž zde uvedený postup se užije i opakovaně, dokud Objednatel nevydá Zhotoviteli zápis o převzetí Díla dle písm. (a) nebo (c); nebo
- (c) vydá Zhotoviteli zápis o převzetí Díla s uvedením soupisu vad a nedodělků nebránících řádnému užívání s popisem, jak se projevují, a s uvedením lhůty pro jejich odstranění; Zhotovitel se zavazuje je bez zbytečného odkladu, nejpozději v příslušných lhůtách stanovených Objednatel, odstranit.

20.4 Pro vyloučení pochybností se výslovně ujednává, že je výlučným právem Objednatel rozhodnout, zda vydá zápis o převzetí Díla i za situace, kdy Dílo má vady, nebo nikoli, resp. nepřevzít Dílo, pokud by mělo jakékoli vady.

20.5 Závěry uvedené v zápise o převzetí Díla jsou pro Strany závazné.

20.6 Zhotovitel je povinen po řádném dokončení Díla a protokolárním předání Díla v Záruční době věst veškerou dokumentaci, evidenci a doklady, které souvisejí s Dilem a Smlouvou. Po skončení Záruční doby a odstranění záručních vad tyto dokumenty předá Objednateli.

20.7 Nebezpečí škod na zhotovovaném Dile nese Zhotovitel od převzetí Staveniště až do doby protokolárního převzetí Díla Objednatel.

20.8 Objednatel je již od počátku vlastník Díla; jeho vlastnické právo vzniká vytvořením každé způsobilé součásti Díla. Všechny materiály a technologická zařízení přecházejí do vlastnictví Objednatel vždy okamžikem, kdy jsou do Díla zabudovány, nebo kdy budou ze strany Objednatel uhrazeny, dle toho co nastane dříve. Pro účely tohoto článku se „uhrazením“ rozumí úhrada snížená o Zádržné, případně smluvní pokuty, náhrady škod a další platby splatné ve prospěch Objednatel podle této Smlouvy.

21. ODPOVĚDNOST ZA VADY A ZÁRUKA ZA JAKOST

21.1 Aby bylo Dílo a každá část Díla ve stavu vyžadovaném Smlouvou (s výjimkou přirozeného opotřebování) k datu, kdy vyprší Záruční doba, Zhotovitel:

- (a) dokončí veškeré práce, které zbývá vykonat, a odstraní veškeré vady uvedené v zápise o převzetí Díla a odstraní nedostatky a nedokončené práce a splní další podmínky uvedené v každém kolaudačním souhlasu týkajícího se Díla podle pokynů Objednatel, a
- (b) provede veškeré práce požadované k odstranění vad, které se vyskytnou během nebo v den vypršení Záruční doby pro Dílo nebo každou část Díla.

21.2 Vady Díla, které se projeví či vyskytnou během provádění Díla nebo v Záruční době, je Zhotovitel povinen odstranit bez dalšího, bez ohledu na to, zda mu byly oznámeny nebo zda je zjistil vlastní činností. Objednatel je oprávněn oznámit Zhotoviteli vady kdykoliv během Záruční doby, nejpozději však v poslední den Záruční doby, a to i opakovaně. Oznámení vady musí obsahovat identifikaci vady a příp. popis, jak se vady projevují. Náležitosti oznámení však není určeno, jakým způsobem oprávněný požaduje vadu odstranit či volba jiného práva z vad; má se za to, že pokud oprávněný neuvede nic jiného dle své volby, požaduje odstranit každou vadu opravou nebo výměnou příslušné vadné části či komponentu Díla dle odborného určení Zhotovitel, vždy takovým způsobem, aby byla vada úplně odstraněna a již se neopakovala.



21.3 Zhotovitel se zavazuje pro odstranění řádně oznámené vady Díla bezplatně provést veškeré práce s tím, že práce je povinen zahájit do jednoho pracovního dne od oznámení, s tím, že lhůta pro odstranění vady činí (i) 24 hodin v případě vad bránících řádnému užívání Díla nebo jakékoliv jeho části a (ii) 1 týden v případě vad nebránících řádnému užívání Díla ani žádné jeho části, vždy pokud se Strany v konkrétním případě nedohodnou jinak.

21.4 Veškeré práce na odstranění vad a dokončení nedokončených prací dle tohoto článku budou provedeny na riziko a náklady Zhotovitele.

21.5 Zhotovitel poskytuje Objednateli záruku za jakost, že Dilo a jakákoliv jeho součást budou plně funkční, použitelné a prosty jakýchkoliv vad během celé Záruční doby; Zhotovitel zejména odpovídá za to, že jednotlivé části Díla budou mít vlastnosti stanovené v této Smlouvě, pokynech Objednatel, Povolních, Projektové dokumentaci, příslušných právně závazných i doporučených českých a evropských technických normách (ČSN, EN), odpovídající účelu Smlouvy (zejména jako protihluková stěna v rámci terminálu kombinované dopravy a přístavu Mělník) a řádné stavební praxi. Záruční doba Díla a jakékoliv jeho části činí **60 měsíců** ode dne protokolárního převzetí Díla Objednatel ("Záruční doba").

21.6 Záruka za jakost se nevztahuje na vady vzniklé použitím věci předaných Objednatel, u nichž Zhotovitel nemohl zjistit jejich nevhodnost ani při vynaložení odborné péče, na vady způsobené Objednatel neodborným zacházením, nesprávnou nebo nevhodnou údržbou nebo nedodržováním předpisů výrobců pro provoz a údržbu zařízení, které Objednatel od Zhotovitele obdržel (např. návody, záruční podmínky) nebo o kterých personál Objednatel prokazatelně poučil (např. zaškolení obsluhy). Záruční doba se rovněž nevztahuje na vady způsobené umyšlené nebo hrubou nedbalostí jinými osobami než Zhotovitelem, personálem Zhotovitele, jeho Poddávatelé nebo jejich personálem.

21.7 Na každou provedenou záruční opravu poskytuje Zhotovitel novou záruku v délce 60 měsíců, u níž záruční doba počíná běžet převzetím opravy Objednatel; nová záruka však neskončí dříve, než Záruční doba. Záruční doba pro celé Dilo se dále prodlužuje o dobu, v níž Dilo nebo jakékoliv jeho části nemohou být užívány k účelům, pro něž byly zamýšleny, z důvodu jejich vady.

21.8 Pokud Zhotovitel neodstraní vady ve lhůtách podle této Smlouvy, je Objednatel oprávněn provést příslušné práce sám nebo je nechat provést jinou osobou na náklady Zhotovitele, avšak s tím, že Zhotovitel za tyto práce neodpovídá. Zhotovitel je pak povinen uhradit Objednateli přímé náklady vzniklé při odstraňování vad nebo poškození zvýšené o 25 % těchto nákladů, které budou představovat smluvní pokutu za porušení této povinnosti, do dvaceti jedna (21) dnů od doručení žádosti Objednatel Zhotoviteli. V případě, kdy ze záručních podmínek příslušné části Díla vyplývá, že záruční opravy mohou být prováděny pouze autorizovanou osobou pod zárukou práv ze záruky, je Objednatel oprávněn převzít k odstranění vad pouze takovou osobu.

22. ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU

22.1 Pokud v období ode Dne zahájení do dne protokolárního převzetí Díla Objednatel dojde ke vzniku jakékoli škody na Díle, na materiálu nebo zařízení dodaném na Stavenišťe anebo na jiném majetku Objednatel či třetích osob, je Zhotovitel povinen neprodleně o vzniklé škodě informovat Objednatel a škodu na své náklady řádně odstranit; přitom je povinen postupovat v souladu s podmínkami pojistné smlouvy uzavřené dle článku 23 této Smlouvy a dle případných pokynů Objednatel a poskytnout Objednateli veškerou potřebnou součinnost při jednání s pojistitelem.

22.2 V případě prodloužení Zhotovitele s odstraněním škody vzniklé dle předchozího článku, je Objednatel oprávněn postupovat obdobně jako v případě prodloužení Zhotovitele s odstraněním vad (článek 21.8 této Smlouvy).

23. POJIŠTĚNÍ

23.1 Zhotovitel na vlastní náklady uzavře před zahájením plnění u renomované pojišťovny dále uvedená pojištění, tato pojištění bude udržovat po celou dobu provádění Díla a bude řádně platit pojistné, jakož i plnit všechny další povinnosti z pojistného vztahu vyplývající, tak, aby pojistné plnění nebylo ohroženo. Doba pojištění skončí nejdříve okamžikem protokolárního předání Díla a odstraněním všech vad a nedodělků uvedených v zápise o převzetí Díla.

23.2 Zhotovitel je povinen pořídit následující pojištění:

- (a) pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě a/nebo Objednateli stavební a montážní činností na pojistnou částku nejméně 5 000 000,- Kč;
- (b) pojištění stavebně montážních rizik (CAR) na pojistnou částku odpovídající plně pořizovací hodnotě stavebních prací; a
- (c) případná další pojištění, vyžadovaná podle Smlouvy a/nebo právních předpisů.

23.3 Kdykoli v průběhu doby pojištění je Zhotovitel povinen neprodleně písemně informovat Objednatel o jakékoli případné změně pojištění znamenající omezení pojistného krytí a do deseti (10) dnů uvést pojištění do souladu se Smlouvou.

23.4 Zhotovitel není oprávněn snížit výši pojistného krytí, akceptovat jakoukoliv nepříznivou změnu nebo změnit podmínky pojistných smluv během doby pojištění bez předchozího písemného souhlasu Objednatel.

23.5 Jestliže Zhotovitel poruší svou povinnost uzavřít a udržovat účinné některé z uvedených pojištění, může takové pojištění, poté co upozorní Zhotovitel, sjednat Objednatel a započítávat placené pojistné na jakékoliv platby požadované Zhotovitelem nebo vymáhat tyto částky jako splatný dluh Zhotovitele.

24. OKOLNOSTI VYLUČUJÍCÍ ODPOVĚDNOST

24.1 Okolnostmi vylučujícími odpovědnost ve smyslu ustanovení § 2913 odst. 2 Občanského zákoníku se rozumí výlučné zásah Vyšší moci.

24.2 Strana dotčená okolnostmi vylučujícími odpovědnost není v prodloužení s plněním svých povinností v rozsahu a po dobu trvání těchto okolností, pokud jejich existence bez zbytečného odkladu oznámí druhé Straně. Každá ze Stran vyvine veškeré úsilí k tomu, aby minimalizovala negativní důsledky zásahu Vyšší moci.

24.3 Další postup prací se v případě zásahu Vyšší moci řídí pokyny Objednatel. Pokud tyto pokyny představují Změnu, použije se na dotčené činnosti ustanovení článku 11 této Smlouvy. V případě, že okolnostmi vylučujícími odpovědnost povedou ke Změně, půjde případně navýšení Ceny díla k tíži Objednatel.

24.4 Pokud v souvislosti s okolnostmi vylučujícími odpovědnost dojde k přerušení prací, pak náklady s tím spojené včetně zabezpečení Staveniště nese Zhotovitel.

25. UKONČENÍ SMLOUVY

25.1 Strany tímto v maximálním rozsahu možném dle příslušných právních předpisů vylučují právo na odstoupení od této Smlouvy nebo právo na předčasné ukončení této Smlouvy v jiných případech než je výslovně stanoveno v této Smlouvě.

25.2 Ukončení Smlouvy nemá vliv na trvání práv a povinností Stran dle ustanovení, jež mají dle své povahy trvat i nadále.

25.3 Odstoupení od Smlouvy ze strany Objednatel



Objednatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že:

- (a) Zhotovitel nepřevzme Stavěniště a/nebo nezahájí práce na Díle v Den zahájení, nebo v jiný den určený Objednatelům;
- (b) Zhotovitel odmítne Smlouvu plnit, bude tvrdit její neplatnost nebo opustí Stavěniště;
- (c) Zhotovitel řádně nepokračuje v pracích na Díle po dobu pěti (5) po sobě jdoucích dní;
- (d) Zhotovitel je v Úpadku;
- (e) Zhotovitel je v likvidaci nebo mu hrozí likvidace;
- (f) ohledně podstatné části majetku Zhotovitele hrozí provedení nebo je prováděna exekuce;
- (g) Zhotovitel poruší své povinnosti ohledně pojištění;
- (h) přesáhne-li přerušení prací dle čl. 6.1 nebo trvání jakékoliv okolnosti Vyšší moci na straně Zhotovitele déle 20 dnů nebo dojde-li k přerušení prací dle čl. 6.2;
- (i) Zhotovitel nedodrží Termín dokončení a je v prodlení s dokončením a protokolární předáním Díla Objednateli;
- (j) Zhotovitel v rozporu s článkem 31.1 této Smlouvy postoupí práva či povinnosti z této Smlouvy či postoupí nebo převede tuto Smlouvu na třetí osobu;
- (k) Objednatel je dále oprávněn od této Smlouvy odstoupit rovněž v případech stanovených zákonem nebo touto Smlouvou, zejména v případě jejího podstatného porušení ze strany Zhotovitele.

25.4 Odstoupení Objednatel od této Smlouvy je účinné doručením písemného prohlášení Objednatel o odstoupení Zhotoviteli.

25.5 Dojde-li k odstoupení od Smlouvy, je Zhotovitel povinen zajistit Stavěniště a Dílo tak, aby na Projektu nebo jeho částech nedocházelo ke škodám a poté neprodleně Stavěniště vyklidil.

25.6 Zhotovitel se zavazuje, že okamžikem doručení prohlášení Objednatel o odstoupení od této Smlouvy, předá neprodleně Objednateli veškeré podklady, materiály, záznamy a protokoly, informace a data týkající se Díla a výstavby Projektu, v písemné nebo jiné formě, a to bez nároku na náhradu s tím spojených nákladů a bez nároku na odměnu. Objednatel je oprávněn tyto dokumenty předat subjektu, který bude pověřen dokončením Díla.

25.7 Zhotovitel do 5 (pět) dní od účinku odstoupení od této Smlouvy ze strany Objednatel předá Objednateli kompletní přehled dosud provedených prací a dodávek s rozčleněním na práce a dodávky, které již byly zaplacený a na ostatní práce a dodávky s tím, že na konkrétní obsah tohoto přehledu se článek 8.3 použije obdobně, a dále též jedno vyhotovení veškeré dokumentace související s prováděním Díla dle této Smlouvy, kterou má s ohledem na aktuální stav rozpracovanosti díla k dispozici.

25.8 Při odstoupení od této Smlouvy se Objednatel zavazuje Zhotoviteli zaplatit poměrnou část Ceny díla, která odpovídá rozsahu dokončení Díla, a to do 60 (šedesáti) dnů ode dne, kdy Objednatel obdržel přehled provedených prací a dodávek podle článku 25.7. Zhotovitel není oprávněn k jakémukoli další platbě v souvislosti s odstoupením, zejména pak nemá nárok na jakékoli dodatečné náklady, náklady demobilizace či provozu, úšly zisk, náhradu škody či jiné újmý, apod. Strany v maximálním rozsahu povoleném právními předpisy vylučují oprávnění Zhotovitele k jakýmkoli platbám souvisejícím nebo navázaným na ukončení Smlouvy než dle prvé větě tohoto článku.

25.9 Dojde-li k odstoupení od této Smlouvy ze strany Objednatel, Zhotovitel se zavazuje za porušení povinností, které založilo důvod pro odstoupení od této Smlouvy, zaplatit Objednateli na jeho výzvu nad rámec ostatních smluvních pokut podle této Smlouvy sjednaných ve vztahu ke stejnému porušení smluvní pokutu ve výši 7,5 % Ceny díla sjednané v této Smlouvě jako

kompenzaci zvýšených nákladů souvisejících s dokončením Díla jiným dodavatelem a s tím spojeným zdržením výstavby.

25.10 Odstoupení od Smlouvy ze strany Zhotovitele

Zhotovitel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit pouze v případě, že:

- (a) přesáhne-li přerušení prací dle čl. 6.1 nebo trvání jakékoliv okolnosti Vyšší moci na straně Objednatel déle 2 měsíců, nebo dojde-li k přerušení prací dle čl. 6.2;
- (b) Objednatel je v Úpadku;
- (c) Objednatel je v likvidaci nebo mu hrozí likvidace.

25.11 Odstoupení Zhotovitele od této Smlouvy je účinné uplynutím 7 (sedmi) dnů po doručení písemného prohlášení Zhotovitele o odstoupení Objednateli.

25.12 Odstavec 25.6 až 25.8 se použijí obdobně.

26. SMLUVNÍ POKUTY

26.1 Za nespěnění povinností Zhotovitele ze Smlouvy se sjednávají zejména následující smluvní pokuty:

- (a) v případě, že Zhotovitel nezahájí provádění prací na Díle v Den zahájení, zaplatí Zhotovitel Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,15% z Ceny díla za každý i započatý den prodlení;
- (b) je-li Zhotovitel v prodlení s dokončením Díla v Termínu dokončení, zaplatí Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,15% z Ceny díla za každý i započatý den prodlení;
- (c) pokud Zhotovitel neodstraní vady a nedodělky uvedené v zápisu o převzetí Díla ve lhůtě stanovené v tomto zápisu o převzetí Díla, zaplatí Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05% z Ceny díla za každý jednotlivý případ a za každý i započatý den prodlení;
- (d) je-li Zhotovitel v prodlení s odstraněním vad ohlášených v Záruční době ve stanovených termínech, zaplatí Objednateli smluvní pokutu ve 0,05% z Ceny díla za každý jednotlivý případ a za každý i započatý den prodlení;
- (e) pokud Zhotovitel nevyklidí Stavěniště v termínu stanoveném touto Smlouvou, příp. v termínu určeném Objednatel, je povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý i započatý den prodlení;
- (f) v případě, že Zhotovitel plní část Díla dle této Smlouvy Poddodavatelem bez předchozího písemného souhlasu Objednatel nebo v rozporu s touto Smlouvou, zaplatí Objednateli smluvní pokutu ve výši 1% z Ceny díla za každé takové porušení.

26.2 Splatnost každé smluvní pokuty nastává 3 dny od doručení oznámení o uplacení dané smluvní pokuty Objednatel Zhotoviteli. V případě smluvních pokut zvyšujících se v čase však Strany sjednávají, že následně po doručení oznámení dle předchozí věty nastává splatnost dalších částek smluvní pokuty bez dalšího vždy v den, kdy započíná časový úsek, za který smluvní pokuta Objednateli náleží.

26.3 Uhrazení jakékoliv smluvní pokuty dle této Smlouvy se nedotýká práva Objednatel na náhradu majetkové škody i nemajetkové újmy v plné výši, která vznikne Objednateli v důsledku porušení povinností Zhotovitele, na niž se vztahuje jakákoliv smluvní pokuta dle této Smlouvy.

26.4 Strany limitují prohlášení a souhlasí s tím, že částky všech smluvních pokut zmíněné v této Smlouvě jsou za všech podmínek přiměřené. Strany vylučují pro účely této Smlouvy aplikaci § 2051 Občanského zákoníku a žádá ze Stran tak není oprávněna žádat soud o snížení smluvní pokuty sjednané touto Smlouvou.



27. OCHRANA INFORMACÍ

27.1 Veškeré dokumenty, informace a skutečnosti, které Objednatel předá nebo jinak sdělí Zhotoviteli, jsou považovány za přísně důvěrné a jsou vlastnictvím Objednatele.

27.2 Zhotovitel se zavazuje tyto důvěrné informace uchovávat v tajnosti a neposkytovat je třetím osobám, ani jim neumožnit přístup k takovým informacím bez výslovného pokynu Objednatele. Zhotovitel nesmí používat tyto informace k jiným účelům než plnění předmětu této Smlouvy.

27.3 Zhotovitel se zavazuje, že bez písemného souhlasu Objednatele neposkytne výsledek ani dílčí výsledky činnosti, jenž je předmětem plnění dle této Smlouvy, jiné osobě než Objednateli.

27.4 Zhotovitel je oprávněn prezentovat Dílo, resp. jakoukoli jeho část, pouze s výslovným písemným souhlasem Objednatele. Tato povinnost Zhotovitele se vztahuje i na dobu zhotovování Projektu a jeho prezentování orgánům státní správy.

28. OZNÁMENÍ

28.1 Není-li v této Smlouvě výslovně uvedeno jinak, vzájemná komunikace Stran, zejména jakákoli oznámení či sdělení vyžadovaná podle této Smlouvy, bude činěna v písemné formě v českém jazyce a doručena druhé Straně na níže uvedené adresy, případně v případě Objednatele též na adresu sídla, uvedenou v obchodním rejstříku, bude-li se lišit od adresy níže uvedené, a čísla výlučně (i) osobním doručením, (ii) zasláním uznávanou poštou doporučeným dopisem, nebo (iii) zasláním kurýrní službou, která umožňuje ověření doručení. Oznámení učiněné výše uvedeným způsobem bude považováno za řádně doručené příslušné Straně okamžikem, kdy se takové oznámení dostane do dispoziční sféry příslušné Strany.

28.2 Strany se dohodly, že pro účely této Smlouvy jmenují následující fyzické osoby svými zástupci:

(a) zástupce Objednatele:

Jméno: ☐

Adresa pro doručování: ☐

Telefon: ☐

Fax: ☐

E-mail: ☐

Rozsah zastupování: ☐

(b) zástupce TDI:

Jméno: ☐

Adresa pro doručování: ☐

Telefon: ☐

Fax: ☐

E-mail: ☐

Rozsah zastupování: ☐

(c) zástupce Zhotovitele:

Jméno: ☐

Adresa pro doručování: ☐

Telefon: ☐

Fax: ☐

E-mail: ☐

Rozsah zastupování: ☐

(d) Stavbyvedoucí Zhotovitele:

Jméno: ☐

Adresa pro doručování: ☐

Telefon: ☐

Fax: ☐

E-mail: ☐

Rozsah zastupování: ☐

28.3 Osoby jmenované ve Smlouvě jako zástupci Stran jsou oprávněny jednat a podepisovat jménem Objednatele a Zhotovitele v rámci plnění podle Smlouvy ve věcech týkajících se provedení a placení Díla (předání Staveniště, zápisy ve stavebním deníku, předání a převzetí Díla, podklady pro placení, apod.), nikoli však disponovat Smlouvou samotnou, zejména Smlouvou měnit dodáky nebo činit úkony přímo vedoucí k jejímu ukončení a/nebo dát pokyn k provedení Změny.

28.4 Strana oznámí bez zbytečného odkladu druhé Straně jakékoli změny údajů uvedených v článku 28.2 formou doporučeného dopisu, podepsaného svým statutárním orgánem, resp. jeho členem, a zasláno na adresu uvedenou v článku 28.2 (ve znění případných pozdějších řádných změn).

28.5 Není-li v této Smlouvě stanoveno jinak, veškerá peněžitá plnění budou poukazována na níže uvedené bankovní účty Stran:

(a) bankovní účet Objednatele:

Název banky: ☐

Číslo účtu: ☐

(b) bankovní účet Zhotovitele:

Název banky: ☐

Číslo účtu: ☐

29. ŘEŠENÍ SPORŮ

29.1 Tato Smlouva, jakož i ostatní smlouvy od ní odvozené nebo s ní související, se řídí Občanským zákoníkem a ostatními platnými právními předpisy České republiky s výjimkou ustanovení právních předpisů České republiky uvedených v tomto článku. Strany se dohodly, že na smluvní vztah uzavřený mezi nimi na základě této Smlouvy se neuplatní ustanovení § 1765, § 1766, § 1899, § 1977 až § 1979, § 2000, § 2002 až § 2004, § 2008, § 2221 odst. 2, § 2222 odst. 2 a 3, § 2223, § 2233, § 2287, § 2303 a § 2311, § 2589, § 2595, § 2605, § 2606, § 2608, § 2609, § 2610, § 2611, § 2620 odst. 2, § 2622, § 2628 a § 2627 Občanského zákoníku.

29.2 Strany se tímto zavazují, že vynaloží veškeré úsilí k urovnání všech sporů smírnou cestou. Jakýkoli spor mezi Stranami v souvislosti s touto Smlouvou, včetně otázek platnosti, výkladu, vyřazení či ukončení práv vzniklých z této Smlouvy, bude s konečnou platností vyřešen příslušnými soudy České republiky, pokud se Strany nedohodnou jinak.



30. PUBLICITA PROJEKTU

30.1 Vzhledem ke skutečnosti, že Objednatel hodlá na úhradu Ceny díla použít též veřejné prostředky, zejména pak finanční prostředky ze zdrojů Evropské unie, je Zhotovitel povinen v prostorách Staveniště vybudovat a umístit prvky publicity podle podmínek stanovených poskytovatelem dotace, které Objednatel předá Zhotoviteli, případně v rozsahu a na místech, které Zhotovitel určí Objednatel, a to kdykoliv průběhu provádění Díla.

30.2 Zhotovitel je povinen prvky publicity umístit v prostorách Staveniště bezprostředně po Dni zahájení, nejpozději však do 2 dnů ode Dne zahájení nebo ode dne, kdy budou podmínky poskytovatele dotace předány Objednatelem Zhotoviteli, či ode dne, kdy tak Objednatel určí.

30.3 Prvkem publicity se rozumí zejm. velkoplošný informační panel (billboard, o rozměru stanoveném podmínkami poskytovatele dotace), na němž budou uvedeny i povinné údaje podle podmínek poskytovatele finančních prostředků (dotace), neurčí-li Objednatel jinak.

30.4 Na velkoplošném informačním panelu (či jiném zařízení určeném Objednatelem) musí být uveden rovněž název stavby. Velkoplošný informační panel (či jiné zařízení určené Objednatelem) musí být zachován po celou dobu průběhu provádění stavby. Grafická podoba velkoplošného informačního panelu (či jiného zařízení) bude v předstihu schválena Objednatelem.

31. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

31.1 Zhotovitel není oprávněn postoupit jakákoliv práva a povinnosti z této Smlouvy nebo postoupit či jinak převést veškerá svá práva a své povinnosti vyplývající z této Smlouvy (tedy Smlouvu či její část), na kteroukoli třetí osobu, a to ani prostřednictvím smlouvy o převodu závodu či části závodu, nebo obdobnou formou.

31.2 Objednatel je oprávněn započítávat své pohledávky na pohledávky Zhotovitele související s touto Smlouvou. Zhotovitel není oprávněn započítávat své pohledávky na pohledávky Objednatele související s touto Smlouvou.

31.3 Vzdání se práva na nápravu porušení kteréhokoliv ustanovení Smlouvy jakož i jiných souvisejících smluv nezakládá ani nepůsobí jako vzdání se práva na nápravu jakéhokoliv jiného porušení takového ustanovení nebo jakéhokoliv jiného ustanovení, ani nezakládá ani nepůsobí jako vzdání se práva na plnění výslovných rozkazovacích podmínek nebo lhůt nebo dob podstatného významu, a nevymáhání kteréhokoliv ustanovení této Smlouvy nepůsobí jako vzdání se práva na plnění takového ustanovení nebo jakéhokoliv jiného ustanovení.

31.4 Každá Strana se tímto zavazuje, že bude jednat v souladu s oprávněnými zájmy druhé Strany a realizovat právní úkony, které se budou jevit jako nutné pro realizaci závazků předvídaných touto Smlouvou.

31.5 Pokud se jakékoli ustanovení Smlouvy stane nebo bude určeno jako neplatné nebo nevynutitelné, pak taková neplatnost nebo nevynutitelnost neovlivní (v nejvyšší možné míře přípustné právními předpisy) platnost nebo nevynutitelnost zbylých ustanovení Smlouvy. V takovém případě se Strany dohodly, že bez zbytečného odkladu nahradí neplatné nebo nevynutitelné ustanovení ustanovením platným a vynutitelným, aby se dosáhlo v maximální možné míře dovolené právními předpisy stejného účinku a výsledku, jaký byl sledován nahrazovaným ustanovením.

31.6 Tato Smlouva včetně jejích Příloh tvoří úplnou dohodu Stran ohledně jejího předmětu a nahrazuje v souvislosti s tímto předmětem veškeré předchozí písemné či ústní dohody a ujednání Stran. Žádné změny nebo úpravy v této Smlouvě nebo jejích částech nebudou platné, pokud nebudou písemně a podepsané oběma Stranami na téže listině, za Objednatele vždy jeho statutárním orgánem.

31.7 Pokud se znění Smlouvy bude lišit od znění kterékoli z jejích Příloh, rozhodné znění bude znění

Smlouvy. Následující Přílohy tvoří nedílnou součást této Smlouvy:

Příloha č. 1 Specifikace Projektu

Příloha č. 2 Seznam pozemků tvořících Staveniště

Příloha č. 3 Povolení

Příloha č. 4 Projektová dokumentace – „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – I. Stavba, SO 710 Protihluková stěna*“

Příloha č. 5 Rozpočet

Příloha č. 6 Další povinnosti Zhotovitele

31.8 Tato Smlouva je vyhotovena a podepsána ve čtyřech (4) vyhotoveních v českém jazyce. Každá Strana obdrží dvě (2) vyhotovení této Smlouvy.

31.9 Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma Stranami.

PODPISOVÁ STRANA

Strany tímto výslovně prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání a že vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

Objednatel

České přístavy, a.s.

Místo: [●]

Datum: [●]

Jméno: [●]

Funkce: [●]

Jméno: [●]

Funkce: [●]

Zhotovitel



Místo: [●]

Datum: [●]

Místo: [●]

Datum: [●]

Jméno: [●]

Funkce: [●]

Příloha č. 1

Specifikace Projektu

Projekt je představován stavbou s názvem „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – I. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“, která má být realizována v oploceném areálu veřejného přístavu Mělník.

Náplní objektu je výstavba protihlukové stěny s cílem minimalizovat šíření hluku z provozu kontejnerového terminálu (přístavu) na území v okolí přístavu.

Umístění protihlukové stěny (dále i jen „PHS“) je navrženo ve vazbě na místní územně technické podmínky podél hlavní vnitropřístavní komunikace, prakticky přibližně na hraně jejího zemního tělesa. Je tak umístěna podél komunikace, která bude v době výstavby protihlukové stěny využívána pro příjezdy a odjezdy návěsových souprav z kontejnerového terminálu „Topůlky“.

Základní údaje PHS: délka zdi – 128,0 m

 výška zdi – 4,0 m

 pohledová plocha – 512,0 m²

Začátek PHS je v blízkosti stávající zděné transformovny přístavu, konec před římsou silničního mostu přes Pšovku.

Protihluková stěna je navržena ze zvukové pohltivých panelů z železobetonu osazených do ocelových sloupků, které jsou ukotveny do vrtaných železobetonových pilot. Spodní část tvoří soklové prefabrikáty z železobetonu.

Založení PHS a ocelové sloupky vrchní stavby jsou dimenzovány tak, aby bylo možné v budoucnu PHS navýšit na 6 m výšky přidáním stěnových protihlukových panelů.

Stavba „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí v přístavu Mělník – I. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“ je dále specifikována v projektové dokumentaci zhotovené společností TRANSCONSULT s.r.o., IČO: 474 55 292, zakázkové číslo: 190630001, datum: 02/2019, která tvoří Přílohu č. 4 této Smlouvy.



Příloha č. 2

Seznam pozemků tvořících Stavenišť

Projekt bude realizován na těchto pozemcích (resp. jejich částech) v k. ú. Mělník, obec Mělník:
2508/2, 2508/3, 2508/11, 2374/2, 2448/6, 2517/1, 2375, 8056/5, 2376/10

Příloha č. 3

Povolení

Tuto přílohu tvoří

1. Územní rozhodnutí (rozhodnutí o umístění stavby) vydané Městským úřadem v Mělníku dne 13. 5. 2011 pod čj. 6-1-191/VYS/11/Tě
2. Stavební povolení vydané Městským úřadem v Mělníku dne 23. 11. 2011 pod čj. 2-4154/VYS/11/He



Příloha č. 4

Projektová dokumentace – „*Ekologizace kontejnerového terminálu a úpravy vlečkových kolejí
v přístavu Mělník – I. stavba, SO 710 Protihlukové stěny*“

[předkládá Objednatel]

Příloha č. 5

Rozpočet
[předkládá Zhotovitel]



Další povinnosti Zhotovitele

- Pokud Agentura nepožaduje jinak či není jinak ujednáno, veškerá sdělení nebo publikace související s tímto Projektem, které společně nebo jednotlivě provedly*

Stavební práce jsou spolufinancovány z programu Evropské unie Nástroj pro propojení Evropy. Výhodně Objednatel, Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet názor Evropské unie.

II. 4.1 Příjemci jsou povinni přijmout veškerá nezbytná opatření, aby zabránili jakémukoli situaci, kdy by bylo nezájaté a objektivní provádění Grantové dohody ohroženo z důvodů souvisejících s ekonomickými zájmy, politickou nebo státní přislušností, rodinnými nebo citovými vztahy nebo jakýmkoli jiným společným zájmem („sřet zájmy“).

Stavební práce jsou spolufinancovány z programu Evropské unie Nástroj pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný výhradně Objednatel. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrazet názor Evropské unie.

II.4.2 Jakákoliv situace, která představuje nebo by mohla vést ke střetu zájmů, musí být Agentuře neprodleně písemně oznámena. Příjemci jsou povinni neprodleně učinit veškerá opatření k nápravě této situace. Agentura má právo ověřit, zda jsou učiněná opatření přiměřená a vyhovět k tomu, aby v určené lhůtě byla přijata další opatření.

Článek II.5 Grantové dohody – Důvěrnost informací

II.5.1 Agentura a příjemci jsou povinni zachovávat důvěrnost veškerých informací a dokumentů (v jakékoliv podobě), at již učiněných písemně či ústně a týkajících se realizace Grantové dohody, pokud jsou výslovně písemně označeny za důvěrné.

II.5.2 Pokud není s Agenturou jinak písemně dohodnuto, nesmí příjemci použít důvěrné informace a dokumenty k jinému účelu než plnění jejich povinností dle Grantové dohody.

II.5.3 Agentura a Příjemci jsou vázáni povinnostmi stanovenými v článcích II.5.1 a II.5.2 v průběhu plnění Grantové dohody a po dobu 5 let od závěrečného proplacení, s výjimkou případů, kdy:

- (a) strana, které dané informace poskytl, této povinnosti druhou stranu zproští;
- (b) důvěrné informace se stanou obecně známými, aniž by došlo k porušení povinnosti mlčenlivosti některou ze stran vázané touto povinností;
- (c) poskytnutí důvěrných informací je vyžadováno právními předpisy.

Článek II.8 Grantové dohody

II.8.1 Vlastnictví výsledků příjemci

Pokud není v Grantové dohodě sjednáno jinak, vlastníci výsledků Projektu včetně práv duševního vlastnictví a vlastníci práv a jiných dokumentů vztahujících se k těmto právům náleží příjemcům.

II.8.2 Příjemci jsou povinni uvést seznam práv průmyslového a duševního vlastnictví, včetně práv třetích stran, která existovala již před uzavřením Grantové dohody, jež bude specifikovat vlastnická práva a využívaní již stávající práva průmyslového a duševního vlastnictví a tento seznam předat Agentuře z nejpозději před zahájením provádění Projektu.

Příjemci a jejich přidružené subjekty musí zajistit, že mají v průběhu provádění Grantové dohody všechny práva k využívání stávajících práv průmyslového a duševního vlastnictví.

II.8.3 Práva k využívání výsledků a stávajících práv Agenturou

Aniž by byla dotčena ustanovení článků II.1.1³, II.3⁴ a II.8.1, příjemci Agentuře udělují právo využívat výsledky Projektu k následujícím účelům:

- (a) použití pro vlastní potřebu (zejména jejich zpřístupnění osobám, které pracují pro Agenturu, Unijní instituce, ostatní orgány EU a instituce členských států EU, stejně jako porizování kopií nebo jejich rozmnožování, at už v celku, nebo z části, v neomezeném množství);
- (b) veřejné šíření (zejména zveřejňování tiskových, elektronických a digitálních verzí, zveřejňování na internetu, včetně stránek Evropa, jako stažitelných či nesazitelných souborů, vysílání prostřednictvím libovolného kanálu, veřejné převedení nebo

³ Neexistující odkaz Grantové dohody.

⁴ Článek II. 3 Grantové dohody – Odpovědnost za škody

prezentace, sdělování prostřednictvím tiskových informačních služeb či zařízení do veřejně přístupných databází a rejstříků);

- (c) překlad;
- (d) zpřístupnění na základě individuální žádosti podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. 5. 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise, a to bez práva na rozmnožování či využívání daných materiálů;
- (e) uchování v papírové, elektronické či jiné podobě;
- (f) archivaci v souladu s platnými předpisy Agentury o správě dokumentů;
- (g) právo zmocnit 3. strany, aby jednaly jejím jménem, nebo udělit 3. straně sublicenci ke způsobům použití uvedených v písmenech (b) a (c).

Další užívání práva svědčící Agentuře mohou být upravena Zvláštními podmínkami.⁵

Příjemci zavazují, že Agentura bude mít právo využívat veškerá stávající práva průmyslového a duševního vlastnictví, která byla zahrnuta do výsledků Projektu. Nebude-li ve Zvláštních podmínkách uvedeno něco jiného, budou tato stávající práva využívána pro stejné účely a za stejných podmínek vztahujících se na práva k využívání výsledků Projektu.

Informace o vlastnických právech budou doplněny při zpřístupnění výsledku ze strany Agentury. Informace o autorských právech budou uvedeny v následujícím formátu: „© – [rok] – [jméno vlastníka autorských práv]. Všechna práva vyhrazena. Licence poskytnuta agentuře Innovation and Network Agency v souladu s jejími podmínkami.“.

Článek II. 27 – Kontroly, audity a hodnocení

II.27.1 Technické a finanční kontroly, audity, příběžná a konečná hodnocení

Komise nebo Agentura je oprávněna provádět technické nebo finanční kontroly a audity využitím grantu. Je rovněž oprávněna kontrolovat zákonem uložené evidence a záznamy příjemců pro účely periodického vyhodnocení jednorázových částek, jednotkových nákladů a paušálních sazeb.

Informace a dokumenty poskytnuté v rámci kontrol nebo auditů budou považovány za důvěrné.

Komise nebo Agentura je kromě toho oprávněna provádět příběžné nebo konečné hodnocení dopadu Projektu z hlediska naplnění cíle dotčeného Unijního programu za účelem vyhodnocení toho, zda byly naplněny tyto cíle včetně těch, jež se týkají ochrany životního prostředí.

Kontroly, audity nebo hodnocení prováděné Komisí nebo Agenturou mohou být prováděny buď přímo pomocí vlastního personálu nebo jakéhokoli jiného externího subjektu oprávněného k jejich provádění jménem Komise nebo Agentury.

⁵ Článek 11 Zvláštních podmínek Grantové dohody: Příjemci musí zajistit, že Agentura bude mít práva:

- smlouvat výsledky Projektu a tento smloum distribuovat;
- extrahovat část smlouvy (například zvukové nebo video soubory), rozdělit je na části nebo kompilovat výsledky Projektu.

⁶ Viz poznámka pod čarou č. 5.

Tyto kontroly, audity nebo hodnocení mohou být zahájeny během realizace Grantové dohody a až pět po platbě zůstatku. Tato lhůta je omezena na tři roky, pokud maximální částka uvedená v čl. 3 nepřekročí 60 000 EUR.⁷

Kontrola, audit nebo hodnocení jsou považovány za zahájené k datu přijetí oznámení Komise nebo Agentury o jejich zahájení.

II.27.2 Povinnost uchovávat dokumenty

Příjemci jsou povinni uchovávat originály veškerých dokumentů, zejména účení a daňové záznamy, na vhodném médiu, včetně digitalizovaných originálů, pokud jim to příslušná vnitrostátní legislativa umožňuje a v souladu s podmínkami jí stanovenými, po dobu 5 let od data platby zůstatku.

Tato lhůta je omezena na tři roky, pokud maximální částka uvedená v čl. 3 nepřekročí 60 000 EUR.

Lhůty uvedené v prvním a druhém odstavci tohoto článku se prodlužují v případě probíhajících auditů, odvolacích řízení, soudních řízení nebo uplatnění nároků týkajících se grantu, včetně případu uvedeného v čl. II.27.7. V takových případech jsou příjemci dokumenty uchovávat až do okamžiku ukončení takových auditů, odvolacích nebo soudních řízení či vyřízení takových nároků.

II.27.3 Povinnost poskytovat informace

Příjemci jsou povinni poskytnout veškeré informace, včetně informací v elektronickém formátu, vyžádané Komisí nebo Agenturou nebo jiným externím subjektem jí pověřeným v rámci kontroly, auditu nebo hodnocení.

Pokud příjemce nesplňuje povinnosti uvedené v prvním odstavci tohoto článku, může Komise nebo Agentura považovat:

- (a) veškeré náklady nedostatečně doložené informacemi poskytnutými příjemcem za nezpůsobilé;
- (b) veškeré jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky nedostatečně doložené informacemi poskytnutými příjemcem za neoprávněně čerpané.

II.27.4 Audity na místě

Během auditu na místě jsou příjemci povinni umožnit personálu Komise nebo Agentury nebo personálu externího subjektu oprávněného k jeho provedení jménem Komise nebo Agentury do svých objektů a prostor, kde je nebo byl prováděn Projekt a ke všem nezbytným informacím včetně informací v elektronickém formátu.

Příjemci musí zajistit, aby byly informace snadno dostupné v okamžiku auditu na místě a aby byly vyžádané informace předány ve vhodné formě.

Pokud příjemce odmítne umožnit přístup do svých prostor a objektů a k informacím v souladu s prvními dvěma odstavci tohoto článku, může Komise nebo Agentura považovat:

- (a) veškeré náklady nedostatečně doložené informacemi poskytnutými příjemcem za nezpůsobilé;

- (b) veškeré jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky nedostatečně doložené informacemi poskytnutými příjemcem za neoprávněně čerpané.

II.27.5 Řízení o sporných otázkách auditu

Na základě auditních zjištění bude sepsána předběžná zpráva („návrh zprávy o auditu“). Komise nebo Agentura nebo jimi pověřený zástupce zašle tuto zprávu dotčenému příjemci, který může do 30 dnů od jejího obdržení vznést připomínky. Závěrečná zpráva („závěrečná zpráva o auditu“) bude zaslána dotčenému příjemci do 60 dnů od uplynutí lhůty pro vznesení připomínek.

II.27.6 Účinky auditních zjištění

Na základě auditních zjištění může Komise nebo Agentura přijmout opatření, jež bude považovat za nezbytná, včetně vymáhání celého nebo části zůstatku plateb, jež poskytla podle článku II.26, a to v okamžiku platby zůstatku nebo po platbě zůstatku.

V případě auditních zjištění účinných po platbě zůstatku musí vymáhaná částka odpovídat rozdílu mezi revidovanou konečnou výší grantu pro dotčeného příjemce stanovenou v souladu s článkem II.25 a celkovou částkou vyplacenou dotčenému příjemci podle Grantové dohody na realizaci jeho činnosti.

II.27.7 Oprava systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností

II.27.7.1 Komise nebo Agentura může přijmout veškerá opatření, jež považuje za nezbytná, včetně vymáhání celého nebo části zůstatku plateb, jež poskytla podle článku II.26 Grantové dohody, a to v okamžiku platby zůstatku nebo po platbě zůstatku, pokud budou splněny následující podmínky:

- (a) o dotčeném příjemci se v souvislosti s auditem jiných grantů, jež mu byly uděleny na základě podobných podmínek, zjistilo, že se dopustil systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností, jež mají významný dopad na tento grant;
- (b) příjemce obdrží závěrečnou zprávu o auditu obsahující zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností, jež mají významný dopad na tento grant, ve lhůtě uvedené v článku II.27.1.

II.27.7.2 Komise nebo Agentura stanoví částku, jejíž opravu je třeba provést v souladu s Grantovou dohodou:

- (a) v případech, kdy to bude možné a proveditelné, na základě nákladů neoprávněně vykázaných jako způsobilé podle Grantové dohody;

Za tímto účelem přepracuje dotýcný příjemce finanční výkazy předložené v souladu s Grantovou dohodou, přičemž zohlední příslušná zjištění a předloží přepracované finanční výkazy Komisi nebo Agentuře do 60 dnů od data přijetí závěrečné zprávy o auditu obsahující zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností.

V případě zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností po provedení platby zůstatku, musí vymáhaná částka odpovídat rozdílu mezi revidovanou konečnou výší grantu uděleného dotčenému příjemci, stanovenou v souladu s článkem II.25 na základě revidovaných způsobilých nákladů vykázaných příjemcem a schválených

⁷ V případě Projektu maximální částka uvedená v čl. 3 překročí 60 000 EUR.

Stavební práce jsou spolufinancovány z programu Evropské unie Nástroj pro propojení Evropy. Za obsah tohoto dokumentu je odpovědný výhradně Objednatel. Obsah tohoto dokumentu nemusí nutně odrážet názor Evropské unie.



Spolufinancováno Nástrojem Evropské unie pro propojení Evropy



Spolufinancováno Nástrojem Evropské unie pro propojení Evropy

Komisi nebo Agenturou a celkovou částkou vyplacenou dotyčnému příjemci na základě Grantové dohody na realizaci jeho činnosti:

- (b) není-li možné nebo proveditelné vyčíslit přesnou částku nepříspěbných nákladů podle Grantové dohody, na základě korekčního koeficientu pro extrapolaci aplikovaného na způsobilé náklady v případě grantů, u nichž byly zjištěny systémové nebo opakující se chyby nebo nesrovnalosti.

Komise nebo Agentura zašle oficiální oznámení, jež bude obsahovat extrapolaci metodou, jež hodlá aplikovat, dotyčnému příjemci, který může do 60 dnů od přijetí oznámení vznést připomínky a navrhnout řádné doložené alternativní způsob opravy.

Jestliže Komise nebo Agentura schválí alternativní způsob opravy navržený příjemcem, zašle mu oficiální oznámení, že tento alternativní způsob opravy uplatňuje, a na základě uplatnění tohoto alternativního způsobu opravy stanoví revidovanou vyšší způsobilých nákladů.

Neobdrželi-li Komise nebo Agentura žádné připomínky, zamítne-li vznesené připomínky nebo příjemcem navrhovaný alternativní způsob opravy, zašle dotyčnému příjemci oficiální oznámení o této skutečnosti a stanoví vyšší revidovaných způsobilých nákladů při uplatnění extrapolací metody původně oznámené příjemci.

V případě zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností po provedení platby zůstatku, musí vymáhaná částka odpovídat rozdílu mezi revidovanou konečnou vyšší grantu uděleného dotyčnému příjemci, stanovenou v souladu s článkem 11.25 na základě revidovaných způsobilých nákladů po extrapolaci a celkovou částkou vyplacenou dotyčnému příjemci na základě Grantové dohody na realizaci jeho činnosti; nebo

- (c) není-li možné použít nepříspěbné náklady jako východisko pro stanovení částky, již je nutné opravit, uplatněním opravy paušální sazby na maximální vyšší grantu uvedenou v článku 3 nebo jeho části, při zachování zásady proporcionality.

Komise nebo Agentura zašle oficiální oznámení o paušální sazbě, kterou hodlá použít, dotyčnému příjemci, který může do 60 dnů od data přijetí tohoto oznámení vznést připomínky a navrhnout řádné doložené alternativní paušální sazbou.

Jestliže Komise schválí alternativní paušální sazbou navrženou příjemcem, zašle mu oficiální oznámení, že tuto schválenou alternativní paušální sazbou uplatňuje a na jejím základě opraví vyšší grantu.

Neobdrželi-li Komise nebo Agentura žádné připomínky, zamítne-li vznesené připomínky nebo příjemcem navrhovanou alternativní paušální sazbou, zašle dotyčnému příjemci oficiální oznámení o této skutečnosti a opraví vyšší grantu při uplatnění paušální sazby původně oznámené příjemci.

V případě zjištění systémových nebo opakujících se chyb, nesrovnalostí, podvodů či porušení povinností po provedení platby zůstatku, musí vymáhaná částka odpovídat rozdílu mezi revidovanou konečnou vyšší grantu uděleného

dotyčnému příjemci po opravě paušální sazby a celkovou částkou vyplacenou dotyčnému příjemci na základě Grantové dohody na realizaci jeho činnosti.

11.27.8 Kontroly a inspekce OLAF

Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) má stejná práva jako Komise a Agentura, zejména přístupové právo pro účely provádění kontrol a šetření.

Na základě Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96⁸ ze dne 11. prosince 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem a Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013⁹ o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) je Evropský úřad pro boj proti podvodům rovněž oprávněn provádět kontroly a inspekce na místě v souladu s postupy stanovenými unijním právem na ochranu finančních zájmů Unie před podvody a jinými nesrovnalostmi.

V příslušných případech mohou vést zjištění učiněná Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) k vymáhání ze strany Agentury. Mohou vést rovněž k trestnímu stíhání podle vnitrostátní legislativy.

11.27.9 Kontroly a audit Evropského účetního dvora

Evropský účetní dvůr má stejná práva jako Agentura a Komise, zejména přístupové právo pro účely provádění kontrol a auditů.

⁸ OJ L 292, 15.11.1996, s. 2

⁹ OJ L 248, 18.09.2013, s. 1

ANNEX II
GENERAL CONDITIONS

TABLE OF CONTENT

PART A – LEGAL AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS

II.1 – GENERAL OBLIGATIONS AND ROLES OF THE BENEFICIARIES

II.2 – COMMUNICATIONS BETWEEN THE PARTIES

II.3 – LIABILITY FOR DAMAGES

II.4 – CONFLICT OF INTERESTS

II.5 – CONFIDENTIALITY

II.6 – PROCESSING OF PERSONAL DATA

II.7 – VISIBILITY OF UNION FUNDING

II.8 – PRE-EXISTING RIGHTS AND OWNERSHIP AND USE OF THE RESULTS
(INCLUDING INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS)

II.9 – AWARD OF CONTRACTS NECESSARY FOR THE IMPLEMENTATION OF THE ACTION

II.10 – SUBCONTRACTING OF TASKS FORMING PART OF THE ACTION

II.11 – FINANCIAL SUPPORT TO THIRD PARTIES

II.12 – AMENDMENTS TO THE AGREEMENT

II.13 – ASSIGNMENT OF CLAIMS FOR PAYMENTS TO THIRD PARTIES

II.14 – FORCE MAJEURE

II.15 – SUSPENSION OF THE IMPLEMENTATION OF THE ACTION

II.16 – TERMINATION OF THE AGREEMENT

II.17 – ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL PENALTIES

II.18 – APPLICABLE LAW, SETTLEMENT OF DISPUTES AND ENFORCEABLE DECISION

PART B – FINANCIAL PROVISIONS

II.19 – ELIGIBLE COSTS

II.20 – IDENTIFIABILITY AND VERIFIABILITY OF THE AMOUNTS DECLARED

II.21 – ELIGIBILITY OF COSTS OF ENTITIES AFFILIATED TO THE BENEFICIARIES
AND OF IMPLEMENTING BODIES DESIGNATED BY THE BENEFICIARIES

II.22 – BUDGET TRANSFERS

II.23 – TECHNICAL AND FINANCIAL REPORTING – REQUESTS FOR PAYMENT
AND SUPPORTING DOCUMENTS

II.24 – PAYMENTS AND PAYMENT ARRANGEMENTS

II.25 – DETERMINING THE FINAL AMOUNT OF THE GRANT

II.26 – RECOVERY

II.27 – CHECKS, AUDITS AND EVALUATION

PART A – LEGAL AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS

ARTICLE II.1 – GENERAL OBLIGATIONS OF THE BENEFICIARY

The beneficiary shall:

- (a) be responsible for carrying out the action in accordance with the terms and conditions of the Agreement;
- (b) be responsible for complying with any legal obligations incumbent on it under applicable EU, international and national law;
- (c) inform the Agency immediately of any change likely to affect or delay the implementation of the action of which the beneficiary is aware;
- (d) inform the Agency immediately of any change in its legal, financial, technical, organisational or ownership situation or of its affiliated entities and of any change in its name, address or legal representative or of its affiliated entities.

ARTICLE II.2 – COMMUNICATIONS BETWEEN THE PARTIES

II.2.1 Form and means of communications

Any communication relating to the Agreement or to its implementation shall be made in writing (in paper or electronic form), shall bear the number of the Agreement and shall be made using the communication details identified in Article 6.

Electronic communications shall be confirmed by an original signed paper version of that communication if requested by any of the parties provided that this request is submitted without unjustified delay. The sender shall send the original signed paper version without unjustified delay.

Formal notifications shall be made by registered mail with return receipt or equivalent or by equivalent electronic means.

II.2.2 Date of communications

Any communication is deemed to have been made when it is received by the receiving party, unless the agreement refers to the date when the communication was sent.

Electronic communication is deemed to have been received by the receiving party on the day of successful dispatch of that communication, provided that it is sent to the addressees listed in Article 6. Dispatch shall be deemed unsuccessful if the sending party receives a message of non-delivery. In this case, the sending party shall immediately send again such communication to any of the other addressees listed in Article 6. In case of unsuccessful dispatch, the sending party shall not be held in breach of its obligation to send such communication within a specified deadline.

Mail sent to the Agency using the postal services is considered to have been received by the Agency on the date on which it is registered by the department identified in Article 6.2.

Formal notifications made by registered mail with return receipt or equivalent, or by equivalent electronic means, shall be considered to have been received by the receiving party on the date of receipt indicated on the return receipt or equivalent.

ARTICLE II.3 – LIABILITY FOR DAMAGES

II.3.1 The Agency shall not be held liable for any damage caused or sustained by any of the beneficiaries, including any damage caused to third parties as a consequence of or during the implementation of the action.

II.3.2 Except in cases of force majeure, the beneficiaries shall compensate the Agency for any damage sustained by it as a result of the implementation of the action or because the action was not implemented or implemented poorly, partially or late.

ARTICLE II.4 - CONFLICT OF INTERESTS

II.4.1 The beneficiaries shall take all necessary measures to prevent any situation where the impartial and objective implementation of the Agreement is compromised for reasons involving economic interest, political or national affinity, family or emotional ties or any other shared interest ("conflict of interests").

II.4.2 Any situation constituting or likely to lead to a conflict of interests during the implementation of the Agreement shall be notified to the Agency, in writing, without delay. The beneficiaries shall immediately take all the necessary steps to rectify this situation. The Agency reserves the right to verify that the measures taken are appropriate and may require additional measures to be taken within a specified deadline.

ARTICLE II.5 – CONFIDENTIALITY

II.5.1 The Agency and the beneficiaries shall preserve the confidentiality of any information and documents, in any form, which are disclosed in writing or orally in relation to the implementation of the Agreement and which are explicitly indicated in writing as confidential.

II.5.2 The beneficiaries shall not use confidential information and documents for any reason other than fulfilling their obligations under the Agreement, unless otherwise agreed with the Agency in writing.

II.5.3 The Agency and the beneficiaries shall be bound by the obligations referred to in Articles II.5.1 and II.5.2 during the implementation of the Agreement and for a period of five years starting from the payment of the balance, unless:

- (a) the party concerned agrees to release the other party from the confidentiality obligations earlier;
- (b) the confidential information becomes public through other means than in breach of the confidentiality obligation, through disclosure by the party bound by that obligation;

- (c) the disclosure of the confidential information is required by law.

ARTICLE II.6 – PROCESSING OF PERSONAL DATA

II.6.1 Processing of personal data by the Agency

Any personal data included in the Agreement shall be processed by the Agency pursuant to Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data.

Such data shall be processed by the data controller identified in Article 6.1 solely for the purposes of the implementation, management and monitoring of the Agreement, without prejudice to possible transmission to the bodies charged with the monitoring or inspection tasks in application of Union law.

The beneficiaries shall have the right of access to their personal data and the right to rectify any such data. Should the beneficiaries have any queries concerning the processing of their personal data, they shall address them to the data controller, identified in Article 6.1.

The beneficiaries shall have the right of recourse at any time to the European Data Protection Supervisor.

II.6.2 Processing of personal data by the beneficiaries

Where the Agreement requires the processing of personal data by the beneficiaries, the beneficiaries may act only under the supervision of the data controller identified in Article 6.1, in particular with regard to the purpose of the processing, the categories of data which may be processed, the recipients of the data and the means by which the data subject may exercise his or her rights.

The access to data that the beneficiaries grant to their personnel shall be limited to the extent strictly necessary for the implementation, management and monitoring of the Agreement.

The beneficiaries undertake to adopt appropriate technical and organisational security measures having regard to the risks inherent in the processing and to the nature of the personal data concerned, in order to:

- (a) prevent any unauthorised person from gaining access to computer systems processing personal data, and especially:
 - (i) unauthorised reading, copying, alteration or removal of storage media;
 - (ii) unauthorised data input as well as any unauthorised disclosure, alteration or erasure of stored personal data;
 - (iii) unauthorised persons from using data-processing systems by means of data transmission facilities;

- (b) ensure that authorised users of a data-processing system can access only the personal data to which their access right refers;
- (c) record which personal data have been communicated, when and to whom;
- (d) ensure that personal data being processed on behalf of third parties can be processed only in the manner prescribed by the Agency;
- (e) ensure that, during communication of personal data and transport of storage media, the data cannot be read, copied or erased without authorisation;
- (f) design their organisational structure in such a way that it meets data protection requirements.

ARTICLE II.7 – VISIBILITY OF UNION FUNDING

II.7.1 Information on Union funding and use of European Union emblem

Unless the Agency requests or agrees otherwise, any communication or publication related to the action, made by the beneficiaries jointly or individually, including at conferences, seminars or in any information or promotional materials (such as brochures, leaflets, posters, presentations, etc.), shall indicate that the action has received funding from the Union and shall display the European Union emblem.

When displayed in association with another logo, the European Union emblem must have appropriate prominence.

The obligation to display the European Union emblem does not confer to the beneficiaries a right of exclusive use. The beneficiaries shall not appropriate the European Union emblem or any similar trademark or logo, either by registration or by any other means.

For the purposes of the first, second and third subparagraphs and under the conditions specified therein, the beneficiaries are exempted from the obligation to obtain prior permission from the Agency to use the European Union emblem.

II.7.2 Disclaimers excluding Agency responsibility

Any communication or publication related to the action, made by the beneficiaries jointly or individually in any form and using any means, shall indicate that it reflects only the author's view and that the Agency is not responsible for any use that may be made of the information it contains.

ARTICLE II.8 – PRE-EXISTING RIGHTS AND OWNERSHIP AND USE OF THE RESULTS (INCLUDING INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS)

II.8.1 Ownership of the results by the beneficiaries

Unless stipulated otherwise in the Agreement, ownership of the results of the action, including industrial and intellectual property rights, and of the reports and other documents relating to it, shall be vested in the beneficiaries.

II.8.2 Pre-existing industrial and intellectual property rights

Where industrial and intellectual property rights, including rights of third parties, exist prior to the conclusion of the Agreement, the beneficiaries shall establish a list which shall specify all rights of ownership and use of the pre-existing industrial and intellectual property rights and disclose it to the Agency at the latest before the commencement of implementation.

The beneficiaries shall ensure that they or their affiliated entities have all the rights to use any pre-existing industrial and intellectual property rights during the implementation of the Agreement.

II.8.3 Rights of use of the results and of pre-existing rights by the Agency

Without prejudice to Articles II.1.1, II.3 and II.8.1, the beneficiaries grant the Agency the right to use the results of the action for the following purposes:

- (a) use for its own purposes, and in particular, making available to persons working for the Agency, Union institutions, other Union agencies and bodies and to Member States' institutions, as well as copying and reproducing in whole or in part and in unlimited number of copies;
- (b) distribution to the public, and in particular, publication in hard copies and in electronic or digital format, publication on the internet, including on the Europa website, as a downloadable or non-downloadable file, broadcasting by any kind of technique of transmission, public display or presentation, communication through press information services, inclusion in widely accessible databases or indexes;
- (c) translation;
- (d) giving access upon individual request without the right to reproduce or exploit, as provided for by Regulation (EC) No 1049/2001 of the European Parliament and of the Council of 30 May 2001 regarding public access to European Parliament, Council and Commission documents;
- (e) storage in paper, electronic or other format;
- (f) archiving in line with the document management rules applicable to the Agency;
- (g) rights to authorise or sub-license the modes of exploitation set out in points (b) and (c) to third parties.

Additional rights of use for the Agency may be provided for in the Special Conditions.

The beneficiaries shall warrant that the Agency has the right to use any pre-existing industrial and intellectual property rights, which have been included in the results of the action. Unless

specified otherwise in the Special Conditions, those pre-existing rights shall be used for the same purposes and under the same conditions applicable to the rights of use of the results of the action.

Information about the copyright owner shall be inserted when the result is divulged by the Agency. The copyright information shall read: "© – [year] – [name of the copyright owner]. All rights reserved. Licensed to the Innovation and Networks Executive Agency under conditions."

ARTICLE II.9 – AWARD OF CONTRACTS NECESSARY FOR THE IMPLEMENTATION OF THE ACTION

II.9.1 Where the implementation of the action requires the procurement of goods, works or services, the beneficiaries shall award the contract to the tender offering best value for money or, as appropriate, to the tender offering the lowest price. In doing so, they shall avoid any conflict of interests.

The beneficiaries shall ensure that the Agency, the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the European Court of Auditors may exercise their rights under Article II.27 also towards the contractor.

II.9.2 Beneficiaries acting in their capacity of contracting authorities within the meaning of Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public work contracts, public supply contracts and public service contracts or contracting entities within the meaning of Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors shall abide by the applicable national public procurement rules.

II.9.3 The beneficiaries shall retain sole responsibility for carrying out the action and for compliance with the provisions of the Agreement. The beneficiaries shall ensure that any procurement contract contains provisions stipulating that the contractor has no rights vis-à-vis the Agency under the Agreement.

II.9.4 The beneficiaries shall ensure that the conditions applicable to them under Articles II.3, II.4, II.5 and II.8 are also applicable to the contractor.

II.9.5 Where, in accordance with Article 3(a), the grant takes the form of the reimbursement of eligible costs:

- If a beneficiary breaches any of its obligations under Article II.9.1, the costs related to the contract concerned shall be ineligible;
- If a beneficiary breaches any of its obligations under Article II.9.2, II.9.3 or II.9.4, the grant may be reduced in proportion to the seriousness of the breach of obligations.

Where, in accordance with Article 3(b), (c) or (d) the grant takes the form of a unit, lump sum or flat-rate contribution, if a beneficiary breaches any of its obligations under Article II.9.1, II.9.2, II.9.3 or II.9.4, the grant may be reduced in proportion to the seriousness of the breach of obligations.

ARTICLE II.10 – SUBCONTRACTING OF TASKS FORMING PART OF THE ACTION

II.10.1 A "subcontract" is a procurement contract within the meaning of Article II.9, which covers the implementation by a third party of tasks forming part of the action as described in Annex I.

II.10.2 Beneficiaries may subcontract tasks forming part of the action, provided that, in addition to the conditions specified in Article II.9.1, the following conditions are complied with:

- (a) subcontracting only covers the implementation of a limited part of the action;
- (b) recourse to subcontracting is justified having regard to the nature of the action and what is necessary for its implementation;
- (c) not applicable;
- (d) any recourse to subcontracting, if not provided for in Annex I, is communicated by the coordinator and approved by the Agency without prejudice to Article II.12.2.

II.10.3 Beneficiaries acting in their capacity of contracting authorities within the meaning of Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public work contracts, public supply contracts and public service contracts or contracting entities within the meaning of Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors shall abide by the applicable national public procurement rules.

II.10.4 The beneficiaries shall retain sole responsibility for carrying out the action and for compliance with the provisions of the Agreement. The beneficiaries shall ensure that any subcontract contains provisions stipulating that the subcontractor has no rights vis-à-vis the Agency under the Agreement.

II.10.5 The beneficiaries shall ensure that the conditions applicable to them under Articles II.3, II.4, II.5, II.7 and II.8 are also applicable to the subcontractor.

II.10.6 Where, in accordance with Article 3(a), the grant takes the form of the reimbursement of eligible costs:

- If a beneficiary breaches any of its obligations under Article II.10.2, the costs related to the subcontract concerned shall be ineligible;

- If a beneficiary breaches any of its obligations under Article II.10.3, II.10.4 or II.10.5, the grant may be reduced in proportion to the seriousness of the breach of obligations.

Where, in accordance with Article 3(b), (c) or (d) the grant takes the form of a unit, lump sum or flat-rate contribution if a beneficiary breaches any of its obligations under Article II.10.2, II.10.3, II.10.4 or II.10.5, the grant may be reduced in proportion to the seriousness of the breach of obligations.

ARTICLE II.11 - FINANCIAL SUPPORT TO THIRD PARTIES

II.11.1 Where the implementation of the action requires giving financial support to third parties, the beneficiaries shall give such financial support in accordance with the conditions specified in Annex I, which shall at least contain:

- the maximum amount of financial support, which shall not exceed EUR 60 000 for each third party except where the financial support is the primary aim of the action as specified in Annex I;
- the criteria for determining the exact amount of the financial support;
- the different types of activity that may receive financial support, on the basis of a fixed list;
- the definition of the persons or categories of persons which may receive financial support;
- the criteria for giving the financial support.

The beneficiaries shall ensure that the Agency, the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the European Court of Auditors may exercise their rights under Article II.27 also towards the third parties receiving financial support.

II.11.2 By way of derogation from Article II.11.1, in case the financial support takes the form of a prize, the beneficiaries shall give such financial support in accordance with the conditions specified in Annex I, which shall at least contain:

- the conditions for participation;
- the award criteria;
- the amount of the prize;
- the payment arrangements.

The beneficiaries shall ensure that the Agency, the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the European Court of Auditors may exercise their rights under Article II.27 also towards the third parties receiving a prize.

II.11.3 The beneficiaries shall ensure that the conditions applicable to them under Articles II.3, II.4, II.5, II.7 and II.8 are also applicable to the third parties receiving financial support.

II.11.4 Where, in accordance with Article 3(a), the grant takes the form of the reimbursement of eligible costs:

- If a beneficiary breaches any of its obligations under Article II.11.1 or II.11.2, the costs related to the financial support shall be ineligible;
- If a beneficiary breaches any of its obligations under Article II.11.3, the grant may be reduced in proportion to the seriousness of the breach of obligations.

Where, in accordance with Article 3(b), (c) or (d) the grant takes the form of a unit, lump sum or flat-rate contribution if a beneficiary breaches any of its obligations under Article II.11.1, II.11.2 or II.11.3, the grant may be reduced in proportion to the seriousness of the breach of obligations.

ARTICLE II.12 - AMENDMENTS TO THE AGREEMENT

II.12.1 Any amendment to the Agreement shall be made in writing.

II.12.2 An amendment may not have the purpose or the effect of making changes to the Agreement which would call into question the decision awarding the grant or be contrary to the equal treatment of applicants.

II.12.3 Any request for amendment shall be duly justified and shall be sent to the other party in due time before it is due to take effect, and in any case three months before the end of the period set out in Article 2.2, except in cases duly substantiated by the party requesting the amendment and accepted by the other party.

II.12.4 A request for amendment shall be jointly submitted by all the beneficiaries or shall be submitted by a beneficiary acting on behalf of all beneficiaries.

II.12.5 Amendments shall enter into force on the date on which the last party signs or on the date of approval of the request for amendment.

Amendments shall take effect on a date agreed by the parties or, in the absence of such an agreed date, on the date on which the amendment enters into force.

ARTICLE II.13 - ASSIGNMENT OF CLAIMS FOR PAYMENTS TO THIRD PARTIES

II.13.1 Claims for payments of the beneficiaries against the Agency may not be assigned to third parties, except in duly justified cases where the situation warrants it.

The assignment shall only be enforceable against the Agency if it has accepted the assignment on the basis of a written and reasoned request to that effect made by the

beneficiary requesting the assignment.

In the absence of such an acceptance, or in the event of failure to observe the terms thereof, the assignment shall have no effect on the Agency.

II.13.2 In no circumstances shall such an assignment release the beneficiaries from their obligations towards the Agency.

ARTICLE II.14 - FORCE MAJEURE

II.14.1 "Force majeure" shall mean any unforeseeable exceptional situation or event beyond the parties' control, which prevents either of them from fulfilling any of their obligations under the Agreement, which was not attributable to error or negligence on their part or on the part of subcontractors, affiliated entities, implementing bodies or third parties involved in the implementation and which proves to be inevitable in spite of exercising all due diligence. Any default of a service, defect in equipment or material or delays in making them available, unless they stem directly from a relevant case of force majeure, as well as labour disputes, strikes or financial difficulties cannot be invoked as force majeure.

II.14.2 A party faced with force majeure shall formally notify the other party without delay, stating the nature, likely duration and foreseeable effects.

II.14.3 The parties shall take the necessary measures to limit any damage due to force majeure. They shall do their best to resume the implementation of the action as soon as possible.

II.14.4 The party faced with force majeure shall not be held to be in breach of its obligations under the Agreement if it has been prevented from fulfilling them by force majeure.

ARTICLE II.15 - SUSPENSION OF THE IMPLEMENTATION OF THE ACTION

II.15.1 Suspension of the implementation by the beneficiaries

The beneficiaries, acting jointly, or a beneficiary, acting on behalf of all beneficiaries, may suspend the implementation of the action or any part thereof, if exceptional circumstances make such implementation impossible or excessively difficult, in particular in the event of force majeure. The beneficiaries, acting jointly, or a beneficiary, acting on behalf of all beneficiaries, shall inform the Agency without delay, giving all the necessary reasons and details and the foreseeable date of resumption.

Unless the Agreement or the participation of a beneficiary is terminated in accordance with Articles II.16.1, II.16.2 or points (c) or (d) of Article II.16.3.1, the beneficiaries acting jointly, or a beneficiary, acting on behalf of all beneficiaries, shall, once the circumstances allow resuming the implementation of the action, inform the Agency immediately and present a request for amendment of the Agreement as provided for in Article II.15.3.

II.15.2 Suspension of the implementation by the Agency

II.15.2.1 The Agency may suspend the implementation of the action or any part thereof:

- (a) if the Agency has evidence that a beneficiary has committed substantial errors, irregularities or fraud in the award procedure or in the implementation of the Agreement or if a beneficiary fails to comply with its obligations under the Agreement;
- (b) if the Agency has evidence that a beneficiary has committed systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations under other grants funded by the Union or the European Atomic Energy Community which were awarded to that beneficiary under similar conditions, provided that those errors, irregularities, fraud or breach of obligations have a material impact on this grant;
- (c) if the Agency suspects substantial errors, irregularities, fraud or breach of obligations committed by a beneficiary in the award procedure or in the implementation of the Agreement and needs to verify whether they have actually occurred;
- (d) following an evaluation of the progress of the project, in particular in the event of major delays in the implementation of the action; or
- (e) if the Agency does not receive all the documents required under Directive 2011/92/EU on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, Directive 2009/147/EC on the conservation of wild birds, Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora, Directive 2000/60/EC establishing a framework for Community policy in the field of water, or any other relevant environmental legislation as listed in the application form (the section concerning compliance with Union policy on environmental protection).

II.15.2.2

Before suspending the implementation the Agency shall formally notify all the beneficiaries of its intention to suspend, specifying the reasons thereof, and, in the cases referred to in points (a), (b), (c) and (e) of Article II.15.2.1, the necessary conditions for resuming the implementation. The beneficiaries shall be invited to submit observations within 30 calendar days from receipt of this notification.

If, after examination of the observations submitted by the beneficiaries, the Agency decides to stop the suspension procedure, it shall formally notify all the beneficiaries thereof.

If no observations have been submitted or if, despite the observations submitted by the beneficiaries, the Agency decides to pursue the suspension procedure, it may suspend the implementation by formally notifying all the beneficiaries thereof, specifying the reasons for the suspension and, in the cases referred to in points (a), (b), (c) and (e) of Article II.15.2.1, the definitive conditions for resuming the implementation or, in the case referred to in point (c) of Article II.15.2.1, the indicative date of completion of the necessary verification.

The suspension shall take effect five calendar days after the receipt of the notification by the beneficiaries or on a later date, where the notification so provides.

In order to resume the implementation, the beneficiaries shall endeavour to meet the notified conditions as soon as possible and shall inform the Agency of any progress made in this respect.

Unless the Agreement of the participation of a beneficiary is terminated in accordance with Articles II.16.1, II.16.2 or points (c), (d), (e) or (m) of Article II.16.3.1, the Agency shall, as soon as it considers that the conditions for resuming the implementation have been met or the necessary verification, including on-the-spot checks, has been carried out, formally notify all the beneficiaries thereof and invite them to present a request for amendment of the Agreement as provided for in Article II.15.3.

II.15.3 Effects of the suspension

If the implementation of the action can be resumed and the Agreement is not terminated, an amendment to the Agreement shall be made in accordance with Article II.12 in order to establish the date on which the action shall be resumed, to extend the duration of the action and to make any other modifications that may be necessary to adapt the action to the new implementing conditions.

The suspension is deemed lifted as from the date of resumption of the action agreed by the parties in accordance with the first subparagraph. Such a date may be before the date on which the amendment enters into force.

Any costs incurred by the beneficiaries during the period of suspension, for the implementation of the suspended action or the suspended part thereof, shall not be reimbursed or covered by the grant.

The right of the Agency to suspend the implementation is without prejudice to its right to terminate the Agreement or the participation of a beneficiary in accordance with Article II.16.3 and its right to reduce the grant or recover amounts unduly paid in accordance with Articles II.25.4 and II.26.

Neither party shall be entitled to claim compensation on account of a suspension by the other party.

ARTICLE II.16- TERMINATION OF THE AGREEMENT

II.16.1 Termination of the Agreement by the beneficiaries

In duly justified cases, the beneficiaries, acting jointly, or a beneficiary, acting on behalf of all beneficiaries, may terminate the Agreement by formally notifying the Agency thereof, stating clearly the reasons and specifying the date on which the termination shall take effect. The notification shall be sent before the termination is due to take effect.

33

If no reasons are given or if the Agency considers that the reasons exposed cannot justify the termination, it shall formally notify all the beneficiaries, specifying the grounds thereof, and the Agreement shall be deemed to have been terminated improperly, with the consequences set out in the fourth subparagraph of Article II.16.4.1.

II.16.2 Termination of the participation of one or more beneficiaries by the beneficiaries

In duly justified cases, the participation of any one or several beneficiaries in the Agreement may be terminated by that beneficiary or those beneficiaries, or by another beneficiary acting on behalf of the other beneficiaries. When notifying such termination to the Agency, the beneficiary or beneficiaries shall include the reasons for the termination of the participation, the date on which the termination shall take effect, the proposal of the remaining beneficiaries relating to the reallocation of the tasks of that beneficiary or those beneficiaries or, where relevant, to the nomination of one or more replacements which shall succeed that beneficiary or those beneficiaries in all their rights and obligations under the Agreement, and, if notification is made by another beneficiary, the opinion of the beneficiary or beneficiaries the participation of which is terminated. The notification shall be sent before the termination is due to take effect.

If no reasons are given or if the Agency considers that the reasons exposed cannot justify the termination, it shall formally notify all the beneficiaries, specifying the grounds thereof, and the participation shall be deemed to have been terminated improperly, with the consequences set out in the fourth subparagraph of Article II.16.4.1.

Without prejudice to Article II.17.2, an amendment to the Agreement shall be made, in order to introduce the necessary modifications.

II.16.3 Termination of the Agreement or the participation of one or more beneficiaries by the Agency

II.16.3.1 The Agency may decide to terminate the Agreement or the participation of any one or several beneficiaries participating in the action, in the following circumstances:

- (a) If a change to the beneficiary's legal, financial, technical, organisational or ownership situation is likely to affect the implementation of the Agreement substantially or calls into question the decision to award the grant;
- (b) If, following the termination of the participation of any one or several beneficiaries, the necessary modifications to the Agreement would call into question the decision awarding the grant or would result in unequal treatment of applicants;
- (c) If the beneficiaries do not implement the action as specified in Annex I or if a beneficiary fails to comply with another substantial obligation incumbent on it under the terms of the Agreement;
- (d) in the event of *force majeure*, notified in accordance with Article II.14, or

34

in the event of suspension by the coordinator as a result of exceptional circumstances, notified in accordance with Article II.15, where resuming the implementation is impossible or where the necessary modifications to the Agreement would call into question the decision awarding the grant or would result in unequal treatment of applicants;

- (e) if a beneficiary is declared bankrupt, is being wound up, is having its affairs administered by the courts, has entered into an arrangement with creditors, has suspended business activities, is the subject of any other similar proceedings concerning those matters, or is in an analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations;
- (f) if a beneficiary or any related person, as defined in the second subparagraph, have been found guilty of professional misconduct proven by any means;
- (g) if a beneficiary is not in compliance with its obligations relating to the payment of social security contributions or the payment of taxes in accordance with the legal provisions of the country in which it is established or in which the action is implemented;
- (h) if the Agency has evidence that a beneficiary or any related person, as defined in the second subparagraph, have committed fraud, corruption, or are involved in a criminal organisation, money laundering or any other illegal activity detrimental to the Union's financial interests;
- (i) if the Agency has evidence that a beneficiary or any related person, as defined in the second subparagraph, have committed substantial errors, irregularities or fraud in the award procedure or in the implementation of the Agreement, including in the event of submission of false information or failure to submit required information in order to obtain the grant provided for in the Agreement;
- (j) if the Agency has evidence that a beneficiary has committed systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations under other grants funded by the Union or the European Atomic Energy Community which were awarded to that beneficiary under similar conditions, provided that those errors, irregularities, fraud or breach of obligations have a material impact on this grant;
- (k) following an evaluation of the progress of the project, in particular in the event of major delays in the implementation of the action;
- (l) if the action has not started within two years of the starting date set out in Article 2.2 or, for grants for studies, if the action has not started within one year of the starting date set out in Article 2.2;
- (m) if the Agency does not receive all the documents required under Directive 2011/92/EU on the assessment of the effects of certain public and private

projects on the environment, Directive 2009/147/EC on the conservation of wild birds, Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora, Directive 2000/60/EC establishing a framework for Community policy in the field of water, or any other relevant environmental legislation as listed in the application form (the section concerning compliance with Union policy on environmental protection).

For the purposes of points (f), (h) and (i), "any related person" shall mean any natural person who has the power to represent the beneficiary or to take decisions on its behalf.

II.16.3.2 Before terminating the Agreement or the participation of any one or several beneficiaries, the Agency shall formally notify all the beneficiaries of its intention to terminate, specifying the reasons thereof and inviting the beneficiaries, acting jointly, or one beneficiary, acting on behalf of all beneficiaries, within 45 calendar days from receipt of the notification, to submit observations and, in the case of point (c) of Article II.16.3.1, to inform the Agency about the measures taken to ensure that the beneficiaries continue to fulfil their obligations under the Agreement.

If, after examination of the observations submitted by the beneficiaries, the Agency decides to stop the termination procedure, it shall formally notify all the beneficiaries thereof.

If no observations have been submitted or if, despite the observations submitted by the beneficiaries, the Agency decides to pursue the termination procedure, it may terminate the Agreement or the participation of any one or several beneficiaries by formally notifying all the beneficiaries thereof, specifying the reasons for the termination.

In the cases referred to in points (e), (f), (g), (h), (i), (j), (k) and (l) of Article II.16.3.1, the formal notification shall specify the date on which the termination takes effect. In the cases referred to in points (d), (f), (h), (i), (j) and (m) of Article II.16.3.1, the termination shall take effect on the day following the date on which the formal notification was received by the beneficiaries.

II.16.4 Effects of termination

II.16.4.1 Where the Agreement is terminated, payments by the Agency shall be limited to the amount determined in accordance with Article II.25 on the basis of the eligible costs incurred by the beneficiaries and the actual level of implementation of the action on the date when the termination takes effect. Costs relating to current commitments, which are not due for execution until after the termination, shall not be taken into account. The beneficiaries shall have 60 days from the date when the termination of the Agreement takes effect, as provided for in Articles II.16.1 and II.16.3.2, to produce a request for payment of the balance in accordance with Article II.21.2. If no request for payment of the balance is received within this time limit, the Agency shall not reimburse or cover any costs which are not included in a financial statement approved by it or which are not justified in an

ASR or the final report approved by it. In accordance with Article II.26, the Agency shall recover any amount already paid, if its use is not substantiated by ASRs or the final report and, where applicable, by the financial statements approved by the Agency.

Where the participation of a beneficiary is terminated, the beneficiary concerned shall have 60 days from the date when the termination of its participation takes effect to submit to the Agency an ASR and a financial statement covering the period from the end of the last reporting period according to Article 4.1.1 for which a report has been submitted to the Agency to the date on which the termination takes effect. It may also produce a request for interim payment in accordance with Article II.23.2. Only those costs incurred by the beneficiary concerned up to the date when termination of its participation takes effect shall be reimbursed or covered by the grant. Costs relating to current commitments, which were not due for execution until after the termination, shall not be taken into account.

Where the Agency, in accordance with point (c) of Article II.16.3.1, is terminating the Agreement or the participation of a beneficiary on the grounds that a beneficiary has failed to produce the request for payment and, after a reminder, has still not complied with this obligation within the deadline set out in Article II.23.3, the first or second subparagraph shall apply, subject to the following:

- (a) there shall be no additional time period from the date when the termination takes effect for the beneficiary to produce a request for payment in accordance with Article II.23.2; and
- (b) the Agency shall not reimburse or cover any costs incurred by the beneficiary up to the date of termination or up to the end of the period set out in Article 2.2, whichever is the earlier, which are not included in a financial statement approved by it or which are not justified in an ASR approved by it.

In addition to the first, second and third subparagraphs, where the Agreement or the participation of a beneficiary is terminated improperly by the beneficiaries within the meaning of Articles II.16.1 and II.16.2, or where the Agreement or the participation of a beneficiary is terminated by the Agency on the grounds set out in points (c), (f), (h), (i), (j), (k) and (m) of Article II.16.3.1, the Agency may also reduce the grant or recover amounts unduly paid in accordance with Articles II.25.4 and II.26, in proportion to the gravity of the failings in question and after allowing the beneficiaries, acting jointly, or one beneficiary, acting on behalf of all beneficiaries, to submit their observations.

II.16.4.2 Where the Agency, in accordance with point (f) of Article II.16.3.1, is terminating the Agreement on the ground that the action has not started by the set deadline, the following shall apply:

- (a) no beneficiary shall produce a request for payment of the balance; and
- (b) the final amount of the grant shall be EUR 0 (zero euro). The Agency shall

37

recover any amounts unduly paid in accordance with Article II.26.

II.16.4.3 Neither party shall be entitled to claim compensation on account of a termination by the other party.

ARTICLE II.17 – ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL PENALTIES

II.17.1 By virtue of Articles 109 and 131(4) of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and with due regard to the principle of proportionality, a beneficiary which has committed substantial errors, irregularities or fraud, has made false declarations in supplying required information or has failed to supply such information at the moment of the submission of the application or during the implementation of the grant, or has been found in serious breach of its obligations under the Agreement shall be liable to:

- (a) administrative penalties consisting of exclusion from all contracts and grants financed by the Union budget for a maximum of five years from the date on which the infringement is established and confirmed following a contradictory procedure with the beneficiary; and/or
- (b) financial penalties of 2% to 10% of the maximum amount of the grant it is entitled to receive, as set out in Article 3.

In the event of another infringement within five years following the establishment of the first infringement, the period of exclusion under point (a) may be extended to 10 years and the range of the rate referred to in point (b) may be increased to 4% to 20%.

II.17.2 The Agency shall formally notify the beneficiary concerned of any decision to apply such penalties.

The Agency is entitled to publish such decision under the conditions and within the limits specified in Article 109(3) of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012.

An action may be brought against such decision before the General Court of the European Union pursuant to Article 263 of the Treaty on the Functioning of the European Union ("TFEU").

ARTICLE II.18 – APPLICABLE LAW, SETTLEMENT OF DISPUTES AND ENFORCEABLE DECISION

II.18.1 The Agreement is governed by the applicable Union law complemented, where necessary, by the law of Belgium.

II.18.2 Pursuant to Article 272 TFEU the General Court or, on appeal, the Court of Justice of the European Union, shall have sole jurisdiction to hear any dispute between the Union and any beneficiary concerning the interpretation, application or validity of this Agreement, if such dispute cannot be settled amicably.

38

II.18.3 By virtue of Article 299 TFEU, for the purposes of recoveries within the meaning of Article 1126 or financial penalties, the Commission may adopt an enforceable decision to impose pecuniary obligations on persons other than States. An action may be brought against such decision before the General Court of the European Union pursuant to Article 263 TFEU.

PART B – FINANCIAL PROVISIONS

ARTICLE II.19 – ELIGIBLE COSTS

II.19.1 Conditions for the eligibility of costs

"Eligible costs" of the action are costs actually incurred by the beneficiary which meet the following criteria:

- (a) they are incurred in the period set out in Article 2.2, with the exception of costs relating to the request for payment of the balance and the corresponding supporting documents referred to in Article II.23.2.

Costs of contracts for goods, works or services or of subcontracts are considered to be incurred when the contract or subcontract (or a part of it) is executed, i.e. when the goods, works or services (including studies) are supplied, delivered or provided;

- (b) they are indicated in the estimated budget of the action set out in Annex III;
- (c) they are incurred in connection with the action as described in Annex I and are necessary for its implementation; in particular, for the costs of contracts for goods, the goods are supplied in a Member State or in any other countries where the action is implemented as described in Annex I; for the costs of contracts for works, the works are delivered in a Member State or in any other countries where the action is implemented as described in Annex I; for the costs of contracts for services (including studies), the services provided concern a Member State or any other countries where the action is implemented as described in Annex I;
- (d) they are identifiable and verifiable, in particular being recorded in the accounting records of the beneficiary and determined according to the applicable accounting standards of the country where the beneficiary is established and with the usual cost accounting practices of the beneficiary;
- (e) they comply with the requirements of applicable tax and social legislation; and
- (f) they are reasonable, justified, and comply with the principle of sound financial management in particular regarding economy and efficiency.

II.19.2 Eligible direct costs

"Direct costs" of the action are those specific costs which are directly linked to the implementation of the action and can therefore be attributed directly to it. They may not include any indirect costs.

To be eligible, direct costs shall comply with the conditions of eligibility set out in Article II.19.1.

In particular, the following categories of costs are eligible direct costs, provided that they satisfy the conditions of eligibility set out in Article II.19.1 as well as the following

conditions:

- (a) the costs of personnel working under an employment contract with the beneficiary or an equivalent appointing act and assigned to the action, comprising aerial salaries plus social security contributions and other statutory costs included in the remuneration, provided that these costs are in line with the beneficiary's usual policy on remuneration; those costs may also include additional remunerations, including payments on the basis of supplementary contracts regardless of the nature of those contracts, provided that they are paid in a consistent manner whenever the same kind of work or expertise is required, independently from the source of funding used;

The costs of natural persons working under a contract with the beneficiary other than an employment contract may be assimilated to such costs of personnel, provided that the following conditions are fulfilled:

- (i) the natural person works under the instructions of the beneficiary and, unless otherwise agreed with the beneficiary, in the premises of the beneficiary;
- (ii) the result of the work belongs to the beneficiary; and
- (iii) the costs are not significantly different from the costs of staff performing similar tasks under an employment contract with the beneficiary;
- (b) costs of travel and related subsistence allowances, provided that these costs are in line with the beneficiary's usual practices on travel;
- (c) the full costs of purchase of equipment and other assets shall be eligible, provided that they are treated as capital expenditure in accordance with the tax and accounting rules applicable to the beneficiary and are recorded in the fixed assets account of its balance sheet and if the asset has been purchased in accordance with Article II 9.1.

The costs of rental or lease of equipment or other assets are also eligible, provided that these costs do not exceed the depreciation costs of similar equipment or assets and are exclusive of any finance fee;

- (d) costs of consumables and supplies, provided that they are purchased in accordance with the first subparagraph of Article II 9.1 and are directly assigned to the action;
- (e) costs arising directly from requirements imposed by the Agreement (dissemination of information, specific evaluation of the action, audits, translations, reproduction), including the costs of requested financial guarantees, provided that the corresponding services are purchased in accordance with the first subparagraph of Article II 9.1;
- (f) costs entailed by service contracts, including costs of environmental studies on the protection of the environment and on compliance with the relevant Union law, provided that the corresponding services are purchased in accordance with the first subparagraph of Article II 9.1 and costs entailed by subcontracts within the meaning of Article II 10, provided that the conditions laid down in Article II 10.2 are met;

- (g) costs of financial support to third parties within the meaning of Article II 11, provided that the conditions laid down in Article II 11.1 or II 11.2 are met;

- (h) duties, taxes and charges paid by the beneficiary, notably non-recoverable value added tax (VAT) under national VAT legislation, provided that they are included in eligible direct costs.

II.19.3 Indirect costs

"Indirect costs" of the action are those costs which are not specific costs directly linked to the implementation of the action and can therefore not be attributed directly to it. They may not include any costs identifiable or declared as eligible direct costs.

Indirect costs shall not be eligible.

II.19.4 Ineligible costs

In addition to any other costs which do not fulfill the conditions set out in Article II 19.1, the following costs shall not be considered eligible:

- (a) return on capital;
- (b) debt and debt service charges;
- (c) provisions for losses or debts;
- (d) interest owed;
- (e) doubtful debts;
- (f) exchange losses;
- (g) costs of transfers from the Agency charged by the bank of a beneficiary;
- (h) costs declared by the beneficiary in the framework of another action receiving a grant financed from the Union budget (including grants awarded by a Member State and financed from the Union budget and grants awarded by other bodies than the Commission for the purpose of implementing the Union budget); in particular, indirect costs shall not be eligible under a grant for an action awarded to a beneficiary which already receives an operating grant financed from the Union budget during the period in question;
- (i) contributions in kind from third parties;
- (j) excessive or reckless expenditure;
- (k) recoverable VAT under national VAT legislation;
- (l) costs of land and building acquisition (including expropriation costs).

ARTICLE II.20 – IDENTIFIABILITY AND VERIFIABILITY OF THE AMOUNTS DECLARED

II.20.1 Reimbursement of actual costs

Where, in accordance with Article 3(a)(i), the grant takes the form of the reimbursement of actual costs, the beneficiary must declare as eligible costs the costs it actually incurred for the action.

If requested to do so in the context of the checks or audits described in Article II.27, the beneficiary must be able to provide adequate supporting documents to prove the costs declared, such as contracts, invoices and accounting records. In addition, the beneficiary's usual accounting and internal control procedures must permit direct reconciliation of the amounts declared with the amounts recorded in its accounting statements as well as with the amounts indicated in the supporting documents.

II.20.2 Reimbursement of pre-determined unit costs or pre-determined unit contribution

Where, in accordance with Article 3(a)(ii) or (b), the grant takes the form of the reimbursement of unit costs or of a unit contribution, the beneficiary must declare as eligible costs or as requested contribution the amount obtained by multiplying the amount per unit specified in Article 3(a)(ii) or (b) by the actual number of units used or produced.

If requested to do so in the context of the checks or audits described in Article II.27, the beneficiary must be able to provide adequate supporting documents to prove the number of units declared. However, the beneficiary does not need to identify the actual eligible costs covered or to provide supporting documents, notably accounting statements, to prove the amount declared per unit.

II.20.3 Reimbursement of pre-determined lump sum costs or pre-determined lump sum contribution

Where, in accordance with Article 3(a)(iii) or (c), the grant takes the form of the reimbursement of lump sum costs or of a lump sum contribution, the beneficiary must declare as eligible costs or as requested contribution the global amount specified in Article 3(a)(iii) or (c), subject to the proper implementation of the corresponding tasks or part of the action as described in Annex I.

If requested to do so in the context of the checks or audits described in Article II.27, the beneficiary must be able to provide adequate supporting documents to prove the proper implementation. However, the beneficiary does not need to identify the actual eligible costs covered or to provide supporting documents, notably accounting statements, to prove the amount declared as lump sum.

II.20.4 Reimbursement of pre-determined flat-rate costs or pre-determined flat-rate contribution

Where, in accordance with Article 3(a)(iv) or (d), the grant takes the form of the reimbursement of flat-rate costs or of a flat-rate contribution, the beneficiary must declare as eligible costs or as requested contribution the amount obtained by applying the flat rate specified in Article 3(a)(iv) or (d).

If requested to do so in the context of the checks or audits described in Article II.27, the beneficiary must be able to provide adequate supporting documents to prove the eligible costs or requested contribution to which the flat rate applies. However, the beneficiary does not need to identify the actual eligible costs covered or to provide supporting documents, notably accounting statements, for the flat rate applied.

II.20.5 Reimbursement of costs declared on the basis of the beneficiary's usual cost accounting practices

Where, in accordance with Article 3(a)(v), the grant takes the form of the reimbursement of unit costs declared on the basis of the beneficiary's usual cost accounting practices, the beneficiary must declare as eligible costs the amount obtained by multiplying the amount per unit calculated in accordance with its usual cost accounting practices by the actual number of units used or produced. If requested to do so in the context of the checks or audits described in Article II.27, the beneficiary must be able to provide adequate supporting documents to prove the number of units declared.

Where, in accordance with Article 3(a)(v), the grant takes the form of the reimbursement of lump sum costs declared on the basis of the beneficiary's usual cost accounting practices, the beneficiary must declare as eligible costs the global amount calculated in accordance with its usual cost accounting practices, subject to the proper implementation of the corresponding tasks or part of the action. If requested to do so in the context of the checks or audits described in Article II.27, the beneficiary must be able to provide adequate supporting documents to prove the proper implementation.

Where, in accordance with Article 3(a)(v), the grant takes the form of the reimbursement of flat-rate costs declared on the basis of the beneficiary's usual cost accounting practices, the beneficiary must declare as eligible costs the amount obtained by applying the flat rate calculated in accordance with its usual cost accounting practices. If requested to do so in the context of the checks or audits described in Article II.27, the beneficiary must be able to provide adequate supporting documents to prove the eligible costs to which the flat rate applies.

In all three cases provided for in the first, second and third subparagraphs, the beneficiary does not need to identify the actual eligible costs covered, but it must ensure that the cost accounting practices used for the purpose of declaring eligible costs are in compliance with the following conditions:

- (a) the cost accounting practices used constitute its usual cost accounting practices and are applied in a consistent manner, based on objective criteria independent from the source of funding;

- (b) the costs declared can be directly reconciled with the amounts recorded in its general accounts; and
- (c) the categories of costs used for the purpose of determining the costs declared are exclusive of any ineligible cost or costs covered by other forms of grant in accordance with Article 3.

ARTICLE II.21 – ELIGIBILITY OF COSTS OF ENTITIES AFFILIATED TO THE BENEFICIARIES AND OF IMPLEMENTING BODIES DESIGNATED BY THE BENEFICIARIES

II.21.1 Where the Special Conditions contain a provision on entities affiliated to the beneficiaries or a provision on implementing bodies, costs incurred by such an entity or body are eligible, provided that they satisfy the same conditions under Articles II.19 and II.20 as apply to the beneficiary, and that the beneficiary to which the entity is affiliated or by which the implementing body is designated ensures that the Agency, the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the European Court of Auditors may exercise their rights under Article II.27 also towards the entity or body.

II.21.2 The beneficiary in which the entity is affiliated or by which the implementing body is designated shall ensure that the conditions applicable to it under Articles II.3, II.4, II.5, II.7, II.9 and II.10 are also applicable to the entity or body.

II.21.3 The beneficiaries shall retain sole responsibility for carrying out the action and for compliance with the provisions of the Agreement. The beneficiaries shall ensure that any agreement or contract with an affiliated entity or implementing body contains provisions stipulating that the affiliated entity or implementing body has no right vis-à-vis the Agency under the Agreement.

ARTICLE II.22 – BUDGET TRANSFERS

The estimated budget breakdown set out in Table 2 of Annex III may be adjusted by transfers of amounts between budget categories, without this adjustment being considered as an amendment of the Agreement within the meaning of Article II.12, provided that the action is implemented as described in Annex I.

The beneficiary may not however adjust amounts which, in accordance with Article 3(a)(iii) or (c), take the form of lump sums.

ARTICLE II.23 – TECHNICAL AND FINANCIAL REPORTING – REQUESTS FOR PAYMENT AND SUPPORTING DOCUMENTS

II.23.1 Action Status Reports - Requests for further pre-financing payments and supporting documents

II.23.1.1 Each beneficiary shall submit an Action Status Report (ASR) no later than 31 March following the end of each reporting period, covering its activities according

to Annex I.

The ASR shall be drawn up in accordance with the template provided by the Agency via IEN-Tec and include the following:

- (a) the Agreement number, the action number, the transport mode and the project of common interest it relates to;
- (b) the name and contact details of the author of the ASR;
- (c) information on the progress achieved by the activities;
- (d) the updated indicative breakdown by activity of the estimated eligible costs referred to in Annex III, including:
 - i. the estimated eligible costs incurred for the implementation of the activities during the previous reporting periods;
 - ii. the updated estimated eligible costs to be incurred for the implementation of the activities during the on-going reporting period and for each of the next reporting periods;
- (e) the financing needs per reporting period calculated as the amount obtained by application of the reimbursement rate(s) set out in Article 3 to the eligible costs referred to in points (i) and (ii) of point (d);
- (f) the cumulated financing needs until the end of the on-going reporting period;
- (g) information on the contracts awarded for the implementation of the activities and on compliance with the requirements set out in Articles II.9 and II.10;
- (h) environmental information;
- (i) information about measures taken to publicise the action;
- (j) for beneficiaries established in the European Union, the certification by the Member State in which the beneficiary is established that the information provided in the ASR is full, reliable and true; in exceptional cases, at the request of the beneficiary, the certification may be provided by the Member State in which the action is implemented;
- (k) in the first ASR, information on implementation schedule (such as critical path, key performance rates and risk analysis), governance and monitoring of the activities (such as organisational structure, internal coordination, communication and reporting, and decision making process), and other relevant administrative provisions (such as quality controls and audits);
- (l) in subsequent ASRs, information on any modifications and, if applicable, on the progress of implementation of the arrangements referred to in point (k).

II.23.1.2 Where Article 4.1 provides for further pre-financing payments, each beneficiary may submit a request for a further pre-financing payment together with the ASR referred to in Article II.23.1.1.

The request for a further pre-financing payment shall be accompanied by:

- (a) a statement on the amount of the previous pre-financing payments used to cover costs of the action;

(b) where required by Article 4.1, a financial guarantee.

II.23.2 Interim and final reports - Requests for interim payments or for payment of the balance and supporting documents

II.23.2.1 Interim reports - Requests for interim payments and supporting documents

Each beneficiary shall submit a request for interim payment at least every two reporting periods, covering its activities according to Annex I. This request for interim payment shall be submitted within 8 months following the end of the reporting period.

The request for interim payment shall be accompanied by the following documents:

- (a) an interim financial statement drawn up in accordance with Annex VI and containing a statement of the eligible costs incurred by the beneficiary, its affiliated entities and its implementing bodies for the implementation of its activities according to Annex I during the reporting period or the two reporting periods;
- (b) unless the Special Conditions provide otherwise, for each beneficiary for which the total contribution in the form of reimbursement of actual costs is at least EUR 750 000 and which requests a reimbursement in that form of at least EUR 325 000 (when adding all previous reimbursements in that form for which a certificate on the financial statements has not been submitted), a certificate on the financial statements and underlying accounts ("certificate on the financial statements");

This certificate shall be produced by an approved auditor or, in case of public bodies, by a competent and independent public officer and drawn up in accordance with Annex VII. It shall certify that the costs declared in the interim financial statement by the beneficiary concerned, its affiliated entities or its implementing bodies for the categories of costs reimbursed on the basis of actual costs are real, accurately recorded and eligible in accordance with the Agreement.

The beneficiary shall certify that the information provided in the request for interim payment is full, reliable and true. It shall also certify that the costs declared in the interim financial statement are real and eligible in accordance with the Agreement and that the request for payment is substantiated by adequate supporting documents that can be produced in the context of the checks or audits described in Article II.27.

II.23.2.2 Final report - Request for payment of the balance and supporting documents

Each beneficiary shall submit a request for payment of the balance within 12 months following the completion date of the action as referred to in Article 2.2, covering its activities according to Annex I. The requests for payment of the balance shall be jointly submitted by all beneficiaries or shall be submitted by a beneficiary, acting on behalf of all beneficiaries.

The request for payment of the balance shall be accompanied by the following documents:

- (a) the final report drawn up in accordance with Annex V and containing the following:

47

- (i) the Agreement number, the action number, the transport mode and the project of common interest it relates to;
- (ii) the name and contact details of the author of the report;
- (iii) the objectives of its activities according to Annex I (if any deviation is reported);
- (iv) technical information on how its activities were implemented and fulfilled its objectives;
- (v) information on the contracts awarded for the implementation of the activities and on compliance with the requirements set out in Articles II.9 and II.10;
- (vi) environmental information;
- (vii) information about measures taken to publicise the action;
- (viii) information on other sources of Union funds (CEF, ERDF, Cohesion Fund, E2020, TEN-T, EPA, etc.) that have been used for the global project (e.g. previous or subsequent phases not covered by this Agreement).

- (b) the final financial statement drawn up in accordance with Annex VI and containing a statement of the eligible costs incurred by the beneficiary, its affiliated entities and its implementing bodies for the implementation of its activities according to Annex I during the last reporting period or the last two reporting periods since the last interim financial statement;

- (c) a summary financial statement ("summary financial statement"), aggregating the financial statements already submitted previously by the beneficiary and indicating the receipts referred to in Article II.23.2; it must be drawn up in accordance with Annex VI;

- (d) for beneficiaries established in the European Union, the certification by the Member State in which the beneficiary is established that i) the information provided is full, reliable and true and ii) the costs declared in the final financial statement are real and eligible in accordance with this Agreement; in exceptional cases, at the request of the beneficiary, the certification may be provided by the Member State in which the action is implemented;

- (e) unless the Special Conditions provide otherwise, for each beneficiary for which the total contribution in the form of reimbursement of actual costs is at least EUR 750 000 and which requests a reimbursement in that form of at least EUR 325 000 (when adding all previous reimbursements in that form for which a certificate on the financial statements has not been submitted), a certificate on the financial statements and underlying accounts ("certificate on the financial statements").

This certificate shall be produced by an approved auditor or, in case of public bodies, by a competent and independent public officer and drawn up in accordance with Annex VII. It shall certify that the costs declared in the final financial statement by the beneficiary concerned, its affiliated entities and its implementing bodies for the categories of costs reimbursed on the basis of actual costs are real, accurately recorded and eligible in accordance with the Agreement. It shall also certify that all the receipts

48

referred to in Article II.23.3.2 have been declared.

The beneficiary shall certify that the information provided in the request for payment of the balance is complete, reliable and true. It shall also certify that the costs incurred can be considered eligible in accordance with the Agreement and that the request for payment is substantiated by adequate supporting documents that can be produced in the context of the checks or audits described in Article II.27. In addition, it shall certify that all the receipts referred to in Article II.23.3.2 have been declared.

II.23.3 Non-submission of documents

Where a beneficiary has failed to submit a request for interim payment or payment of the balance accompanied by the documents referred to above by the deadline set out in Article II.23.2 and where the beneficiary still fails to submit such a request within 60 days following a written reminder sent by the Agency, the Agency reserves the right to terminate the Agreement in accordance with Article II.16.3.1(c), with the effects described in the third and the fourth subparagraphs of Article II.16.4.1.

II.23.4 Currency for requests for payment and financial statements and conversion into euro

Requests for payment and financial statements shall be drafted in euro.

Beneficiaries with general accounts in a currency other than the euro shall convert costs incurred in another currency into euro at the average of the daily exchange rates published in the C series of *Official Journal of the European Union*, determined over the corresponding reporting period. Where no daily euro exchange rate is published in the *Official Journal of the European Union* for the currency in question, conversion shall be made at the average of the monthly accounting rates established by the Commission and published on its website (http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm), determined over the corresponding reporting period.

Beneficiaries with general accounts in euro shall convert costs incurred in another currency into euro according to their usual accounting practices.

ARTICLE II.24 - PAYMENTS AND PAYMENT ARRANGEMENTS

II.24.1 Pre-financing

II.24.1.1 The pre-financing is intended to provide the beneficiaries with a float. It remains the property of the Union until it is cleared against interim payments or payment of the balance to the beneficiaries.

Where payment of pre-financing is conditional on receipt of a financial guarantee, the financial guarantee shall fulfill the following conditions:

- (a) it is provided by an approved bank or an approved financial institution. The guarantee shall be denominated in euros. Where a beneficiary is established in a third country, the Agency may agree that a bank or a financial institution

49

established in that third country may provide the guarantee if it considered that the bank or financial institution offers equivalent security and characteristics as those offered by a bank or financial institution established in a Member State. At the request of the beneficiary and acceptance by the Agency, the financial guarantee may be replaced by a joint and several guarantee by a third party;

- (b) the guarantor stands as first-call guarantor and does not require the Agency to have recourse against the principal debtor (i.e. the beneficiary concerned); and
- (c) it provides that it remains in force until the pre-financing is cleared against interim payments or payment of the balance by the Agency and, in case the payment of the balance is made in the form of a debit note, three months after the debit note is notified to the beneficiary. The Agency shall release the guarantee within the following month.

II.24.1.2 First pre-financing payment

Without prejudice to Article II.24.5, where Article 4.1 provides for a first pre-financing payment upon entry into force of the Agreement or following a later date, the Agency shall pay to each beneficiary within 30 days following that date or, where required by Article 4.1, following receipt of the request for pre-financing payment or of the financial guarantee, whichever is the latest.

II.24.1.3 Further pre-financing payments

Where Article 4.1.2 provides for further pre-financing payments, the amount of the further pre-financing payment shall be calculated as follows:

- (a) the percentage specified in Article 4.1.2 shall be applied to the cumulated financing needs referred to in point (f) of Article II.23.1.1;
- (b) the total amount of previous pre-financing payments already made shall be deducted from the amount obtained in accordance with point (a);
- (c) where the statement on the amount of the previous pre-financing payments used submitted in accordance with Article II.23.1.2 shows that less than 70 % of the total amount of the previous pre-financing payments already made has been used, the amount obtained in accordance with points (a) and (b) shall be reduced by the difference between the 70 % threshold and the amount used;
- (d) the amount obtained in accordance with points (a), (b) and (c) shall be limited to the difference between the ceiling for pre-financing and interim payments set out in Article 4.1.3 and the total amount of pre-financing and interim payments already made.

Without prejudice to Articles II.24.4 and II.24.5, the Agency shall pay to the beneficiary the amount due as further pre-financing payment within 60 days following receipt of the request for further pre-financing payment and of documents referred to in Article II.23.1.1 or, where required by Article 4.1, following receipt of the financial guarantee.

50

II.24.2 Interim payments

Interim payments are intended to reimburse the eligible costs incurred by each beneficiary in implementing its activities during the corresponding reporting periods.

Without prejudice to Articles II.24.4 and II.24.5, on receipt of the documents referred to in Article II.23.2, the Agency shall pay to each beneficiary the amount due as interim payment within the time limit specified in Article 4.2.

This amount due as interim payment to a beneficiary shall be determined following approval of the request for interim payment submitted by the beneficiary and the accompanying documents and of the ASR for the reporting period or the two reporting periods covered. Approval of those documents shall not imply recognition of the regularity or of the authenticity, completeness and correctness of the declarations and information they contain.

The amount due as interim payment to a beneficiary shall be determined as follows:

(a) the following amounts, which depends on the form of the grant, shall be added:

(i) where, in accordance with Article 3(e), the grant to the beneficiary, its affiliated entities or its implementing bodies takes the form of the reimbursement of eligible costs, the amount obtained by application of the reimbursement rate(s) specified in that Article to the eligible costs approved by the Agency for the concerned reporting period(s) and the corresponding categories of costs;

(ii) where, in accordance with Article 3(f), the grant to the beneficiary, its affiliated entities or its implementing bodies takes the form of a unit contribution, the amount obtained by multiplying the unit contribution specified in that Article by the actual number of units approved by the Agency for the concerned reporting period(s);

(iii) where, in accordance with Article 3(c), the grant to the beneficiary, its affiliated entities or its implementing bodies takes the form of a lump sum contribution, the lump sum specified in that Article, subject to approval by the Agency of the proper implementation during the concerned reporting period(s) of the corresponding tasks or part of the action in accordance with Annex I;

(iv) where, in accordance with Article 3(d), the grant to the beneficiary, its affiliated entities or its implementing bodies takes the form of a flat-rate contribution, the amount obtained by applying the flat rate referred to in that Article to the eligible costs or to the contribution accepted by the Agency for the concerned reporting period(s).

(b) the interim payment shall clear 100% of the pre-financing payments already made for the reporting periods covered by the request for interim payment or previous interim payments and which have not been cleared against previous interim payments. The amount of the pre-financing payments to be cleared shall be deducted from the amount obtained in accordance with point (a);

(c) the amount obtained in accordance with points (a) and (b) shall be limited to the difference between the percentage of the ceiling for pre-financing and interim payments set out in Article 4.1.3 and the total amount of the pre-financing and interim payments already made.

II.24.3 Payment of the balance

The payment of the balance, which may not be repeated, is intended to reimburse or cover after the end of the period set out in Article 2.2 the remaining part of the eligible costs incurred by the beneficiaries for its implementation. Where the total amount of earlier payments is greater than the final amount of the grant determined in accordance with Article II.25, the payment of the balance may take the form of a recovery as provided for by Article II.26.

Without prejudice to Articles II.24.4 and II.24.5, on receipt of the documents referred to in Article II.23.2, the Agency shall pay the amount due as the balance within the time limit specified in Article 4.2.

This amount shall be determined following approval of the request for payment of the balance and of the accompanying documents and in accordance with the fourth subparagraph. Approval of the request for payment of the balance and of the accompanying documents shall not imply recognition of the regularity or of the authenticity, completeness and correctness of the declarations and information they contain.

The amount due as the balance shall be determined by deducting, from the final amount of the grant determined for each beneficiary in accordance with Article II.25, the total amount of pre-financing and interim payments already made to the beneficiary.

II.24.4 Suspension of the time limit for payment

The Agency may suspend the time limit for payment specified in Articles 4.2 and II.24.1.3 at any time by formally notifying the beneficiary concerned that its request for payment cannot be met, either because it does not comply with the provisions of the Agreement, or because the appropriate supporting documents have not been produced, or because there is doubt about the eligibility of the costs declared in the financial statement.

The beneficiary concerned shall be notified as soon as possible of any such suspension, together with the reasons thereof.

Suspension shall take effect on the date when notification is sent by the Agency. The remaining payment period shall start to run again from the date on which the requested information or revised documents are received or the necessary further verification, including on-the-spot checks, is carried out. Where the suspension exceeds two months, the beneficiary concerned may request a decision by the Agency on whether the suspension is to be continued.

Where the time limit for payment has been suspended following the rejection of one of the ASRs, the final report or one of the financial statements provided for by Article II.23 and the

new report or statement submitted is also rejected, the Agency reserves the right to terminate the Agreement or the participation of the beneficiary concerned in accordance with Article II.16.3.(c) with the effects described in Article II.16.4.

II.24.5 Suspension of payments

II.24.5.1 The Agency may, at any time during the implementation of the Agreement, suspend the pre-financing payments, interim payments or payment of the balance for all beneficiaries, or suspend the pre-financing payments or interim payments for any one or several beneficiaries:

- (a) if the Agency has evidence that a beneficiary has committed substantial errors, irregularities or fraud in the award procedure or in the implementation of the grant, or if a beneficiary fails to comply with its obligations under the Agreement;
- (b) if the Agency has evidence that a beneficiary has committed systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations under other grants funded by the Union or by the European Atomic Energy Community which were awarded to that beneficiary under similar conditions, provided that those errors, irregularities, fraud or breach of obligations have a material impact on this grant;
- (c) if the Agency suspects substantial errors, irregularities, fraud or breach of obligations committed by a beneficiary in the award procedure or in the implementation of the Agreement and needs to verify whether they have actually occurred;
- (d) following an evaluation of the progress of the project, in particular in the event of major delays in the implementation of the action, or
- (e) if the Agency does not receive all the documents required under Directive 2011/92/EU on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, Directive 2009/147/EC on the conservation of wild birds, Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora, Directive 2000/60/EC establishing a framework for Community policy in the field of water, or any other relevant environmental legislation as listed in the application form (the section concerning compliance with Union policy on environmental protection).

II.24.5.2 Before suspending payments, the Agency shall formally notify all the beneficiaries of its intention to suspend payments, specifying the reasons thereof and, in the cases referred to in points (a), (b), (d) and (e) of Article II.24.5.1, the necessary conditions for resuming payments. The beneficiaries shall be invited to make any observations within 30 calendar days from receipt of this notification.

If, after examination of the observations submitted by the beneficiaries, the Agency decides to stop the procedure of payment suspension, the Agency shall formally notify all the beneficiaries thereof.

53

If no observations have been submitted or if, despite the observations submitted by the beneficiaries, the Agency decides to pursue the procedure of payment suspension, it may suspend payments by formally notifying all the beneficiaries thereof, specifying the reasons for the suspension and, in the cases referred to in points (a), (b), (d) and (e) of Article II.24.5.1, the definitive conditions for resuming payments or, in the case referred to in point (c) of Article II.24.5.1, the indicative date of completion of the necessary verification.

The suspension of payments shall take effect on the date when the notification is sent by the Agency.

In order to resume payments, the beneficiaries shall endeavour to meet the notified conditions as soon as possible and shall inform the Agency of any progress made in this respect.

The Agency shall, as soon as it considers that the conditions for resuming payments have been met or the necessary verification, including on-the-spot checks, has been carried out, formally notify all the beneficiaries thereof.

During the period of suspension of payments and without prejudice to the right to suspend the implementation of the action in accordance with Article II.15.1 or to terminate the Agreement or the participation of a beneficiary in accordance with Article II.16.1 and Article II.16.2, the beneficiary or beneficiaries concerned by the suspension of payments are not entitled to submit any requests for payments.

The corresponding requests for payments and supporting documents may be submitted as soon as possible after resumption of payments or may be included in the first request for payment due following resumption of payments in accordance with the schedule laid down in Article 4.1.

II.24.6 Notification of amounts due

The Agency shall formally notify the amounts due, specifying whether it is a further pre-financing payment, an interim payment or the payment of the balance. In the case of payment of the balance, it shall also specify the final amount of the grant determined in accordance with Article II.25.

II.24.7 Interest on late payment

On expiry of the time limits for payment specified in Articles 4.2 and II.24.1, and without prejudice to Articles II.24.4 and II.24.5, the beneficiaries are entitled to interest on late payment at the rate applied by the European Central Bank for its main refinancing operations in euros ("the reference rate") plus three and a half points. The reference rate shall be the rate in force on the first day of the month in which the time limit for payment expires, as published in the C series of the *Official Journal of the European Union*.

The first subparagraph shall not apply to beneficiaries that are Member States of the Union, including regional and local government authorities and other public bodies acting in the

54

name and on behalf of the Member State for the purpose of this Agreement.

The suspension of the time limit for payment in accordance with Article II.24.4 or of payment by the Agency in accordance with Article II.24.5 may not be considered as late payment.

Interest on late payment shall cover the period running from the day following the due date for payment, up to and including the date of actual payment as established in Article II.24.9. The interest payable shall not be considered for the purposes of determining the final amount of grant within the meaning of Article II.25.3.

By way of derogation from the first subparagraph, when the calculated interest is lower than or equal to EUR 200, it shall be paid to the beneficiary only upon request submitted within two months of receiving late payment.

II.24.8 Currency for payments

Payments by the Agency shall be made in euro.

II.24.9 Date of payment

Payments by the Agency shall be deemed to be effected on the date when they are debited to the Agency's account.

II.24.10 Costs of payment transfers

Costs of the payment transfers shall be borne in the following way:

- (a) costs of transfer charged by the bank of the Agency shall be borne by the Agency;
- (b) costs of transfer charged by the bank of a beneficiary shall be borne by the beneficiary;
- (c) all costs of repeated transfers caused by one of the parties shall be borne by the party which caused the repetition of the transfer.

II.24.11 Payments to the beneficiaries

The Agency shall make payments to each beneficiary.

ARTICLE II.25 – DETERMINING THE FINAL AMOUNT OF THE GRANT

II.25.1 Calculation of the final amount

Without prejudice to Articles II.25.2, II.25.3 and II.25.4, the final amount of the grant shall be determined for each beneficiary as follows:

- (a) where, in accordance with Article 3(a), the grant to the beneficiary, its affiliated entities or its implementing bodies takes the form of the reimbursement of eligible costs, the amount obtained by application of the reimbursement rate(s) specified in that Article to the eligible costs approved by the Agency for the corresponding categories of costs;

55

- (b) where, in accordance with Article 3(b), the grant to the beneficiary, its affiliated entities or its implementing bodies takes the form of a unit contribution, the amount obtained by multiplying the unit contribution specified in that Article by the actual number of units approved by the Agency;

- (c) where, in accordance with Article 3(c), the grant to the beneficiary, its affiliated entities or its implementing bodies takes the form of a lump sum contribution, the lump sum specified in that Article, subject to approval by the Agency of the proper implementation of the corresponding tasks or part of the action in accordance with Annex I;

- (d) where, in accordance with Article 3(d), the grant to the beneficiary, its affiliated entities or its implementing bodies takes the form of a flat-rate contribution, the amount obtained by applying the flat rate referred to in that Article to the eligible costs or to the contribution accepted by the Agency.

Where Article 3 provides for a combination of different forms of grant for the beneficiary, its affiliated entities or its implementing bodies, these amounts shall be added.

II.25.2 Maximum amount

The total amount paid by the Agency to a beneficiary may in no circumstances exceed the maximum amount of the grant for that beneficiary specified in Article 3.

Where the amount determined in accordance with Article II.25.1 for a beneficiary exceeds this maximum amount, the final amount of the grant for that beneficiary shall be limited to the maximum amount specified in Article 3.

II.25.3 No-profit rule and taking into account of receipts

- II.25.3.1 The grant may not produce a profit for the beneficiaries, unless specified otherwise in the Special Conditions. For each beneficiary, 'profit' shall mean a surplus of its receipts over its eligible costs.

- II.25.3.2 The receipts to be taken into account are the receipts established, generated or confirmed on the date on which the request for payment of the balance is drawn up by the beneficiary, which fall within one of the following two categories:

- (a) income generated by its activities under the Agreement; or
- (b) financial contributions specifically assigned by the donors to the financing of its eligible costs reimbursed by the Agency in accordance with Article 3(a)(i).

- II.25.3.3 The following shall not be considered as receipts to be taken into account for the purpose of verifying whether the grant produces a profit for the beneficiaries:

- (a) financial contributions referred to in point (b) of Article II.25.3.2, which

56

may be used by the beneficiaries to cover costs other than the eligible costs under the Agreement;

- (b) financial contributions referred to in point (b) of Article II.25.3.2, the unused part of which is not due to the donors at the end of the period set out in Article 2.2.

II.25.3.4 The eligible costs to be taken into account are the eligible costs approved by the Agency for the categories of costs reimbursed in accordance with Article 3(a).

II.25.3.5 Where the final amount of the grant determined in accordance with Articles II.25.1 and II.25.2 would result in a profit for a beneficiary, the profit shall be deducted in proportion to the final rate of reimbursement of its actual eligible costs approved by the Agency for the categories of costs referred to in Article 3(a)(i). This final rate shall be calculated on the basis of the final amount of the grant for the beneficiary in the form referred to in Article 3(a)(i), as determined in accordance with Articles II.25.1 and II.25.2.

II.25.4 Reduction for poor, partial or late implementation, or breach of contractual obligations

If the action is not implemented properly in accordance with Annex I, or if a beneficiary fails to comply with any other obligations under this Agreement, the Agency may reduce the grant amount per beneficiary set out in Article 3 in proportion to the improper implementation of the action or to the seriousness of the breach of obligations.

This includes the case where the Agency does not receive all the documents required under Directive 2011/92/EU on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, Directive 2009/147/EC on the conservation of wild birds, Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora, Directive 2000/60/EC establishing a framework for Community policy in the field of water, or any other relevant environmental legislation as listed in the application form (the section concerning compliance with Union policy on environmental protection).

ARTICLE II.26 - RECOVERY

II.26.1 Recovery at the time of payment of the balance

Where the payment of the balance for a beneficiary takes the form of a recovery, the Agency shall formally notify the beneficiary concerned of its intention to recover the amount unduly paid:

- (a) specifying the amount due and the reasons for recovery;
- (b) inviting the beneficiary concerned to make any observations within a specified period.
- If no observations have been submitted or if, despite the observations submitted by the beneficiary concerned, the Agency decides to pursue the recovery procedure, the Agency may confirm recovery by formally notifying to the beneficiary concerned a debit note ("debit

note"), specifying the terms and the date for payment.

If the beneficiary concerned does not repay the Agency by the date specified in the debit note, the Agency or the Commission shall recover the amount due from the beneficiary in accordance with Article II.26.3.

II.26.2 Recovery after payment of the balance

Where an amount is to be recovered in accordance with Articles II.27.6, II.27.7 and II.27.8, the beneficiary concerned by the audit or OLAF findings shall repay the Agency the amount in question.

Before recovery, the Agency shall formally notify the beneficiary concerned of its intention to recover the amount unduly paid:

- (a) specifying the amount due (including any amount unduly paid by the Agency as a contribution towards the costs incurred by its affiliated entities or its implementing bodies) and the reasons for recovery;
- (b) inviting the beneficiary concerned to make any observations within a specified period.

If no observations have been submitted or if, despite the observations submitted by the beneficiary concerned, the Agency decides to pursue the recovery procedure, the Agency may confirm recovery by formally notifying to the beneficiary concerned a debit note ("debit note"), specifying the terms and the date for payment.

If the beneficiary concerned does not repay the Agency by the date specified in the debit note, the Agency or the Commission shall recover the amount due from the beneficiary in accordance with Article II.26.3.

II.26.3 Recovery procedure failing repayment by the date specified in the debit note

If payment has not been made by the date specified in the debit note, the Agency or the Commission shall recover the amount due.

- (a) by offsetting it against any amounts owed to the beneficiary concerned by the Union or the European Atomic Energy Community (Euratom) ("offsetting"); in exceptional circumstances, justified by the necessity to safeguard the financial interests of the Union, the Agency may recover by offsetting before the due date; the beneficiary's prior consent shall not be required; an action may be brought against such offsetting before the General Court of the European Union pursuant to Article 263 TFEU;

- (b) by drawing on the financial guarantee where provided for in accordance with Article 4.1 ("drawing on the financial guarantee");

- (c) where provided for in the Special Conditions, by holding the beneficiaries jointly and severally liable;

- (d) by taking legal action in accordance with Article II.18.2 or with the Special Conditions

or by adopting an enforceable decision in accordance with Article II.18.3.

II.26.4 Interest on late payment

If payment has not been made by the date set out in the debit note, the amount due shall bear interest at the rate established in Article II.24.7. Interest on late payment shall cover the period running from the day following the due date for payment up to and including the date when the Agency or the Commission actually receives payment in full of the outstanding amount.

Any partial payment shall first be appropriated against charges and interest on late payment and then against the principal.

II.26.5 Bank charges

Bank charges incurred in connection with the recovery of the sums owed to the Agency shall be borne by the beneficiary concerned except where Directive 2007/64/EC of the European Parliament and of the Council of 13 November 2007 on payment services in the internal market amending Directives 97/7/EC, 2002/65/EC, 2005/60/EC and 2006/48/EC and repealing Directive 97/5/EC applies.

ARTICLE II.27 – CHECKS, AUDITS AND EVALUATION

II.27.1 Technical and financial checks, audits, interim and final evaluations

The Commission or the Agency may carry out technical and financial checks and audits in relation to the use of the grant. It may also check the statutory records of the beneficiaries for the purpose of periodic assessments of lump sum, unit cost or flat-rate amounts.

Information and documents provided in the framework of checks or audits shall be treated on a confidential basis.

In addition, the Commission or the Agency may carry out interim or final evaluation of the impact of the action measured against the objective of the Union programme concerned, in order to assess whether the objectives, including those relating to environmental protection, have been attained.

Checks, audits or evaluations made by the Commission or the Agency may be carried out either directly by its own staff or by any other outside body authorised to do so on its behalf.

Such checks, audits or evaluations may be initiated during the implementation of the Agreement and for a period of five years starting from the date of payment of the balance. This period shall be limited to three years if the maximum amount specified in Article 3 is not more than EUR 60 000.

The check, audit or evaluation procedure shall be deemed to be initiated on the date of receipt of the letter of the Commission or the Agency announcing it.

II.27.2 Duty to keep documents

The beneficiaries shall keep all original documents, especially accounting and tax records, stored on any appropriate medium, including digitalised originals when they are authorised by their respective national law and under the conditions laid down therein, for a period of five years starting from the date of payment of the balance.

This period shall be limited to three years if the maximum amount specified in Article 3 is not more than EUR 60 000.

The periods set out in the first and second subparagraphs shall be longer if there are on-going audits, appeals, litigation or pursuit of claims concerning the grant, including in the case referred to in Article II.27.7. In such cases, the beneficiaries shall keep the documents until such audits, appeals, litigation or pursuit of claims are closed.

II.27.3 Obligation to provide information

The beneficiaries shall provide any information, including information in electronic format, requested by the Commission or the Agency or by any other outside body authorised by it in the framework of a check, audit or evaluation.

In case a beneficiary does not comply with the obligations set out in the first subparagraph, the Commission or the Agency may consider:

- (a) any cost insufficiently substantiated by information provided by the beneficiary as ineligible;
- (b) any unit, lump sum or flat-rate contribution insufficiently substantiated by information provided by the beneficiary as undue.

II.27.4 On-the-spot visits

During an on-the-spot visit, the beneficiaries shall allow Commission or Agency staff and outside personnel authorised by the Commission or the Agency to have access to the sites and premises where the action is or was carried out, and to all the necessary information, including information in electronic format.

They shall ensure that the information is readily available at the moment of the on-the-spot visit and that information requested is handed over in an appropriate form.

In case a beneficiary refuses to provide access to the sites, premises and information in accordance with the first and second subparagraphs, the Commission or the Agency may consider:

- (a) any cost insufficiently substantiated by information provided by the beneficiary as ineligible;
- (b) any unit, lump sum or flat-rate contribution insufficiently substantiated by information provided by the beneficiary as undue.

II.27.5 Contradictory audit procedure

On the basis of the findings made during the audit, a provisional report ("draft audit report") shall be drawn up. It shall be sent by the Commission or the Agency or its authorised representative to the beneficiary concerned, which shall have 30 days from the date of receipt to submit observations. The final report ("final audit report") shall be sent to the beneficiary concerned within 60 days of expiry of the time limit for submission of observations.

II.27.6 Effects of audit findings

On the basis of the final audit findings, the Commission or the Agency may take the measures which it considers necessary, including recovery at the time of payment of the balance or after payment of the balance of all or part of the payments made by it, in accordance with Article II.26.

In the case of final audit findings made after the payment of the balance, the amount to be recovered shall correspond to the difference between the revised final amount of the grant for the beneficiary concerned, determined in accordance with Article II.25, and the total amount paid to the beneficiary concerned under the Agreement for the implementation of its activities.

II.27.7 Correction of systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations

II.27.7.1 The Commission or the Agency may take all measures which it considers necessary, including recovery at the time of payment of the balance or after payment of the balance of all or part of the payments made by it under the Agreement, in accordance with Article II.26, where the following conditions are fulfilled:

- (a) the beneficiary is found, on the basis of an audit of other grants awarded to it under similar conditions, to have committed systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations that have a material impact on this grant, and;
- (b) the final audit report containing the findings of the systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations is received by the beneficiary within the period referred to in Article II.27.1.

II.27.7.2 The Commission or the Agency shall determine the amount to be corrected under the Agreement:

- (a) wherever possible and practicable, on the basis of costs unduly declared as eligible under the Agreement.

For that purpose, the beneficiary concerned shall revise the financial statements submitted under the Agreement taking account of the findings and resubmit them to the Commission or the Agency within 60 days from the date of receipt of the final audit report containing the findings of the

systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations.

In the case of systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations found after the payment of the balance, the amount to be recovered shall correspond to the difference between the revised final amount of the grant for the beneficiary concerned, determined in accordance with Article II.25 on the basis of the revised eligible costs declared by the beneficiary and approved by the Commission or the Agency, and the total amount paid to the beneficiary concerned under the Agreement for the implementation of its activities;

- (b) where it is not possible or practicable to quantify precisely the amount of ineligible costs under the Agreement, by extrapolating the correction rate applied to the eligible costs for the grants for which the systemic or recurrent errors or irregularities have been found.

The Commission or the Agency shall formally notify the extrapolation method to be applied to the beneficiary concerned, which shall have 60 days from the date of receipt of the notification to submit observations and to propose a duly substantiated alternative method.

If the Commission or the Agency accepts the alternative method proposed by the beneficiary, it shall formally notify the beneficiary concerned thereof and determine the revised eligible costs by applying the accepted alternative method.

If no observations have been submitted or if the Commission or the Agency does not accept the observations or the alternative method proposed by the beneficiary, the Commission or the Agency shall formally notify the beneficiary concerned thereof and determine the revised eligible costs by applying the extrapolation method initially notified to the beneficiary.

In the case of systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations found after the payment of the balance, the amount to be recovered shall correspond to the difference between the revised final amount of the grant for the beneficiary concerned, determined in accordance with Article II.25 on the basis of the revised eligible costs after extrapolation, and the total amount paid to the beneficiary concerned under the Agreement for the implementation of its activities; or

- (c) where ineligible costs cannot serve as a basis for determining the amount to be corrected, by applying a flat rate correction to the maximum amount of the grant specified in Article 3 or part thereof, having regard to the principle of proportionality.

The Commission or the Agency shall formally notify the flat rate to be applied to the beneficiary concerned, which shall have 60 days from the date of receipt of the notification to submit observations and to propose a duly substantiated alternative flat rate.

If the Commission or the Agency accepts the alternative flat rate proposed by the beneficiary, it shall formally notify the beneficiary concerned thereof and correct the grant amount by applying the accepted alternative flat rate.

If no observations have been submitted or if the Commission or the Agency does not accept the observations or the alternative flat rate proposed by the beneficiary, the Commission or the Agency shall formally notify the beneficiary concerned thereof and correct the grant amount by applying the flat rate initially notified to the beneficiary.

In the case of systemic or recurrent errors, irregularities, fraud or breach of obligations found after the payment of the balance, the amount to be recovered shall correspond to the difference between the revised final amount of the grant for the beneficiary concerned after flat-rate correction and the total amount paid to the beneficiary concerned under the Agreement for the implementation of its activities.

IL27.8 Checks and inspections by OLAF

The European Anti-Fraud Office (OLAF) shall have the same rights as the Commission and the Agency, notably right of access, for the purpose of checks and investigations.

By virtue of Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96¹ of 11 November 1996 concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities and Regulation (EU) No 883/2013² of the European Parliament and the Council of 11 September 2013 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF), OLAF may also carry out on-the-spot checks and inspections in accordance with the procedures laid down by Union law for the protection of the financial interests of the Union against fraud and other irregularities.

Where appropriate, OLAF findings may lead to recovery by the Agency. They may also lead to criminal prosecution under national law.

IL27.9 Checks and audits by the European Court of Auditors

The European Court of Auditors shall have the same rights as the Agency and the Commission, notably right of access, for the purpose of checks and audits.

¹ OJ L 292, 15.11.1996, p.2
² OJ L 248, 18.09.2013, p.1